

## Répertoire numérique détaillé de la

### Série FCh

## ARCHIVES DE LA MISSION DE CHINE

Travaux de recherche du P. Joseph Dehergne s.j.,  
archives de la mission du Kiang-nan (1842-1921),  
de Nankin (1921-1933), et de Shanghai (1933-1958)



Vanves

Édition de janvier 2022



## Sommaire

### Introduction

Présentation du fonds	p. 5
Sources complémentaires	p. 15
Bibliographie	p. 18
Plan de classement des articles	p. 23

### Répertoire numérique détaillé

Ancienne Compagnie	p. 25
Nouvelle Compagnie	p. 47

### Annexes

Glossaire	p. 82
Cartes de la mission	p. 83
Table de concordance des anciennes cotes	p. 88



## Introduction

<b>Référence :</b>	<b>FCh</b>
<b>Intitulé :</b>	<b>Fonds d'archives et documentaire sur la mission jésuite du Kiang-nan (Chine)</b>
Dates extrêmes :	XVII <sup>e</sup> -XX <sup>e</sup> siècles
Importance matérielle :	27,30 mètres linéaires
Nom des producteurs :	<ul style="list-style-type: none"><li>- Le Provincial (de la province de France, à Paris),</li><li>- La procure des missions (à Paris), <i>voir ci-dessous la liste des pères procureurs de 1841 à 1980</i></li><li>- La mission de Chine (au Kiang-nan), <i>voir ci-dessous la liste des vicaires apostoliques et celle des pères supérieurs de la mission de 1841 à 1946</i></li><li>- Le père Joseph Dehergne s.j., sinologue et archiviste de la province de France (à Chantilly), <i>voir ci-dessous la notice biographique et celles des autres pères historiens</i></li></ul>

Présentation des producteurs : Histoire administrative de la mission<sup>1</sup> :

- **1842-1921 : Mission du KIANG-NAN** (ou Jiangnan)

Lorsque les missionnaires jésuites reviennent en Chine, ils trouvent au Kiang-nan 50.000 chrétiens<sup>2</sup>.

La mission comprend les deux régions du Kiang-sou et du Ngan-hoeï (**voir en annexe l'illustration 1**).

- **1921-1933 : Mission de NANKIN**

En 1921, le Ngan-hoeï est détaché de la mission jésuite pour être confié aux jésuites italiens et espagnols. Les intendances de Pengpu (Peng-Pou), d'Anking (ou Ngan-king), et de Wuhu (ou Ou-hou) sont respectivement rattachées aux provinces jésuites de Turin, Léon et Castille (**ill. 2**).

La mission française se limite désormais au Kiang-sou dont la capitale administrative est Nankin (ou Nan-king).

La mission devient un vicariat et prend le nom de *vicariat apostolique du Kiang-sou*, puis l'année suivante, de *vicariat apostolique de Nankin*. La résidence épiscopale et les Œuvres de la mission restent établies à Shanghai (**ill. 5**).

<sup>1</sup> *Relations de Chine* ; juill. 1934, p. 1-2, 31-33 ; janv. 1935 p.66.

<sup>2</sup> Feuilles annuelles des œuvres 1948-1949 (FCh297)

Les limites du vicariat sont modifiées à plusieurs reprises (III. 3) :

- en 1926, le territoire du Hainem est érigé en vicariat apostolique et confié à un clergé séculier chinois.
- en 1931, la préfecture de Süchow (ou Siou-tchéou), située dans le nord-ouest du Kiang-sou, est confiée aux jésuites canadiens.
- en 1933, le vicariat de Nankin est confié à un clergé chinois.

- **1933-1949 : Mission de SHANGHAI**

En 1933, la mission ne comprend plus que la préfecture de Shanghai alors érigée en vicariat apostolique et la préfecture de Haichow, située au nord-est du Kiangsou (III. 4).

En 1946, le vicariat de Shanghai est érigé en évêché. Deux ans plus tard, le 8 septembre 1948, M<sup>gr</sup> Haouisée meurt. Il est le dernier jésuite français à en être le titulaire. Le siège épiscopal de Shanghai sera désormais confié à un prêtre chinois.

En 1949, le diocèse de Shanghai (divisé en deux par l'érection de l'évêché de Soochow) est confié à un clergé chinois et la préfecture apostolique de Yangchow est confiée aux jésuites de la province de Californie.

- **1949-1958**

En 1949, il ne reste aux jésuites français que la préfecture de Haichow et les œuvres d'éducation dans le diocèse de Shanghai<sup>3</sup>. Sur les 15 paroisses de Shanghai, les missionnaires français n'en gèrent plus que 4.

En 1951, les jésuites sont expulsés de Chine par le gouvernement communiste. Une partie d'entre eux se réfugient en Asie du Sud-Est et à Taiwan. La *mission de Shanghai* reste le titre officiel de la mission jusqu'à la création de la province d'Extrême-Orient en 1958.

Chronologie des vicaires apostoliques (s.j.)

- 1859 - 1862 : M<sup>gr</sup> BORGNIET, vicaire apostolique du Kiang-nan
- 1864 - 1878 : M<sup>gr</sup> LANGUILLAT, vicaire apostolique du Kiang-nan
- 1879 - 1898 : M<sup>gr</sup> GARNIER, vicaire apostolique du Kiang-nan
- 1899 : M<sup>gr</sup> SIMON, vicaire apostolique du Kiang-nan
- 1900 - 1931 : M<sup>gr</sup> PARIS
  - 1900-1921 : vicaire apostolique du Kiang-nan
  - 1921-1922 : vicaire apostolique du Kiangsou
  - 1922-1931 : vicaire apostolique de Nankin
- 1931 - 1946 : M<sup>gr</sup> HAOUISÉE
  - 1931-1933 : vicaire apostolique de Nankin
  - 1933-1946 : vicaire apostolique de Shanghai
  - 1946-1948 : évêque de Shanghai

<sup>3</sup> Voir *Feuilles annuelles des œuvres* (FCh291).

Chronologie des supérieurs de la mission (s.j.)

- 1841 - 1848 : P. Claude GOTTELAND
- 1848 - 1851 : P. POISSEMEUX
- 1851 - 1854 : P. Nicolas BROULLION
- 1854 - 1855 : P. Pierre FOURNIER
- 1855 - 1862 : P. Mathurin LEMAÎTRE
- 1862 - 1866 : P. Joseph GONNET
- 1866 - 1873 : P. Agnello della CORTE
- 1873 - 1877 : P. Auguste FOUCAULT
- 1876 - 1882 : P. Louis CHAUVIN
- 1882 - 1893 : P. Charles SÉDILLE
- 1893 - 1900 : P. Prosper PARIS
- 1900 - 1907 : P. Jean-Marie LOUAIL
- 1908 - 1919 : P. Henri GILOT
- 1919 - 1925 : P. Joseph VERDIER
- 1925 - 1932 : P. Eugène BEAUCÉ
- 1932 - 1937 : P. Pierre LEFEBVRE
- 1937 - 1946 : P. Yves HENRY
- 1946 - [1954] : P. Ferdinand LACRETELLE

Chronologie des procureurs des missions (s.j.)

Le procureur est le représentant de la mission en France. Il en assure le soutien administratif et financier. La procure des missions est localisée à Paris (d'abord 42 rue de Grenelle, dans le bâtiment occupé par la suite par le Provincial, puis au 35 rue de Sèvres, jusqu'à la démolition en vue de la construction du Centre Sèvres).

- 1841 - 1843 : P. MOIREZ (+ procur. prov.)
- 1843 - 1844 : P. BIGOT (+ procur. prov.)
- 1844 - 1845 : P. MOIREZ (+ procur. prov.)
- 1845 - 1853 : P. COUE (+ procur. prov.)
- 1853 - 1857 : P. CARAYON (+ procur. prov.)
- 1857 - 1863 : P. BASUIAU (+ procur. prov.)
- 1863 - 1865 : P. BASUIAU
- 1865 - 1874 : P. ESTEVE
- 1874 - 1880 : P. TAILHAN
- 1880 - 1883 : P. SOMMERVOGEL (+ soc. prov.)
- 1883 - 1886 : P. LE CAIN (+ soc. prov.)
- 1886 - 1890 : P. LE CORVEC (+ soc. prov.)
- 1890 - 1920 : P. TOURNADE
- 1920 - 1931 : P. GIBERT
- 1931 - 1932 : P. FROC
- 1933 - 1943 : P. NOURY
- 1944 : P d'AMBRIÈRES (+ adjoint du proc.)
- 1945 : P. LAMBERT
- 1947 - [1954] : P. de la LARGÈRE
- [1949] : P. LACRETELLE
- 1954 - 1955 : P. de LEFFE
- 1956 - 1957 : P. QUINSAT

- 1958 - 1962 : P. BONNICHON
- 1963 - 1980 : P. MARGUET

Notices biographiques des pères historiens qui ont contribué à la constitution de ce fonds d'archives :

Le **P. Joseph Dehergne** s.j. est un sinologue né en 1903, entré au noviciat en 1925. Ordonné prêtre en 1934, il part pour la Chine dès 1936. Après une année d'apprentissage du chinois, il enseigne l'histoire de l'Église au scolasticat et à partir de 1938, il commence à enseigner l'histoire et le français à l'Université l'Aurore à Shanghai. En parallèle, il fait des recherches sur l'histoire de la mission et en 1946, il devient secrétaire de rédaction du *Bulletin de l'Aurore*, où il publie un grand nombre d'articles. Après l'expulsion des missionnaires de Chine (1951), il est envoyé à Chantilly comme bibliothécaire et plus tard comme archiviste de la province de France. Il continue ses recherches en sinologie, se déplaçant à Rome, Madrid, Lisbonne et Londres pour inventorier et reproduire des documents d'archives relatifs à la mission. En 1965, il soutient sa thèse de doctorat sur les deux chinois de Bertin et jusque dans les années 1980, il continue à participer à différentes rencontres de sinologie<sup>4</sup>. Il gère les archives de l'ancienne province de France jusqu'en 1987 et décède le 1<sup>er</sup> juin 1990.

Le **P. Paul Beauchamp** s.j. est un professeur d'exégèse biblique né en 1924, et entré dans la Compagnie en 1941. Il enseigne à la Faculté de théologie de Lyon-Fourvière, puis au Centre Sèvres à Paris. De 1948 à 1951, il réside en Chine où il enseigne le latin et le français. Familier avec la culture chinoise, il est choisi pour accompagner le cardinal Etchegaray lors de son voyage en Chine en 1980. Il décède en 2001 à l'âge de 77 ans.

**P. Alexandre Brou ... (à compléter)**

**P. Joseph Couturier ... (à compléter)**

Le **P. Élesban Guilhermy** s.j. est un chercheur érudit connu dans la Compagnie pour ses ménologes. Né en 1818 à Paris, et entré dans la Compagnie en 1836, il est successivement préfet des études au collège de Vaugirard à Paris (1852), recteur au collège de Poitiers (1854) et enfin professeur au juvénat de Saint-Acheul (1859). A la fin de sa carrière, il fait partie du collège Sainte-Geneviève à Paris (1864) dont il est bibliothécaire et surtout écrivain. Il se consacre alors à l'histoire de la Compagnie. Ses *Ménologes* publiés après sa mort contiennent plus de 5000 notices biographiques de pères jésuites. Le P. Guilhermy décède à Paris en 1884 à l'âge de 67 ans<sup>5</sup>.

**P. La Servière<sup>6</sup> ... (à compléter)**

<sup>4</sup> Notice biographique tirée d'un article nécrologique (Dossier personnel du P. Dehergne, fonds de la Province de France, AFSI).

<sup>5</sup> Notice biographique tirée d'un article nécrologique (Dossier personnel du P. Guilhermy, fonds de la Province de France, AFSI) et d'une notice dans le *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques*, p. 827-828.

<sup>6</sup> FCh205, FCh210, FCh211, FCh255, FCh262, FCh315



Présentation du contenu : Le fonds contient plusieurs sortes de documents.

- **Les travaux de recherche des pères sinologues et historiens de la Compagnie.**

La série FCh contient en particulier la documentation rassemblée par le P. Joseph Dehergne, chercheur sinologue qui fut missionnaire en Chine, puis responsable des archives de la province de Paris. La série contient ses publications d'articles, mais surtout le résultat de son travail de collecte d'archives. Sous sa responsabilité, les Archives ont fait l'acquisition de nombreux ouvrages et copies de documents.

Avant le P. Dehergne, d'autres pères historiens ont travaillé sur la mission (P. Guilhermy, etc.). La série intègre quelques pièces ou dossiers collectés et constitués par eux. Les annotations au stylo à bille sur les documents originaux sont de la main du P. Dehergne.

- **Les travaux de recherche extérieurs à la Compagnie**, collectés ou reçus par les pères archivistes aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles (monographies et articles de revues). Les thèses de doctorat, les mémoires de maîtrise et de master ont été retirés du fonds en 2021 (Cf. la *série ST*).

*Pour l'ancienne Compagnie (XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles)*

- **Des copies de documents d'archives.** La série FCh comprend relativement peu de documents originaux pour la période d'Ancien Régime. Son contenu se résume donc en des copies provenant d'autres centres d'archives. Reproduites parfois par les chercheurs, elles ont été transmises au père archiviste à titre gracieux puis intégrées à la série.

- **Des dossiers documentaires sur les pères missionnaires.**

Pour chaque missionnaire jésuite, la série FCh propose un dossier documentaire rassemblant des copies de documents d'archives, des travaux de recherche récents, et parfois des documents originaux<sup>7</sup>.

Cette documentation est principalement l'œuvre du P. Dehergne, auteur d'un répertoire des missionnaires de Chine<sup>8</sup> publié en 1973. Les dossiers contiennent souvent sa correspondance avec les services d'archives possédant des documents autographes, ou avec d'autres chercheurs qui sont comme lui en quête de pièces inédites. Les dossiers s'alimentent de ses échanges avec les particuliers qu'ils soient chercheurs ou propriétaires d'archives.

Les successeurs du P. Dehergne ont continué de nourrir les dossiers jusqu'au début des années 2010 (l'insertion des notices Wikipédia est l'œuvre du dernier père archiviste, Robert Bonfils s.j.).

<sup>7</sup> Une lettre du P. Humbert Augery (FCh114), un manuscrit du P. Beauvillier (FCh114), un imprimé du P. Couplet (FCh117), un manuscrit du P. d'Entrecolles (FCh118), une pièce autographe du P. Desrobert (FCh120), une pièce autographe du P. Du Halde (FCh122), un manuscrit du P. Greslon (FCh128), un manuscrit du P. Grimaldi (FCh129), un manuscrit du P. Le Cousteulx (FCh133).

<sup>8</sup> « Répertoire des jésuites de Chine de 1552 à 1800 », in *Bibliotheca Instituti Historici Societatis Iesu*, vol. XXXVII, 1973.

*Pour la nouvelle Compagnie (XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles)*

Les archives de la mission conservées à Zi-ka-wei n'existent plus. Elles auraient été détruites par les jésuites eux-mêmes en 1953<sup>9</sup>. Les documents de Chine conservés dans le présent fonds proviennent principalement de la procure des missions à Paris et du travail de collecte du P. Dehergne en tant que sinologue et archiviste à Chantilly.

- Les documents produits ou reçus par la **Procure des missions** à Paris. La série FCh contient notamment les lettres envoyées de Chine par les missionnaires<sup>10</sup>.
- Les documents d'archives produits ou reçus par les compagnons **jésuites de la province de France**. La série FCh contient notamment les lettres reçues de Chine par le Provincial, ainsi que la correspondance de plusieurs missionnaires.
- **La documentation éditée par les missionnaires à l'imprimerie de T'ou-sè-wè** (près de Shanghai). Elle comprend notamment les catalogues des missionnaires jésuites et les statistiques annuelles de la mission. La plupart des exemplaires contenus dans ce fonds semblent avoir appartenu à la procure des missions de Paris.
- **Les publications des missionnaires jésuites** (dont des livres en chinois). Les ouvrages conservés aux Archives proviennent de la bibliothèque de la Procure des missions de Paris, mais aussi des maisons de formation jésuite en France, comme celle de Jersey, ou celle des scolastiques de Paris (qui possédait une bibliothèque de sinologie ? ; FCh315).

Certains ouvrages proviennent de la bibliothèque de la procure des missions de Lille (Chine, Ceylan, Madagascar).

- **Une collection de documents figurés** : photographies des pères jésuites, prises de vue des édifices religieux, photographies ethnographiques et touristiques, cartes géographiques. La plupart des documents procèdent d'un travail de collecte documentaire et non d'une accumulation organique consécutive à une activité professionnelle particulière. Les documents figurés sont donc souvent dispersés et mélangés avec d'autres types de documents. Le fonds contient ainsi des centaines de photographies dont l'historique est inconnu.
- **Les dossiers personnels des missionnaires.**

Historique de la conservation : 1951 : début de l'expulsion des jésuites par le gouvernement communiste chinois

[1953] : destruction des archives de la mission par les jésuites à Zikawei

1987 : le P. Dehergne quitte la responsabilité des Archives de Chantilly.

<sup>9</sup> Lettre du P. Raguin au P. Dehergne (oct. 1953) : « Vous devez savoir quel sort ont subi les grandes archives de Zikawei. Le père Burgaud et le père Merlet les ont mises en petits morceaux » (FCh298).

<sup>10</sup> Dossiers organiquement constitués (en FCh299-FCh301) et pièces dispersées (en FCh298).

Mode de classement : Les dossiers sont répartis en deux ensembles chronologiques : l'ancienne Compagnie (17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles) et la nouvelle Compagnie (19<sup>e</sup> et la 20<sup>e</sup> siècle).

A l'intérieur de l'**ancienne Compagnie**, les documents ne sont pas ordonnés selon un plan de classement général. Ils sont regroupés soit par thème, soit en groupe d'articles par type : les articles de revues, les publications et les copies de manuscrits. Un imprimé du XVII<sup>e</sup> siècle peut se retrouver rangé avec des publications du XX<sup>e</sup> siècle [FCh61].

Jusqu'au début des années 2000, les pères archivistes inséraient dans les boîtes, les travaux remis par les chercheurs au fur et à mesure de leur publication. Le fonds restait « ouvert », en dépit de la disparition de la mission dans les années 1950. Pour faciliter l'insertion des documents dans le classement, des espaces vides étaient laissées dans la numérotation des articles. Ceci explique que certaines cotes ne sont pas attribuées.

A l'intérieur de la **nouvelle Compagnie**, les documents sont classés par ordre chronologique (par mission successive, ou évêché), par lieux, ou par type de documents.

Le fonds contient quelques séries organiques de documents d'archives, mais le principe du respect des fonds n'a pas été respecté. Il semblerait que les archives du Provincial aient été mélangées avec celles de la Procure des missions. Des dossiers du Provincial sont mêlés avec des documents qui sont datés de la même période, mais d'une provenance différente. Des travaux de chercheurs récents sont ainsi mêlés à des dossiers d'archives [FCh250 à FCh251].

Parfois, l'ordre chronologique est maladroitement imbriqué avec un ordre thématique. Ainsi, au sein de la suite chronologique de documents apparaît un thème transversal sur la guerre [FCh259 à FCh261].

Il est également possible que des séries de documents aient été scindées en plusieurs lots et dispersées en fonction de leur thème. Les coutumiers et règlements des études semblent ainsi répartis entre les dossiers du séminaire [FCh303] et du scolasticat [FCh307] et l'on en retrouve encore dans un dossier « divers » [FCh319]. Cette dispersion des documents s'observe également pour la correspondance établie dans le cadre des échanges scolaires avec le collège jésuite de Poitiers [FCh251, FCh303 et FCh319].

La collection des photographies a également été divisée. Elle est parfois mélangée avec les documents papiers, ; des photographies des pères jésuites sont ainsi dispersés dans différents dossiers en fonction de leur date [FCh254/10, FCh262/5 et FCh262/11].

Les dossiers consacrés aux différents établissements et sites catholiques sont des dossiers documentaires établis par les pères archivistes [FCh303 à FCh373]. Ces derniers ont regroupé différents types de documents indépendamment de leur provenance. Les documents ont été extraits de leur fonds d'origine, de sorte qu'il est impossible d'en faire l'historique. On trouve ainsi mêlées des photographies du XIX<sup>e</sup> siècle avec des études imprimées d'internet, ou encore des photographies découpées dans des ouvrages. Les dossiers contiennent également de nombreux imprimés (catalogues jésuites,

documentation administrative, brochures de présentation des maisons, revues internes) qui semblent pour la plupart provenir de la Procure des missions jésuites de Paris.

Conditions d'accès : Aucune restriction d'accès.

Conditions de reproduction : Voir le règlement de la salle de lecture.



## Sources complémentaires

### Archives françaises de la Compagnie de Jésus (AFSI)

#### *Sources relatives à l'ancienne Compagnie (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*

- Série GZ Biographies et ménologes : notices biographiques des pères missionnaires (**GZ62**)
- Série A Reproductions de documents d'archives : documents relatifs à la mission (**A2544 à A2599**)
- Série D Histoire de la Compagnie : copies de documents d'archives relatifs à la mission (**D1809 à D1830 ; D1850 à D1889**)
- Série J Fonds des dossiers personnels : Bernard-Maître (copies de lettres des missionnaires ; **JBM65 à JBM69**), Berteloot (travaux de recherche sur la mission ; série **JBe**).
- **Collection Gabriel Brotier** : lettres des pères de la mission.
- **Collection Henri Cordier** : lettres de pères de la mission.
- Collection des *Lettres édifiantes et curieuses* (imprimés)

#### *Sources relatives à la nouvelle Compagnie (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles)*

#### Fonds de la province de Paris

- Série BPa Fonds de la maison provinciale : liste des jésuites décédés en Chine de 1845 à 1939 (établie d'après les catalogues) (**BPa40/1**).
- Série GZ Biographies et ménologes : notices biographiques des pères missionnaires (**GZ63**).
- Série EPo Fonds des maisons jésuites de Poitiers. – École apostolique : lettres des missionnaires au directeur de l'école apostolique de Poitiers (**EPo173/4**). Correspondance des élèves du collège avec la Chine (**EPo71/6**).
- Série FMI Collection de documents sur les missions.

#### Fonds de la province de Champagne

- **Série GMC** Fonds de la mission du Tché-Li.
- **Série GMU** Fonds de la Procure des missions (pour le Tché-Li, Ceylan et Madagascar).
- Série J Fonds des dossiers personnels : Bernard-Maître (**série JBM**), Licent (**série JLi**), Brucker (copies de lettres des missionnaires ; **JBr362 à JBr363**).

#### Fonds de la province de Lyon

- Série T Fonds des dossiers personnels : Teilhard de Chardin (**série TTdC**).

Fonds de la province de France unifiée

- Série AFr Fonds du gouvernement de la Province : relations avec la Chine et l'Extrême-Orient (**AFr422** et **AFr423**)
- Série FRP Fonds des dossiers personnels : Larre (**série 37FRP**), Masson (**série 9FRP**), Beauchamp (non coté).
- Série 4W Fonds de l'Institut Ricci.

Fonds des périodiques

Périodiques externes

*Annales de la propagande de la foi* (recueil périodique des lettres des évêques et des missionnaires des missions des deux mondes, et de tous les documents relatifs aux missions et à l'association de la Propagation de la Foi ; la collection constitue la suite des *Lettres Edifiantes* ; 1827-1891, 63 volumes) (série **GMX201** à **GMX 263** ; voir inventaire des articles relatifs à la mission de Chine).

*Bulletin hebdomadaire de l'œuvre de la Propagande de la Foi*

*Bulletin de l'université de l'Aurore* (voir inventaire)

*Chine Ceylan Madagascar* (1898-1996)

*Chinese Cross Currents*

*Echos de la Mission de Chine*

Périodiques internes

*Lettres des nouvelles missions de la Chine* (1841-1868) (manusc.) (**SL640** à **SL646**)

*Lettres de la nouvelle mission de Nankin* (1875-1879) (manusc.) (**SL647**)

*Lettres de Chang-Hai* (1874-1891) (manusc.) (**SL640** à **SL649**)

*Nouvelles de la mission de Chine* (1891-1949) (imp.) (**SL650**)

*Relations du Kiang-Nan* (1881-1885) (manusc.) (**SL651**)

*Chine - Journal du Père Pfister* (1873-1891) (manusc.) (**SL652** à **SL653**)

*Relations diverses de la persécution de 1891* (manusc.) (**SL653**)

*Nouvelles de Chine* (1891-1896) (manusc.) (**SL653**)

*Relations de Chine (Kiang-Man)* (1903-1936) (imp.) (**SL654**)

*Relations de Chine (Nankin)* (1933-1935) (imp.) (**SL654**)

*Relations de Chine (Shanghai)* (1936-1940) (imp.) (SL654)

*Nouvelles de la Mission de Shanghai* (janv. 1947-avr. 1947) (imp.) (**SL655**)

*Mission de Shanghai* (mai 1947- nov. 1947) (imp.) (**SL655**)

*Shanghai missionnaire* (déc. 1947-mars 1955) (imp.) (**SL655**)

*Supplément à Shanghai missionnaire* (1953-1956) (dact.) (**SL656**)

*Nouvelles d'Afrique et d'Asie* (oct. 1955-janv. 1965) (**SL657**)

*Bamboo wireless* (1952-1959) (polycop.) (**SL658**)

*Mission de Schanghai* (fragmenta 1933-1939) (dactyl.) (**SL659**)

*Zi-Ka-Wei : Renseignements du Bureau de Sinologie* (1927-1949) (imp.) (**SL661** à **SL662**)

*Informations de Tientsin* (1928-1939) (dactyl.) (SL665)

*Papiers - Echos de la Mission de Chine* (1934-1939) (dactyl.) (SL666)

*Correspondance de Tientsin* [ou *Courrier de Tientsin* ; *Courrier de Sienhsien*] (1927-1935) (imp.) (SL667)

*Lien Lac Dong Ten - Nouvelles des Jésuites du Vietnam* (1970-1972) (polycop.) (SL668)

*Province News - Provincia Extremi-Orientis* (1959-1970) (imp.) (SL669)

*Province News - China Province* (1971-1987) (imp.) (SL669)

#### Annuaire des missionnaires

*Directorium membrorum missionum sinensium societatis Jesu* (1951/52-1954/55) (imp.) [catalogues des missionnaires] (SL670)

*Catalogus missionum sinensium societatis Jesu* (1955/56) (imp.) (SL670)

*Catalogus missionum sinensium societatis Jesu* (1956/57-1958) (imp.) (SL671)

*Catalogus provinciae extremi orientis societatis Jesu* (1959-1961) (imp.) (SL671)

#### Périodiques internes (contenant des articles sur la Chine)

*Lettres de Vals* (série SL ; cf. l'inventaire des lettres relatives à la Chine)

*Lettres de Jersey* (série SL ; cf. l'inventaire des lettres relatives à la Chine)

*Les Missions Catholiques*

*Revue d'histoire des missions*

#### Fonds des publications

- Collection de livres chinois du Tché-ly (province de Champagne).

#### Fonds des documents figurés

- Collection des photographies, diapositives, cartes, plans, dessins, peintures et affiches.

#### Fonds des microfilms

#### Fonds audiovisuel

Voir aussi les fonds conservés par les services d'archives suivants :

**Archivum romanum societatis Iesu (ARSI)**

**Bibliothèque Chester-Beatty**

## Bibliographie

Cette section bibliographique ne comporte que les ouvrages de la bibliothèque des Archives jésuites de Vanves.

### Série SA (publications relatives à l'histoire de la Compagnie)

...

- SA1456 Bernadette TRUCHET, « Un retour désiré depuis si longtemps, Les jésuites en Chine (1841-1843) », in Catherine MARIN (dir.), *Les écritures de la mission en Extrême-Orient, Le choc de l'arrivée, XVIIIe-XXe siècles : de l'attente à la réalité, Anthologies de textes missionnaires*, Turnhout, Brepols, 2007, 464 p.
- SA1458 Xavier WALTER, *La troisième mort des missions de Chine 1773-1838*, Paris, François-Xavier de Guibert, 2008, 657 p.
- SA1459 Yan YAN, *Le mouvement des Boxeurs en Chine (1898-1900)*, Paris, You Feng, 2007.
- SA1470 Florence HSIA, *Sojourners in a strange land, Jesuits & their scientific missions in late Imperial China*, Chicago, 2009, 273 p. SA 1506 Violette FRIS-LARROUY, *D'un soleil à l'autre : Jean-Denis Attiret missionnaire jésuite peintre de l'Empereur de Chine*, Paris, La Bisquine, 2017
- SA1507 Actes du colloque International de sinologie à Chantilly, Editions les belles lettres, 1974.
- SA1508 Actes du colloque International de sinologie à Chantilly, Editions les belles lettres, 1977.
- SA1509 Actes du colloque International de sinologie à Chantilly, Editions les belles lettres, 1980.
- SA1510 Actes du colloque International de sinologie à Chantilly, Editions les belles lettres, 1983.
- SA1503 Thomas COOMANS, Xu YITAO, Wu MEIPING, *Building Churches in Northern China, A 1926 Handbook in context*, 2017
- SA1512 *Sur les traces des jésuites en Chine, Les carnets d'Hippolyte Romain*, Magellan et Cie, 2007
- SA1513 *History Recorded by the Stones, The 400 year story of the Cemetery of Matteo Ricci and other Foreign Missionaries*, Beijing administrative College, 2010.
- SA1515 David Francis URROWS, *Keys to the kingdom : a history of the pipe organ in China*, Leuven chinese studies, 2017.
- SA1529 Li-Xing HONG, « Le chant des fidèles en Chine avant Vatican II et ses modalités de l'inculturation », in *Ecclesia Orans*, anno XXXV, n° 2018/1
- SA1533 Thomas COOMANS, « Notre-Dame de Sheshan à Shanghai, basilique des jésuites français en Chine, 1867-1936 », dans *Bulletin monumental*, Tome 176-2, 2018
- SA1537 Olivier LARDINOIS s.j., Fernando MATEOS s.j., Edmund RYDEN s.j., *Directory of the Jesuits in China (1842-1955)*, Taipei Ricci Institute, 2018.
- SA1540 Jean-François FOUCQUET s.j., *Lettres de Chine à Sa famille (1698-1721)*, édition présentée et annotée par Jean-Marie DE BOURGOING, Mercure de France, 2019.
- SA1546 Yi REY, *Heude Museum and scientific knowledge dissemination in Modern Shanghai*, 2017

- SA1551 Olivier LARDINOIS, *Tien Educational Center during cold war Taiwan : an oasis of intellectual freedom under Authoritarian Regime*, Taipei Ricci Institute, 2020.
- SA1555 Hans-R FLUCK, *An der weige der westlichen Kunst in Shangai : Bruder Aloysius Beck s.j. (1854-1931) – architekt, Mler, Holzschnitzer in Zikawei/T'ou-sé-wé (Shanghai)*, White phoenix press, Shanghai, 2020
- SA1557 Lionel LI-XING HONG, *Sung Prayers : sketching the development of chinese catholic Music Before Vatican II*, 2020.
- SA1563 Jinan University, Fundação Macau, *Shanghai academy of social sciences, traces as left : rubbings of tombstones of shanghai jesuit brothers in the french jesuit Archives*, 2020.
- SA1572 Michel BEURDELEY, *Peintres jésuites en Chine au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Arcueil, Anthèse, 1997, 215 p.
- SA1573 Jean-Paul WIEST et Xiaoxin WU, *When stone speaks, Zhengfusi Catholic Cemetery*, 2007 (en caractère chinois).
- SA1574 Christian HENRIOT et Ivan MACAUX, *Scènes de la vie en Chine, Les figurines de bois de T'ou-Sè-Wè*, Equateurs, 2014, 291 p.
- SA1575 David Francis URROWS, « The Bamboo Organs of Nineteenth Century Shanghai », in *Nineteenth Century Music Review*, 2014, p. 113-134 (concerne surtout Zi-Ka-Wei).
- SA1576 David Francis URROWS, « The Pipe Organs and the Jesuits in China : A Brief Survey », in *LEWI Working Paper Series*, n° 81, novembre 2018.
- SA1577 John WITEK s.j., *From Paris to Beijing : the Opening Phase of the seventeenth Century French Jesuit Mission to China*, dact. (contient la traduction française du P. Robert Bonfils pour *Christus* 1993) .
- SA1578 Agustin UDIAS s.j., « Jesuit Astronomers in Beijing », in *The Quarterly Journal of the Royal Astronomical Society*, 1994, p. 463-478, 16 p.
- SA1579 Nicolas STANDAERT s.j., « Missionary strategies in early seventeenth century China and our mission today », 3e colloque d'histoire et de spiritualité de la Compagnie de Jésus, (Chantilly, 1995).
- SA1580 Isabelle LANDRY-DERON, *Les Mathématiciens envoyés en Chine par Louis XIV en 1685*, in *Archives for History of Exact Sciences*, Springer-Verlag, 2001.
- SA1581 Bernadette TRUCHET, « Les jésuites en Chine (1841-1844) : regards d'ethnographes ? », in *Anthropologie et missiologie 19e et 20e siècles, Entre connivence et rivalité*, Actes du Colloque conjoint du CREDIC et de l'AFOM, Paris, Karthala, 2004, p. 281-302, 13 p.
- SA1582 Bernadette TRUCHET, « La traversée des jésuites en 1841, à bord de l'Erigone, à destination de la Chine », in *Les conditions matérielles de la mission. Contraintes, dépassements et imaginaires, 17e-20e siècles*, Actes du colloque conjoint du CREDIC, de l'AFOM et du Centre Vincent Lebbe, Paris, Karthala, 2005, p. 59-76, 12 p.
- SA1583 Bernadette TRUCHET, « Renouveau de la spiritualité missionnaire jésuite au XIX<sup>e</sup> siècle, Lettre du P. Roothaan, Préposé Général, 3 décembre 1833 », in *Spiritualités missionnaires contemporaines, entre charisme et institutions*, 2007, 10 p. (photocopie).
- SA1584 Bernadette TRUCHET, « Une correspondance contrôlée : les jésuites de Chine et les Annales de la Propagande de la Foi, 1842-1862 », in *Transversalités*, revue de l'Institut catholique de Paris, n° 103, juillet-septembre 2007, 23 p.

SA1585 Isabelle LANDRY-DERON, *La preuve par la Chine, la « description » de J.B. Du Halde, jésuite, 1735*, Paris, Éditions de l'EHESS, 2002, 428 p.

### Série SB (biographies)

...

- SB29 Joseph DEHERGNE s.j. : *Répertoire des jésuites de Chine de 1552 à 1800*, 1973, 430 p. (également présent dans la *Bibliotheca Instituti Historici Societatis Iesu*).
- SB31 L. PFISTER s.j., *Notices biographiques et bibliographiques de tous les membres de la Compagnie de Jésus qui ont vécu en Chine...*, 1868-75, 1157 p. [Cf. **FCh99**, **FCh100** et **FCh101**].
- SB180 Dom François Xavier LÉBOUCQ, *M<sup>gr</sup> Edouard Dubar de la Compagnie de Jésus, évêque de Canathe et de la mission catholique du Tché-ly-sud-est en Chine*, Paris, Wattelier, 1880, 491 p.
- SB212 Emile BECKER s.j., *Un demi-siècle d'apostolat en Chine, le R.P. Joseph Gonnet de la Compagnie de Jésus*, Mission du Tché-ly, 1900, 401 p.
- SB534 Charles SAINTE-FOI, *Vie du R.P. Ricci apôtre de la Chine*, 2 tomes, 1859, 312 + 356 p.
- SB607 *Notice sur la vie et la mort du P. E.M.F. Estève prêtre de la Compagnie de Jésus, missionnaire en Chine*, Paris, Poussielgue-Rusand, 1849, 140 p.
- SB900 Irène PIH, *Le Père Gabriel de Magalhaes un jésuite portugais en Chine au XVII<sup>e</sup> siècle*, Centro cultural portugais, Paris, 1979, 381 p.
- SB904 Robert CHABRIE, *Michel Boym jésuite polonais et la fin des Ming en Chine (1646-1662)*, Paris, Pierre Bossuet, 1933, 281 p.
- SB1014 Michel MASSON s.j. (éd.), *Matteo Ricci un jésuite en Chine, Les savoirs en partage au 17<sup>e</sup> siècle, Avec 8 lettres de Ricci*, Facultés jésuites de Paris, 2010, 205 p.
- SB1031 Marcia R. RISTAINO, *The Jacquinet Safe Zone. Wartile refugees in Shanghai*, Stanford University Press, 2008, 199 p.
- SB1045 *Teilhard de Chardin et la Chine*, 2015, DVD

### Série ST (travaux universitaires)

Magali NIÉ, *La Chine miroir de l'Occident*, mémoire de maîtrise, sous la direction de Pierre Brocheux, université Paris VII, 1993, 191 p. + annexes. *FCh403*

Hélène WILLAEYS, *L'Aurore (1903-1951), Une rencontre entre l'Orient et l'Occident*, mémoire de maîtrise (chinois), sous la direction de Trinh Van dao et Chantal Zheng, université de Provence, 1996, 119 p. *FCh320*

Séverine DUMOYER, *La curiosité dans les Lettres édifiantes et curieuses de Chine*, mémoire de DEA, 2001, 129 p. *FCh15*

Yingjia ZHOU, *L'Université l'Aurore (1903-1952), une création catholique française à Shanghai*, mémoire de DEA, sous la direction de Christian Henriot, université Lyon 2, 2003, 65 p. *FCh324*

Guillaume FLAURAUD, *Organisation et stratégie missionnaire dans la mission des jésuites de la Province de France au Jiangnan entre 1842 et 1921*, mémoire de maîtrise, sous la direction de Christine Cornet, université Lyon 2, 2004, 241 p. *FCh212*

Tsung-Ming CHEN, *Les jésuites à Taiwan de 1951 à 1975*, thèse de doctorat (histoire), sous la direction de Christian Henriot, université Lyon 2, 2006, 504 p. *FCh298bis*

Ningjun ZHUANG, *Collège jésuite en Chine, Le Collège Saint-Ignace de Zi-Ka-Wei, 1904-1953*, mémoire de Master 2 (histoire), sous la direction de Philippe Savoie, École Normale supérieure de Lyon, 2015, p. 133. *FCh317*





## Plan de classement des articles

<b>ANCIENNE COMPAGNIE (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)</b>	<b>FCh1-FCh165</b>
Histoire générale	FCh1-FCh3
Juifs et musulmans de Chine	FCh4-FCh8
La querelle des rites chinois	FCh10-FCh14
<i>Les Lettres édifiantes et curieuses de Chine</i>	FCh15-FCh18
Les deux chinois d'Henri Bertin	FCh20-FCh23
<i>Archives et travaux divers</i>	FCh24-FCh47
Les sépultures des missionnaires	FCh48-FCh49
Art chinois et art jésuite	FCh50-FCh53
<i>Archives et travaux divers</i>	FCh54-FCh64
Biographies et dossiers des missionnaires	FCh99-FCh165
<b>NOUVELLE COMPAGNIE (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles)</b>	<b>FCh201-FCh558</b>
Travaux de recherche sur la mission	FCh201-FCh215
Communication interne et externe	
Présentation de la mission	FCh219-FCh223
Statistiques et bilans annuels	FCh226-FCh232
Catalogues des missionnaires	FCh233-FCh235
Documents par période	
La mission du Kiang-nan (1842-1922)	FCh237-FCh263
La mission de Nankin et de Shanghai (1922-1949)	FCh264-FCh289
La mission sous le régime communiste (1949-1976)	FCh290-FCh301
Documents par lieux	
Zi-ka-wei	FCh303-FCh319
Université l'Aurore	FCh320-FCh331
Shanghai	FCh333-FCh335

Notre-Dame de Zo-cé	FCh337-FCh339
Les observatoires	FCh341-FCh350
T'ou-sé-wé	FCh352-FCh357
Chrétientés du Kiang-nan	FCh360-FCh373
Œuvres et pastorale	FCh385-FCh421
Publications des missionnaires	
Travaux de recherche	FCh424-FCh495
Périodiques	FCh497-FCh504
Livres chinois	FCh551-FCh558
Dossiers personnels des missionnaires	FCh570-FCh877
Documentation non jésuite	FCh900-FCh919



**Répertoire numérique détaillé**

**ANCIENNE COMPAGNIE**

XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles

## Histoire générale

- FCh1** DUNIN-SZPOT, *Sinarum historia*, 1641-1692, Pars II, Pars III [copie de l'original des ARSI], 2 vol. rel. 1 suppl., in-folio (anciennes cotes : 2505 et 2506).
- FCh2** Paul SIU KOANG-K'I (Zi-ko-lao) (1562-1633) : ouvrages (dont en chinois) et iconographie.
- FCh3** Auguste COLOMBEL s.j., *Histoire de la mission du Kiang-Nan, 1<sup>ère</sup> partie, Sous les Ming*, 4 vol., in-4° lithogr. (imprimé) [Cf. les 3 parties de l'ouvrage en **SA211** à **SA215**].

## Juifs et musulmans de Chine

### FCh4 Monographies.

- Jérôme TOBAR s.j., *Inscriptions juives de K'ai-Fong-Fou*, Chang-Hai, 1900, in-4° br. 111 p.
- Michael POLLAK, *The discovery of a missing chinese Torah scroll*, Dallas, 1973, in-f° br. 36 p.
- Michael POLLAK, *The Torah scrolls of the Chinese Jews*, Dallas, 1975, in-8° cart. 134 p.
- Michael POLLAK, *Mandarins, Jews, and missionaries, The Jewish experience in the Chinese empire*, Philadelphia, 1980, in-4° br. 436 p.
- P'an Kouang Tan, *Un livre en chinois sur l'histoire des Juifs de Chine*, Université de Pékin, 1983.
- *The Jews of Kaifeng, Chinese Jews on the Banks of the Yellow River*, Tel Aviv : Beth Hatefutsoth, The Nahum Goldmann Museum of the Jewish Diaspora, 1984, in-8° br.
- *Jews in China from Kaifeng to Shanghai*, édité by Roman Malek, Monumenta Serica XLVI, 2000, 606 p.

### FCh5 Travaux de Donald-Daniel LESLIE et du P. Joseph DEHERGNE.

- Donald-Daniel LESLIE, « Persia or Yémen? The origin of the Kaifeng Jews », in *Irano-Judaica*, Jerusalem, 1982, 11 p.
- Donald-Daniel LESLIE, « The Kaifeng Jewish Community : A summary », in *The jewish journal of sociology*, vol. XI, n° 2, décembre 1969, 11 p.
- Donald-Daniel LESLIE, « The judeo-persian Colophons to the Pentateuch of the K'aifeng Jews », in *Abr-Nahrain*, vol. VIII, Leiden, Brill, 1968-1969, 35 p.
- Joseph DEHERGNE s.j. et Donald-Daniel LESLIE, « Juifs de Chine, à travers la correspondance inédite des jésuites du 18<sup>e</sup> siècle », Roma, Institutum Historicum Societatis Iesu (IHSI) ; Paris, Les Belles lettres, 1984, in-4° br. 250 p. + planches.
- Joseph DEHERGNE s.j. « Une synagogue à la Chine », in *Dix-huitième siècle*, 1981, 7 p.
- Donald-Daniel LESLIE, « The survival of the Chinese Jews, The jewish Community of Kaifeng », in *Monographies du T'oung Pao*, vol. X. Leiden, Brill, 1972, in-4° br. 270 p. + planches.

### FCh6 Articles et documents divers.

Recherche documentaire : inventaires des fonds d'archives sur les Juifs en France et à l'étranger, notes et correspondance du P. Joseph Dehergne.

Articles :

- C. SOMMERVOGEL s.j., « Présentation du document de Cibot sur les Juifs de Chine », in *Études*, novembre 1877 [Cf. le fonds **Vivier 98a**].
- Rudolf LOEWENTHA, « An imaginary illustration of the Kaifeng Jewish synagogue », in *Oriens Extremus*, décembre 1972, 4 p.

FCh7

Cote non attribuée

**FCh8** **Islam** : Donald Daniel LESLIE, *Islam in Traditional China : a short history to 1800*, Camberra College of advanced education, 1986, in-4° br. 252 p.

FCh9 *Cote non attribuée*

### La querelle des rites chinois

**FCh10** Henri HAVRET s.j., *Les figuristes*, 1897, 19 p. ms.

**FCh11** **Documents anciens.**

*De Rome à M. l'évêque de...* (1 f°).

Copie d'un rapport adressé de Paris au pape dans le courant de juillet 1701 (introduction en français, texte en italien, 6 p.).

Jean DEZ s.j., *De Controversis Sinensibus*, 1698, 78 p., 280x210, rel.

*Bulle de Benoît XIV contre les rites « Ex quo sigulari »* (1742).

*Ordonnances de la Sainte Église*, publiées entre 1665 et 1671 par le P. Feliciano Pachelo (extraits dactylographiés).

*Analecta argumentorum pro sendentia missionariuù S.I. circa puncta in ritibus Sinicis controversa* (1705) (photocopie, Jap. Sin. 150, ff. 246-267/490-492).

*Censure de la faculté de théologie de Paris contre des propositions tirées des livres intitulés « Nouveaux mémoires sur l'état présent de la Chine », « Histoire de l'édit de l'empereur de la Chine », « Lettre des cérémonies de la Chine »* (imprimé, 1700).

*Extrait de la relation envoyée de Pékin en date du 30 novembre 1706 touchant la manière de laquelle M. de Tournon légat du pape fut reçu de l'empereur de la Chine* (copie ancienne, 23 f. rel. ms).

Major C.R. BOXER, *A proposito dum livrinho xilografico dos jesuitas de Pequim (seculo XVIII)*, Macao, 1947 (22 pages d'introduction suivies de la reproduction en fac-simile de lettres de missionnaires portugais).

*Anecdotes curieuses sur les affaires de la Chine*, Paris, 1733, ms. 8 p. (photocopie).

*Extrait de l'histoire apologétique de la conduite des religieux jésuites en Chine avec le jugement de Leibnitz sur cette narration*, 3 f° ms.

Solution définitive, Lettre du P. général Anderledy (1891).

Texte du serment que devait prêter tout missionnaire arrivant en Chine.

Notes et papiers divers.

3 questions et 6 réponses d'un certain auteur, traduit du latin (l'écriture de l'original semble de Premare ; BNC ms. 1262, f° 278-283).

Exposé de M<sup>br</sup> Lopez sur les rites chinois (1684) (photographie ; BNC FG 1252, n°5).

Louis Le Comte s.j., *Des cérémonies de la Chine*, Liège, 1700, 183 p.

**FCh12** **Travaux des historiens.**

Documents d'archives : études, notes et correspondance des P. DEHERGNE (conditionné dans une chemise), de GUILHERMY, BRUCKER, et lettres des P. CHAUVIN et PFISTER au P. TAILHAN.

Travaux imprimés :

- Gustav VOSS s.j., *Missionary accommodation, A study of its history, theology and present need*, The America Press, 1946, 55 p.
- Henri BERNARD-MAÎTRE s.j., « L'attitude du P. Matthieu Ricci en face des coutumes et rites chinois » in *Recherches de science religieuse*, 1938, n° 28, 16 p.

- Henri BERNARD-MAÎTRE s.j., « Un dossier bibliographique de la fin du 17<sup>e</sup> siècle sur la question des termes chinois » in *Recherches de science religieuse*, 1949, n° 36, 55 p.
- Henri BERNARD-MAÎTRE s.j., « De la question des termes à la querelle des rites de Chine, Le dossier Fouquet de 1711 » in *Nouvelle revue de science missionnaire*, 1958, 98 p.
- Henri BERNARD-MAÎTRE s.j., « La correspondance Becker-Brucker sur la question des rites chinois (1885-1907) » in *Recherches de science religieuse*, 1966, n° 54, 9 p.
- Henri BERNARD-MAÎTRE s.j., « La question des rites chinois et malabres », in *Concilium*, 1967, n° 27, 13 p. [en deux exemplaires, l'un en français, l'autre en portugais].
- Henri BERNARD-MAÎTRE s.j., « Chine » in *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques* [complété par le début de l'article « Rites chinois »].
- Joseph BRUCKER, « Chinois (rites) » in *Dictionnaire de théologie catholique*.
- DANIEL-ROPS, « La querelle des rites chinois » in *Ecclesia*, 1959, n° 118.
- Charles Ralph BOXER, *The Portuguese padroado in East Asia and the problem of the Chinese rites, 1576-1773*, Macau, Imprensa nacional, 1948, 30 p.
- Jacques DAVY s.j., « La condamnation en Sorbonne des Nouveaux mémoires sur la Chine du P. Le Comte » in *Recherches de science religieuse*, 1950, 32 p.
- Pasquale d'ELIA, « Contributo alla storia del monoteismo dell'antica Cina » in *Rivista degli studi orientali*, 1951, vol. 26, 22 p.
- Pasquale d'ELIA, « Il concetto di Dio in alcuni antichi testi cinesi » in *Rivista degli studi orientali*, 1954, vol. 29, 46 p.
- Fortunato MARGIOTTI, « L'atteggiamento di Francescani spagnoli nella questione dei riti cinesi » in *Archivo ibero-americano*, 1978, t. 38, 54 p.
- Fortunato MARGIOTTI, « I riti cinesi dabanti alla S. C. de propaganda fide prima del 1643 » in *Nouvelle revue de science missionnaire*, 35-1979/3, 79 p.
- Joseph DEHERGNE, « Un problème ardu, Le nom de Dieu en chinois » in *Appréciation par l'Europe de la tradition chinoise à partir du XVII<sup>e</sup> siècle*, Actes du III<sup>e</sup> colloque international de sinologie (Centre de Recherches interdisciplinaires de Chantilly [CERIC], 11-14 septembre 1980), Paris, Les Belles Lettres, 1983, 34 p.
- H. de KERMADEC, *La religion populaire chinoise actuelle*, 39 p.
- H. de KERMADEC, *Clef à la vision chinoise du monde*, 16 p.
- Yun-Yi HO, « Ideological implications of major sacrifices in early Ming » in *Ming Studies*, Spring 1978, p. 55.
- Willi HENKEL, « Resistenza contro I riti cinesi, Nota di M<sup>gr</sup> Verolles diretta alla Santa Sede sul travestimento del missionario ossia sulla cinesizzazione » in *La conoscenza dell'Asia e dell'Africa in Italia nei secoli XVII e XVIII*, 1985, vol. 2, 8 p.
- Joseph DEHERGNE s.j., « Les tablettes dans le culte des ancêtres en Chine confucéenne » in *Recherches de science religieuse*, 1978, n° 66/2, p. 201-214.
- « L'Eglise et les rites chinois » in *Documentation catholique*, 1940, col. 169-186.

**FCh13** *Ecrits des Mrs des Missions étrangères sur l'affaire de la Chine. Réponse des Mrs des Missions étrangères à la protestation et aux réflexions des jésuites. Mémoires pour Rome sur l'état de la Religion chrétienne dans la Chine (1710, 1 vol, in-16° rel.).*

**FCh14** *Mémorial du P. Tamburini au Pape Innocent XIII sur les affaires de Chine (copie manuscrite d'un document en italien conservé aux Archives de la Congrégation De Propaganda Fide à Rome ; accompagnée d'une traduction manuscrite de Dutilleul).*

### **Les Lettres édifiantes et curieuses de Chine**

**FCh15** Articles et travaux de recherche.

Documents du P. Joseph Dehergne : notes, correspondance (dont Henri Bernard-Maître), table de concordance des *Lettres* (dactylographie), table comparative des différentes éditions des *Lettres* dressée par André Rétif, version dactylographiée de la communication *Pour une édition critique des Lettres édifiantes, Les Lettres concernant la Chine* (1973).

Travaux imprimés :

- Alexandre BROU s.j. *Les jésuites sinologues de Pékin et leurs éditeurs de Paris* in « Revue d'histoire des Missions », décembre 1934, 16 pages.
- « La mutation des modèles missionnaires au XX<sup>e</sup> siècle » in *Les cahiers de l'institut catholique de Lyon*, n° 12. (Cf. 3<sup>e</sup> partie : Retour sur le passé, articles de Jean COMBY, « Modes de connaissance de l'activité missionnaire et modèles d'inculturation chrétienne, d'après les relations des 16<sup>e</sup>-18<sup>e</sup> siècles » et Charles FROSTIN, « Lyon, les voyages et les missions lointaines aux 16<sup>e</sup>-18<sup>e</sup> siècles »).
- André RÉTIF s.j., *Brève histoire des Lettres édifiantes et curieuses* in « Nouvelle revue de science missionnaire », tome 7, 1951-1, 14 pages.
- Joseph DEHERGNE s.j., *Pour une édition critique des Lettres édifiantes, Les Lettres concernant la Chine* in « Chine ancienne », Actes du XXIX<sup>e</sup> Congrès international des Orientalistes (Paris, Juillet 1973), 6 pages.
- Joseph DEHERGNE s.j., *Pour une édition critique des Lettres édifiantes, Les Lettres concernant la Chine*. 1973, travail dactylographié.
- Joseph DEHERGNE s.j., *La correspondance littéraire des missionnaires de Chine* in « Revue de synthèse », 1976, 4 pages.
- André RÉTIF s.j., « Les Jésuites français en Chine, d'après les Lettres édifiantes et curieuses » in *Nouvelle revue de science missionnaire*, 1948, 4<sup>e</sup> année, fascicule 3.

**FCh16** *Mission de Chine. Missionnaires jésuites en Chine, 1762-1808. Essai de poursuite des Lettres édifiantes.*

**FCh17** Correspondance littéraire (copies dactylographiées de lettres et notes en vue d'une édition, 5 boîtes ; 1748-1792).

**FCh18** Correspondance des pères CHAUSSEAUME, BARON, DU GAD, CIBOT (photocopies de copies du XVIII<sup>e</sup> siècle ; 1748-1779).

*FCh19* *Cote non attribuée*

### **Les deux chinois d'Henri Bertin**

**FCh20** Henri BERNARD-MAÎTRE, *Les deux Chinois de Bertin* (dactylographie et un cahier de notes).

**FCh21** Thèse de Joseph DEHERGNE, *Les deux Chinois de Bertin ; l'enquête industrielle de 1764 et les débuts de la collaboration technique franco-chinoise.*

FCh21/1 Exemplaires de la thèse (photocopies), dossier de travail (copies dact. des sources).

FCh21/2 Exemplaire dactylographiée de la thèse.

**FCh22** Correspondance littéraire de Bertin (copies dactylographiées ; 1764-1767).

**FCh23** Jacques ROI s.j., « Visite en 1764 de deux chinois à la manufacture royale de Sèvres » in *Cahiers de la céramique du verre et des arts du feu*, n° 33, 1964, 7 pages.

### **Archives et travaux divers**

**FCh24** **Travaux du P. Joseph DEHERGNE** : articles sur la Chine.

#### *1<sup>ère</sup> boîte*

1. « Un Apôtre chinois de la dévotion au Sacré-Cœur, Le Père de Prémare (+ 1725) », *Revue d'Ascétique et de Mystique*, n° 118, avr.-juin 1954, 10 p.
2. « La Bibliothèque des jésuites français de Pékin au premier tiers du 18<sup>e</sup> siècle », in *Bulletin de l'Ecole Française d'Extrême-Orient*, 1969, 26 p.
3. « Les biens de la maison française de Pékin en 1776-1778 », in *Monumenta Serica*, vol. XX, 1961, 20 p.
4. « La Chine centrale vers 1700 »
  - I. « L'évêché de Nankin, Étude de géographie missionnaire », in *AHSI*, vol. XXVIII, 1959, 2 exemplaires dont l'un corrigé, 42 p.
  - II. « Les vicariats apostoliques de la côte », *Ibid.*, vol. XXX, 1961 (exemplaire corrigé).
  - III. « Les vicariats apostoliques de l'intérieur », *Ibid.*, vol. XXXVI, 1967 (exemplaire corrigé).
5. « La Chine du Sud-Ouest : le Szechwan, le Kweichow, le Yunnan », in *Arch. Hist. Soc. Jesu*, vol. XLII, 1973, 42 p. (exemplaire corrigé).
6. « La Chine du Sud-Est : Guangxi et guangdong », *AHSI*, vol. XLV, 1976, 55 p.
7. « Les chrétientés de Chine de la période Ming 1581-1650 », in *Monumenta Serica* vol. XVI, 1957, 136 p. (exemplaire corrigé).
8. *Le colloque international de Sinologie de Chantilly 1974*, Les Belles Lettres, 1976, 3 p.
9. « Les Congrégations dans l'Empire de Chine aux 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles », Extrait du tome 4 de *MARIA* (H. du Manoir), 1956, 14 p.
10. « La "Correspondance littéraire" des missionnaires de Chine » (nom de la revue inconnue)
11. « L'exposé des jésuites de Pékin sur le culte des ancêtres présenté à l'Empereur en nov. 1700 », 2<sup>e</sup> colloque de Chantilly, 1977, 36 p.

#### *2<sup>e</sup> boîte*

1. « Une grande collection : Mémoires concernant les Chinois 1776-1814 », in *Bulletin de l'Ecole Française d'Extrême-Orient*, tome LXXII, 1983, 26 p.
2. « Les historiens jésuites du Taoïsme », Colloque de Chantilly, s.d., 9 p.
3. « Les jésuites de Chine et la dévotion à St Joseph », in *Cahiers de Joséphologie*, vol. XV janv.-juin 1967, 10 p.
4. « Les Lettres Annuelles des missions jésuites de Chine au temps des Ming 1581-1644 », in *AHSI*, vol. XLIX, 1980, 14 p.
5. « Lettres Annuelles et sources complémentaires des missions jésuites de Chine », in *AHSI*, vol. LI, 1982, 38 p. (exemplaire corrigé).
6. « La mission de Pékin vers 1700 », in *AHSI*, vol. XXII, 1953, 25 p. (2 exemplaires dont 1 corrigé).

7. « La mission de Pékin à la veille de la condamnation des rites », in *Nouvelle Revue de Science Missionnaire*, 1953, 18 p.
8. « La Mission du Kiang-nan pendant les deux premiers siècles de l'époque moderne 1599-1800 », in *Nouvelle Revue de Science Missionnaire*, 1971, 20 p.
9. « Les missions du Nord de la Chine vers 1700 », in *AHSI*, vol. XXIV, 1955, 46 p. (exemplaire corrigé).
10. « Pour une édition critique des Lettres Edifiantes », Actes du 29<sup>e</sup> congrès international des orientalistes, Paris, 1973, 6 p.
11. « A Request from Ricci sent to the confessor of the King of France », Symposium...400th anniversary of the arrival of Ricci in China, Taipei, 1983, 16 p.
12. « Les origines du christianisme dans l'île de Hainan (16<sup>e</sup>, 17<sup>e</sup> s.) », in *Monumenta Serica*, vol. 5, 1940, 20 p.
13. « Les sources du Kiao Yeou Luen, ou Traité de l'amitié, de Ricci », in *Recherche de science religieuse*, janv.-mars 1984, 21 p.
14. « Les tablettes dans le culte des ancêtres en Chine confucéenne », in *Recherche de science religieuse*, avr.-juin 1978, 14 p.
15. « Travaux des jésuites sur la Bible en Chine, Le Siècle des Lumières et la Bible », Beauchesne, s.d., 18 p.
16. « Une vie illustrée de N.S. au temps des Ming (Aleni) », in *Nouvelle Revue de Science Missionnaire*, 1958. 13 p. (exemplaire corrigé).
17. « Voyageurs chinois venus à Paris au temps de la marine à voiles et l'influence de la Chine sur la littérature française du 18<sup>e</sup> siècle », in *Monumenta Serica*, vol. XXIII, 1964. 26 p.

#### **FCh25-FCh30 Collecte et retranscription de documents d'archives.**

- FCh25** Catalogue des mémoires anciens de sinologie (dactylographie).
- FCh26** Notes, documents sur la Chine (en vrac dans une enveloppe).
- FCh27** Liste des documents sur la Chine à la Bibliothèque nationale de Paris, catalogue des livres chinois à la BnF.
- FCh28** Comédies chinoises (traduction du P. COLOMBEL, vol. ms. rel., 265 p.) (contient des photographies).
- FCh29** Manuscrits conservés au Portugal : *Catalogo « Jesuitas na Asia »* (catalogue des archives conservées au Palais national d'Ajuda à Lisbonne ; en portugais) et photographies de manuscrits conservés à Ajuda et aux AHU (*Archivum Historicum Ultramarinum*).
- FCh30** Jésuites à Macao au 17<sup>e</sup> siècle : listes des missionnaires (photocopies de catalogues et d'ouvrage, manuscrit).

#### **FCh31-FCh39 Travaux de chercheurs.**

- FCh31** Antonin ABAD o.f.m., *Misioneros Franciscanos en China (s XVIII), Padre Manuel del Santissimo Sacramento (1742-1813)* (photocopie d'un chapitre).
- FCh32** L'ambassade en Chine de Macartney : deux textes dactylographiés d'Alain Peyrefitte (photocopie, 14 et 14 p. ; 1987).
- FCh33** Travaux du P. Pasquale d'ELIA s.j. : articles sur la Chine.  
*1<sup>ère</sup> boîte*

- « Lista delle pubblicazioni del P. Pasquale d'Elia dal 1913 al 1959 », in *Studia missionalia*, vol. X, 1960.
- « The cabalistic Meaning of this Roman Stone Inscription : "Cames Fotoquès Amida et Xaca" » in *Annali lateranensi*, vol. XXV, 1961, 5 p.
- « Chine », in *Les grands courants de la pensée mondiale contemporaine*, vol. I, Milan, 52 p.
- « Il concetto di Dio in alcuni antichi testi cinesi » in *Rivista degli studi orientali*, vol. XIX, 1954, 46 p.
- « Contributo alla storia del monoteismo dell'antica Cina » in *Rivista degli studi orientali*, vol. XXVI, 1951, 22 pp.
- « Il Dio degli antichi Cinesi », in *Gregorianum*, 1957, vol 38, 64 p.
- « Le origini dell'arte cristiana cinese (1583-1640) », in *Roma reale accademia d'Italia*, 1939-XVII, in-4° cart., 136 p.
- « La religione dei Cinesi », in *Storia delle religioni*, vol. II de Castellani s.j., Turin, in-4° br. 231 p.

2<sup>e</sup> boîte

- « Musica e canti italiani a Pechino », in *Rivista degli studi orientali*, vol. XXX, 1955, 15 p.
- « La Passione di Gesù Cristo in un'opera cinese del 1608-1610 », in *AHSI*, vol. XXII, 1953, 32 p.
- « Echi delle scoperte galileiane in Cina vivente ancora Galileo (1612-1640) », in *Atti della Accademia nazionale dei lincei*, Roma, 1946, 68 p.
- « La filosofia di Ciusci (1130-1200) in Cina », in *Gregorianum*, vol. XXXVI, 3, 1955, 12 p.
- « Frammenti di due antiche carte cinesi presso l'Osservatorio astronomico di Bologna », in *Coelum*, vol. XXVI, 1958, 12 p.
- « Further notes on Matteo Ricci's de Amicitia », in *Monumenta Serica*, vol. XV, 1956, 23 p.
- « Gli araldi del Vangelo », in *La Civiltà Cattolica*, 3 novembre 1951, 14 p.
- « Matteo Ricci s.j. nell'opinione dell'alta società cinese, secondo nuovi documenti (1600-1604) », in *La Civiltà Cattolica*, 1959, II, 26-40, 16 p.
- « Le missioni cattoliche in Asia viste da un diplomatico indiano », in *La Civiltà Cattolica*, 1955, IV, 47 p. Historiir
- « Les missions catholiques en Chine », Shanghai, 1934, in-4°, br., 91 p.
- « La prima diffusione nel mondo dell'immagine di Maria "salus populi romani" », in *Fede e arte*, ottobre 1954, fasc. 10, 11 p.
- « Prima introduzione della filosofia scolastica in Cina (1584, 1603) », in *The Bulletin of the Institute of History and Philology, Academia Sinica*, vol. 28, 1956, 55 p.
- « De ratione qua Evangelium nuntiandum est gentibus excultioris humanitatis », in *Monitor Ecclesiasticus*, 1958, 12 p.
- « La religione dei Cinesi », in *Storia delle religioni*, vol. II de Castellani s.j., Turin, in-4°, br, 231 p.
- « La reprise des missions catholiques en Chine à la fin des Ming (1579-1644) », in *Cahiers d'histoire mondiale*, Neuchâtel, s.d., 21 p.
- « Una storia della filosofia cinese », in *Studia Patavina*, 3, 1954, 36 p.
- « Sunto Storico dell' Attività della Chiesa Cattolica in Cina dalle origini ai giorni nostri », in *Studia Missionalia*, vol. VI, Rome, 1951, 68 p.
- « Il vero sostituto di S. Francesco Saverio nella Missione delle Cina », in *Analecta gregoriana*, vol. 72, 1954, 9 p.

- « Sonate e canzoni italiane alla Corte di Pechino nel 1601 », in *La Civiltà Cattolica*, 4 août 1945, 8 p.
- « La lingua cinese nella liturgia e i gesuiti del sec. XVII », in *La Civiltà Cattolica*, 1953, III, 17 p.

**FCh34** John WITEK s.j., *Chinese chronology, a source of Sino-European Widening Horizons in the 18th Century* (3<sup>e</sup> colloque de Chantilly, 1980).

*FCh35 Cote non attribuée*

**FCh36** « Du Shiran et Han Qi : Contribution des jésuites français à la science chinoise aux 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles » in *Impact, science et société*, n° 167, 11 p.

**FCh37** Joseph SEBES, « La strategia missionaria della Compagnia di Gesù in Estremo Oriente nel sec. XVII » in *Scienziati Gesuiti in Cina*, p. 83 à 101.

**FCh38** Boleslaw SZCZESNIAK, « The Origin of the Chinese Language According to Athanasius Kircher's Theory » in *Journal of the American Oriental Society*, vol. 72, Jan-March 1952, 9 p.

**FCh39** *China und Europa, Chinaverstandnis und Chinamode im 17. und 18. Jahrhundert*, catalogue d'exposition, Berlin, 1973, 391 p.

#### **FCh40-FCh47 Collecte et retranscription de documents d'archives.**

**FCh40** *Le premier évêque chinois, M<sup>gr</sup> Louo-Wen-Tsao (M<sup>gr</sup> Lopez) [1616-1691] d'après divers documents* (5 p. dact.).

**FCh41** *Expulsao dos jesuitas de Macau (1760), documentos para a historia pelo Pe. Manuel Teixeira* (13 p. dact. en portugais).

**FCh42** Lettres de jésuites de Chine du 18<sup>e</sup> siècle (copie dact. des travaux du P. Bosmans).  
*dont Cibot, Benoist, De Stehlin, Parennin, De Korff, De Mailla, d'Entrecolles, et Duberon (documents tirés de la Bibliothèque impériale de Saint Petersburg, de la Bibliothèque des Études à Paris, des archives du duc d'Arenberg à Bruxelles et des Archives générales du Royaume de Belgique).*

**FCh43** *Facultates et privilegia Patribus Gallis apud Sinas et Indos degentibus concessa a R.P.N. generali ad instantiam Regis christianissimi a 1694 ad 1704* (copie ms du 18<sup>e</sup> siècle, 31 p.).

**FCh44** Lettre des jésuites d'Inde et de Chine au roi (Louis XV) demandant le paiement de leurs pensions (inachevé, 6 p. ms. ; 18<sup>e</sup> siècle).

**FCh45** « Ordonnance de la Sainte Église », traduction et préface de H. Verhaeren, c.m., in *Monumenta Serica*, 1939-1940, p. 451-468 (d'après un manuscrit de la bibliothèque du Pet'ang).

**FCh46** *Saints jésuites* (photographies de 1953 d'un livret de 1756 conservé aux ARSI, 17 p.).

**FCh47** Ex-jésuites aux Indes Orientales et en Chine 1775-1785 (copie ms et dact. de documents en latin la Propaganda, 22 p.).

#### **Les sépultures des missionnaires**

**FCh48** J. M. Planchet C.M., *Le cimetière et les œuvres catholiques de Chala, 1610-1927*, Pékin, Imprimerie des Lazaristes, 1908 (un certain nombre de pères jésuites y sont enterrés).

**FCh49** Relevés des inscriptions tumulaires (transmis par le P. Pfister).

### Art chinois et art jésuite

- FCh50** Série des gravures *Les conquêtes de K'ien Long* : reproductions des gravures, publications et photocopies d'articles (1920-1969), copies de correspondance (pour le P. Dehergne ; 1955-1960), notes.
- FCh51** *Le palais construit par les jésuites à Pékin pour l'empereur K'ien Long au 18<sup>e</sup> siècle* (ouvrage en chinois de LIU Dunzhen).
- FCh52** L'influence missionnaire sur l'art chinois.
- Ivan Pouzyna, « L'art chrétien en Chine du temps du P. Matthieu Ricci », in *Revue d'histoire des missions*, 12<sup>e</sup> année, n° 2, juin 1935
  - Paul Pelliot, *Les influences européennes sur l'art chinois au XVII<sup>e</sup> et au XVIII<sup>e</sup> siècle, Conférence faite au musée Guimet le 20 février 1927*, Paris, Imprimerie nationale, 1948.
  - Harrie Vanderstappen s.v.d., « Some reflections on Chinese reactions to European art introduced by catholic missionaries in the Seventeenth and Eighteenth Centuries », *ISWCI*, bulletin n° 1302, Taipei, 1983.
- FCh53** Cartographie chinoise : articles et reproductions de cartes (contient surtout des articles de Marcel Destombes).

### Archives et travaux divers

#### FCh54-FCh56 Collecte et retranscription de documents d'archives.

- FCh54** Anciens textes chinois de dévotion à la Vierge Marie : photocopie de documents de la BnF, microfilms de ces documents, et de ceux de Rho et Vagnoni, correspondance du père archiviste (1958).
- FCh55** Voyages au Thibet d'Antoine de Andrade et Benoît Goës (4 p. ms. d'Hippolyte Desideri 1715-1727, 8 p. ms).
- FCh56** Divers documents d'archives collectés par le P. Dehergne : photographies et photocopies, inventaire des lettres jésuites aux Archives de la Mission étrangères de Paris.

#### FCh57-FCh58 Correspondance de chercheurs.

- FCh57** Notes et correspondance de Rubillon et de Guilhermy au sujet des *Mémoires de la Congrégation de la Mission* publiés par les lazaristes (1870-1871).
- FCh58** Correspondance de Brucker et La Rochemonteix à propos de la Chine (1911-1913).

#### FCh59-FCh60 Travaux de chercheurs.

- FCh59** Articles.
- Aubin Françoise, « Quatre ouvrages sur les jésuites en Chine, XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles », in *Archives sociales des religions*, n° 56/2, 1983, 8 p.
  - Aubin Françoise, « Religions et philosophies de la Chine, A propos de quelques travaux récents », in *L'année sociologique*, 1982, 32, 12 p.
  - Brucker Joseph, « La mission de Chine de 1722 à 1735 », in *Revue des questions historiques*, avril 1981, 41 p.
  - Chan Albert s.j., « Late Ming society and the jesuit missionaries », 22 p. dact., s.d.

- Chappoulie Mgr H., « Louis XIV et le serment imposé aux missionnaires français par Innocent XI », in *Union missionnaire du clergé de France*, t. IX, n° 5, janvier 1947, 8 p.
- Combaluzier Fernand c.m., « Théodoric Pedrini, Le missionnaire, le musicien à la Cour impériale de Pékin », in *Nouvelle Revue de Science missionnaire*, 1952, 18 p.
- Cummins J.M., « Brief note, Present location of the Pei-t'ang Library », in *Monumenta nipponica*, vol. XXII, n° 3-4, 1970, 6 p.
- Demiéville Paul, « Aperçu historique des études sinologiques en France », in *Acta asiatica, Bulletin of the Institute of eastern culture*, 1966, 54 p.
- Hwang, « The early jesuits paintings in China in the Bavarian state library and the university library of Munich », 4 p. dact., s.d.
- Lundbaek Knud, « The image of neo-confucianism in *Confucius sinarum philosophus* », in *Journal of the History of Ideas*, 1983, 12 p.
- Rouleau Francis s.j., « Maillard de Tournon papal legate at the court of Peking », in *AHSI*, vol. XXXI, 1962, 60 p.
- Rule Paul A., « XVIII : Jesuit Sources », in *Essays on the sources for Chinese History*, ANU Press, 1973, 12 p.
- Standaert N., *L'inculturation et la mission en Chine au XVII<sup>e</sup> siècle*, 1985, 23 p.

**FCh60** Christian COCHINI s.j., *Recherche scientifique et sinologie, mémoire pour aider aux études chinoises dans la Compagnie*, 1967, 26 p. dact.

**FCh61** **Imprimé :** *Observations physiques et mathématiques pour servir à l'histoire naturelle et à la perfection de l'astronomie et de la géographie : envoyées des Indes et de la Chine à l'Académie des Sciences de Paris, par les pères jésuites*, 1692, cartes et tableaux, 113 p.

*FCh62* Cote non attribuée

**FCh63-FCh64 Travaux de chercheurs.**

**FCh63** *Les congrégations de la Sainte Vierge en Chine (1609-1664)* (9 p. dact.).

**FCh64** Articles et ouvrages.

- C. R. Boxer, « A Portuguese account of South China in 1549-1552 », in *Archivum Historicum Societatis Iesu*, vol. XXII, 1953.
- Francis A. Rouleau s.j., « Maillard de Tournon papal legate at the court of Peking », in *Archivum Historicum Societatis Iesu*, vol. XXXI, 1962.
- Henri Bernard-Maître s.j., *La science européenne au tribunal astronomique de Pékin (XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, Conférence faite au Palais de la Découverte le 16 juin 1951, Université de Paris, série D, n° 9, 1952.
- Fortunato Margiotti o.f.m., « Il P. Sigismondo Meinardi e la messa in cinese nel sec. XVIII », in *Nouvelle Revue de science missionnaire*, vol. XXII, 1966, p. 32-45.
- B. Szczesniak, « The description and map of Kansu by Giovanni Battista Maoletti de Serravalle », in *Monumenta Serica*, vol. XVII, 1959.
- M. Hugo-Brunt, « An architectural survey of the Jesuit seminary church of St Paul's Macao », in *Journal of oriental studies*, vol. I, n° 2, July 1954.
- *Lettres de M<sup>gr</sup> Guillemain, év. préf. apost. du Quang-Tong et Quang-Si (Chine) sur l'érection de la chapelle de S. François-Xavier dans l'île de Sancian et quelques autres faits récents de la mission*, Rome, Imprimerie de la propagande, 1870.

FCh65-FCh98 Cote non attribuée

### Biographies et dossiers des missionnaires

**FCh99** Louis PFISTER s.j., *Notices biographiques et bibliographiques sur les jésuites de l'ancienne mission de Chine (1552-1773)*, Chang, 1997, 1237 p. (traduction en chinois) [Cf. **FCh100**].

**FCh100** Louis PFISTER s.j., *Notices biographiques et bibliographiques sur les jésuites de l'ancienne mission de Chine (1552-1773)*, Chang-hai, [1932], 1 vol. rel. (exemplaire complété et corrigé, sans doute par Pfister lui-même).

**FCh101** Même ouvrage en 2 vol. (exemplaire annoté de M. Jehl).

**FCh102** *Bibliotheca asiatica Part II, The Catholic Missions in India, China, Japan, Siam and the Far East, in a series of autograph letters of the 17th century*, Maggs Bros, London, 1924.

**FCh103** *Mémoires ou remarques détachées sur la vie de quelques missionnaires de la Compagnie de Jésus*, BnF, Paris, ms fr. 25055 (photo) (concerne surtout Couplet, Dentrecolles, Fontaney, Royer, Ant. Thomas).

**FCh104** Biographie des missionnaires de Chine 18<sup>e</sup> siècle, BnF, Paris, ms fr. 25670 Niceron.

**FCh105** Spécimens d'écriture de jésuites de Chine (18<sup>e</sup> siècle).

*FCh106 Cote non attribuée*

**FCh107** Catalogue des pères et frères de Chine (1552-1779, 1842-1992) (avec noms latins).

*FCh108-FCh109 Cote non attribuée*

**FCh110-FCh199 Dossiers documentaires** (classement par ordre alphabétique des missionnaires).

[Les dossiers contiennent souvent la correspondance et les notes du P. Dehergne qui l'un des principaux pères à avoir alimenté cette collection documentaire].

**FCh110-FCh111 ALENI, Giulio (1582-1649).**

FCh110 Œuvres rééditées du P. Aleni (livre chinois abondamment illustrés, XIX<sup>e</sup> siècle).

FCh111 Œuvres rééditées du P. Aleni (livre chinois), travaux de recherche sur le P. Aleni (articles de revues).

**FCh112-FCh113 AMIOT, Jean Joseph (1718-1793).**

FCh112 Photographies en négatif des documents conservés par les Archives romaines de la Société de Jésus (ARSI).

[Documentation photographiée pour le P. de Rochemonteix à Exaten aux Pays-Bas lieu de conservation temporaire des archives romaines de la Compagnie].

FCh113 Copies de document d'archives (manuscrits, dactylographies, photocopies et photographies), articles de revues, notices biographiques, documentation sur la musique.

[Contient la correspondance des pères au sujet de la publication du P. de Rochemonteix. Voir également l'inventaire détaillé].

**FCh114 ATTIMIS (d'), Tristano (1707-1748) : biographie (impr., en italien).**

- *Pie memorie del padre Tristano d'Attimis D.C.D.G. Ucciso der la fede in Cina il 14 settembre 1748*, Modena, Pontificia ed Arcivescovile, 1892

- ATTIRET**, Jean-Denis (1702-1768) : copies de lettres (dact.), articles de revues, notices biographiques.
- AUGERY**, Humbert (1618-1673) : lettre autographe (30 oct. 1666).  
[Don aux Archives de 1958].
- BEAUVOLLIER**, Antoine (1657-1708) : manuscrit du P. Beauvossier (*Eclaircissement sur les controverses de la Chine*, 1702, ms rel., 629 + 42 p.), travaux de recherche sur le P. Beauvossier (articles de revues).
- FCh115** **BENOIST**, Michel (1715-1774) : copies de lettres (dact.).
- BOURGEOIS**, Nicolas François (1717-1792) : copies de documents d'archives, dossier de recherche généalogique.
- BOUSSEL**, Gabriel (1699-1764) : copies de lettres (dact. et photocopie).
- BOUVET**, Joachim (1656-1730) : copies de documents d'archives (manuscrits, dactylographies, photocopies et photographies), articles de revue, notices biographiques.
- Double incomplet de GBro144 (Collection Brotier),
  - Lettre sur le figurisme vers 1711 (photographie et photocopie, ARSI, F.G. 730),
  - *Essay de dictionnaire hiéroglyphique* (photocopie, BnF, N.A.F. 11217).
- FCh116** **BOYM**, Michel (1612-1659) : notes manuscrites sur le *Traité des fleurs, fruits et animaux* conservé à la bibliothèque municipale de Cane, deux articles de revues.
- BRANCATI**, Francesco (1607-1671) : un livre chinois (*Petit office de la Sainte Vierge* de 1676, réédition de 1902, T'ou-sé-wé), travaux de recherche (articles de revues).
- BUGLIO**, Ludovico (1606-1682) : travaux de recherche (articles de revues).
- CANEVARI**, Pietro (1596-1675) : une notice biographique tirée du *Dizionario biografico degli italiani* (Volume XVIII, Roma, 1975).
- CARNEIRO**, Melchior (1519-1583) : un article de revue (1936).
- CASTIGLIONE**, Giuseppe (1688-1766) : une estampe d'Ignaz Sebastian Klauber représentant Saint Ignace et Castiglioni, articles de revues, collection d'images et documentation disparate [un dossier] (Cf. FCh 50).
- FCh117** **CATTANEO**, Lazzaro (1560-1640) : une notice biographique tirée du *Dizionario biografico degli italiani* (Volume XXII, Roma, 1979), image.
- CHALIER**, Valentin (1693-1747) : copies de lettres (ms.).
- CHANSEAUME**, Jean-Gaspard (1711-1735) : copies de lettres (dact. et photocopie).
- CHAVAGNAC**, Emeric Langlois de (1670-1717) : copies de lettres (ms.) et notices biographiques.

**CIBOT**, Pierre Martial (1727-1780) : texte des *Poissons rouges* édité et annoté par le P. Dehergne (dact.), articles de revues, notices biographiques, documentation [une chemise].

**CIPOLLA**, Luigi (1736-après 1805) : photographies en négatif de documents (dact. en italien) conservés par les Archives romaines de la Société de Jésus (ARSI).

[Documentation photographiée pour le P. de Rochemonteix à Exaten aux Pays-Bas lieu de conservation temporaire des archives romaines de la Compagnie].

**COLLAS**, Jean-Paul (1735-1781) : copies de lettres (manuscrites), copie d'un mémoire sur le différend entre l'évêque de Nanking et celui de Macao (manuscrite), notices biographiques (photocopies).

[Le mémoire est un don aux Archives du P. Paul Mech s.j. en 1984. Le dossier contient également en copie deux lettres et résumés de lettres remises par la famille Colas].

**CONTENCIN** (ou Contancin), Cyr (1670-1732) : copies de lettres (dact.).

**COUplet**, Philippe (1622-1693) : un imprimé du P. Couplet (*Histoire d'une dame chrétienne de la Chine*, 1688), un livre chinois (*Catéchisme en 100 questions et autant de réponses* de 1675, réédition en 1868, T'ou-sé-wé), photographie d'un document (*Sapientia Sinica Ch'ieu-chiang*, 1662 ?), articles de revue, image [une chemise].

**CUNHA**, Simon ou Ou Yu-chan (1632-1718) : deux articles de revues (« L'homme et l'oeuvre artistique » de M. Tchang et de Prunelé s.j., et « Un Shanghaien illustre : Ou Yu-chan, peintre et poète » du P. Dehergne s.j.).

**DA ROCHA**, Felix da (1713-1781) : photocopie d'une lettre publiée dans *Jesuitas portugueses astrónomos na China 1583-1805* (1925, p. 119).

**DELISLE**, Jean-Nicolas (1688-1768) : carnet de recherche documentaire dactylographié contenant des notices biographiques, des notes bibliographiques et des copies d'inventaires d'archives.

[Don du P. A. Jehl au P. Dehergne en 1950]

**FCh118-FCh119 D'ENTRECOLLES**, François-Xavier (1664-1741).

FCh118 Fragment d'un manuscrit autographe du P. d'Entrecolles (34 p. et 4 p.), copies de documents d'archives (photographies et retranscription), revue.

FCh119 Copies de documents d'archives (manuscrits, photographies, photocopies), dossiers de préparation de l'ouvrage de Mme de Thomay de Boissière.

**FCh120 DESROBERT**, Joseph-Louis (1702-1760) : certificat autographe du P. Desrobert (avis de lecture d'un livre du P. Gaubil, 1753), copies de documents d'archives (2 pièces), ouvrage biographique du P. Louis Carrez (116 p., 1903).

**FCh121 DIAZ**, Manuel (1559-1639) : 4 livres chinois (*Commentaire des évangiles*, réédition de 1915, T'ou-sé-wé).

- FCh122** **DOLLIÈRES**, Dieudonné (1722-1780) : copies de documents d'archives (manuscrits, photographies en négatif), copie de l'acte de baptême (dact.), copie d'*Histoire abrégée du voyage du P. D'Ollières de Lorient à Pékin faite par lui-même* (ms. rel., 1780), copies de lettres (ms. rel.), image, notices biographiques.
- FCh123** **DOMENGE**, Jean (1666-1735) : transcription de l'acte de baptême (dact.), copie du *mémorial apologétique du R. P. A. Tamburini, Général de la Compagnie présenté au S. P.* [1724] (ms.)
- DORVILLE**, Albert (1621-1662) : travaux de recherche (notices biographiques, *Documents sur Albert Dorville ... publiés par H. Bosmans s.j.*).
- DUGAD**, Louis (1707-1786) : copies de documents d'archives (ms. et dact.), copie de l'acte de baptême (photocopie).
- DU HALDE**, Jean-Baptiste (1674-1743) : lettre autographe (1738), hagiographie de saint François d'Assise (ms), copies de documents d'archives (3 pièces, photocopies et dact.), notices biographiques, travail de recherche (Theodore N. Foss, *A Jesuit Encyclopedia for China: A Guide to Jean-Baptiste Du Halde's Description de la Chine (1735), Vol. I*, University of Chicago, 1979, 79 p.).
- ESPINHA** (d'), José (1722-1788) : copie de documents d'archives (ms.).
- [Don aux Archives de 1984].
- FONTANEY** (de), Jean (1643-1710) : copie de document d'archives (photocopies, dactylographies), travaux de recherche (P. Henri Besnard s.j., *Le voyage du père de Fontaney au Siam et à la Chine (1685-1687) d'après des lettres inédites*, Cathasia, Tientsin-Shanghai, 1942).
- FCh124** **FOUCQUET**, Jean-François (1665-1741) : copies de documents d'archives (photocopies et dactylographies) et travaux de recherche.
- FOUREAU**, Pierre (1700-1749) : copies de documents d'archives (photocopies et dactylographies) et article de revue.
- GABIANI**, Giandomenico (1623-1694) : photographie du tombeau du P. Gabiani tirée d'un périodique.
- FCh125-FCh126** **GAUBIL**, Antoine (1689-1759).
- FCh125 Copies de lettres (photocopies et dactylographies), dossier de préparation de Correspondance de Pékin (publiée par Renée Simon en 1970 avec la participation du P. Dehergne). [Cf. **SA625**]
- FCh126 Copies de lettres (photocopies et dactylographies), carte du ciel en chinois, correspondance du P. Dehergne, travaux de recherche (articles de périodiques).
- FCh127** **GERBILLON**, Jean-François (1654-1707) : copies de lettres et de publications dont les *Voyages en Tartarie* (photocopies).

- GOLLET**, Jean Alexis de (1664-1741) : copies de lettres (dactylographiées), copie d'un *abrégé de quelques remarques sur les caractères de Chine* (photocopie).
- GOUVEA**, Antonio de (1592-1677) : copie de la lettre du Fr. Navarrete o.p. au P. Gouvea datée du 29 septembre 1669 (photocopie).
- GOVILLE**, Pierre de (1668-1758) : copie du *journal de ce qui se passé en 1721, tant à la Chine, qu'aux environs*, copies de lettres.
- GOZANI**, Giampaolo (1674-1732) : photocopie d'une lettre du 5 novembre 1704.
- GRAMMONT**, Jean-Baptiste Joseph de (1736-1812) : copies de lettres (dactylographiées, manuscrites).
- GRAVINA**, Girolamo (1603-1662) : article de périodique (de Francesco Sinatra).
- FCh128** **GRELON**, Adrien (1618-1696) : *De duabus litteris Kim tien ; De duabus itidem litteris Xan ti dissertatio* (autographe, 16 ff), *Histoire de la Chine sous la domination des Tartares* (copie dactylographiée d'un manuscrit de la Bibliothèque nationale de France, fr. 14688), copies de lettres.
- FCh129** **GRIMALDI**, Claudio Filippo (1638-1712) : *Relation sur les affaires de Chine en 1700* (autographe latin et chinois), caractères chinois (6 feuilles).
- GRUEBER**, Johann (1623-1680) : article de périodique.
- HALLERSTEIN**, August von (1703-1714) : *Observationes astronomicae ab anno 1717 ad annum 1752* (Vienne 1768, 448 pp. in-4°), copies de lettres (dact. et ms.).
- HERVIEU**, Julien Placide (1671-1746) : copies de lettres (ms, dact., photoc.).
- FCh130** **HINDERER**, Romain (1666-1744) : notices biographiques, copie de la correspondance du P. Hinderer au P. Général (dact.), article de presse, article de revue.
- INCARVILLE** (d'), Pierre Noël le Chéron (1706-1757).
- INTORCETTA**, Prosper (1625-1696).
- JACQUES**, Jean-Baptiste Charles (1688-172g).
- JARTOUX**, Pierre (1669-1720).
- KO**, Aloys (1732-après 1798) & **YANG** Etienne (1733-1798 ?).
- KOEGLER**, Ignatius (1680-1746).
- LABBE**, Joseph (1677-1745).
- FCh131** **LA CHARME**, (de), Alexandre (1695-1767) : *Libri Chi King Sinensis interpretatio latina* (copie ancienne rel.). *Approbation de l'histoire de la dynastie Kang du P. Gaubil* (autogr. collé dans le Chi King).

*Philosophia naturalis vers explicatio* (abrégé), imprimé à T'ou-sé-wé, rééd. de 1916 (livre chinois). Copie dact. d'une lettre.

LADMIRAL, Pierre (1723-1784). [absent]

LAIMBECKHOVEN, Gottfried Xaver von (1707-1787) : photographies en négatif de lettres autographes et copies dactylographiées et manuscrites de lettres (conservées dans d'autres centres d'archives), photographie de la pierre tombale.

LAUREATI, Giovanni (1666-1727).

**FCh132** **LE COMTE**, Louis (1655-1728) : étude historique et théologique du P. Jacques Davy s.j. sur les *Nouveaux Mémoires de la Chine* (661 p. dact. et corrigées + annexes), article du P. Davy dans *Recherche des science religieuse* (1950), copies de documents des Archives départementales de la Gironde (3 p.). 1 boitier

**FCh133** **LE COUTEULX**, Etienne Joseph (1667-1731) : *Réponses à quelques questions proposées de Paris sur les poids, les mesures et les habits des anciens chinois* (autogr.), copies de lettres dactylographiées. 1 enveloppe

[Provenance de l'autographe : particulier. Modalité d'entrée aux Archives : don (1962)].

**FCh134** **LE FAURE** (ou FAVRE), Jacques (1613-1675) : copie dact. d'une lettre (27 oct. 1668) et *Réponse à la lettre pastorale de Lambert de La Motte par Jacques Le Faure, Canton, 22 novembre 1670* (extrait impr. d'*Une controverse entre missionnaires à Siam au XVIIe siècle*, 1943). 1 enveloppe

**FCh135** **LE FÈVRE** Etienne (ou Favre, Faber) (1596-1659) : dossier du P. Joseph Couturier s.j. pour le procès de béatification (contient la correspondance du P. Couturier, ses notes et documents), *Summarium* de la cause de béatification (480 pages rel.), articles de périodiques, biographies (1922 et 1938), brochures en chinois, iconographie. 1 boîte

[Provenance : archives du P. Couturier. Le *Summarium* est donné par le P. Couturier aux Archives en 1954].

**FCh136** LONGOBARDO Niccolo (1565-1655) (contient uniquement des imprimés).

LUBELLI, Andreas Giovanni (1611-1685) : *De la bonne vie et bonne mort* (livre ancien rééd.).

MAGALHAES, Gabriel de (MAGAILLANS) (1610-1677) : *Nouvelle relation de la Chine*, Paris 1690, 385 pages, + table, in-8° rel. (imprimé)

**FCh137** **MAILLA** (ou Maillac), Joseph de (1669-1748) : livres en chinois (8 exemplaires : *Évangiles des dimanches et fêtes* (2 vol.) ; *De Dieu et de la création* ; *De l'âme...* ; *Des superstitions* ; *De la rédemption* ; *Sententiae hominis rudis ad litteratos* (2 vol. ?)), copies de documents d'archives (dact. ou ms), notices biographiques.

[Les livres chinois proviennent de la bibliothèque de la Procure des missions de Lille (Chine Ceylan Madagascar)].

- FCh138** MALDONADO, Jean-Baptiste (1634-1699).  
 MARINIS (de), Filippo (1608-1682).  
 MARTINI, Martino (1632-1661) : *Preuves par la raison de l'existence du vrai Dieu et de l'existence de l'âme raisonnable*, rééd. 1918, T'ou-sé-wé.  
 MELON, Guillaume (1666-1710).  
 MORABITO, Antonio Saverio (1692-1769).  
 MOTEL, Claude (1618-1671).  
 MOTEL, Jacques (1619-1692).  
 MOTEL, Nicolas (1622-1657).  
 MOURAO, Joao (1681-1726).  
 NEUVIALLE (de), Jean-Sylvain (1696-1764).  
 NOËL François (1651-1729).  
 NYEL, Louis Jean Armand (1670-1737).  
 PANTOJA (de), Diego (1589-1618).  
 PANZI, Giuseppe (1734-[avant 1812]).
- FCh139-140** PARENIN Dominique (1665-1741): *Les héros chrétiens ou lettres de Parenin*, Paris-Lyon 1827 et 1830. Commentarium in primam partem D. Thomae (ms autogr. rel.). Copies de lettres, livre Chinois.
- FCh141** PEREIRA, André (ou Andrew Jackson) (1689-1743).  
 PERNON, Louis de (1664-1702).  
 PINHEIRO, Luis (1623- ?).
- FCh142** POIROT, Louis (1735 -1813) : nombreuses copies de lettres.
- FCh143** PORQUET, Louis (1671-1752).
- FCh144** PREMARE, Joseph de (1666-1725) : articles, copies de lettres.
- FCh145** PROVANA, François Joseph (1662-1720).  
 RAUX (lazariste) : 1 lettre autographe de Guignes remise à lui par le P. Brotier.  
 REGIS, Jean-Baptiste (1663-1738).  
 REGIS, Joseph-Charles de (1718-1777)  
 RHO Giacomo (1592-1638) : Explication de la salutation angélique ; photocopie d'un ms. chinois B.N. Paris.
- FCh146-FCh148** RICCI, Matteo (1552-1610).  
 FCh146 Travaux de recherche (articles de périodiques), livres chinois (1934-2007 ; s.d.).  
 FCh147 Travaux de recherche (articles de périodiques), actes de colloque, notices biographiques, livres en chinois, livret

- d'exposition, brochures, documentation diverse (1928-2010).
- FCh148 Projet d'édition de la traduction d'une biographie du P. Ricci écrit en italien par le P. Fernando Bortone s.j. : tapuscrit, lettre du P. Dehergne (1971).
- FCh149** ROUGEMONT, François (1624-1769).  
ROY, Nicolas Marie (1726-1769) : lettres (2 vol. rel. copie ancienne).  
RUGGIERI, Michele (1543-1607).  
SA, Manuel de (1530-1596).  
SANDE, Duarte de (1531-1600).  
SCHALL, Von Bell Johan Adam (1592-1666) : lettres et mémoires édités par H. Bernard, Vie illustrée de N.S. (en chinois, photocopie), articles, boîte de compas.  
SCHRECK ?
- FCh150** SEMEDO, Alvaro de (1602-1668) : *Histoire universelle du grand royaume de Chine*, Paris, 1645.  
SIMONELLI, Giacomo Filippo (1680-1754).  
SIQUEIRA, Manuel de (1633-1673).  
SLAVICEK, Karl (1678-1735).  
SOEIRIO, João (1566-1607) : *Abrégé de la doctrine chrétienne*, 1610, rééd. 1872.  
STADELIN, François (1658-1740).  
STUMPF Kilian (1655-1720) : *Compendium Actorum Pekinensium* (1705-1706, 1 vol. rel. 200 p. ms.).  
SUAREZ, José (1653-1735).  
TACHARD, Guy (1648-1712).  
TARTRE, Pierre Vincent de (1669-1724).
- FCh151** THOMAS, Antoine (1644-1709) : articles, copies de textes, ouvrages en chinois [un dossier].
- FCh152** TISSANIER, Joseph (1618-1688).
- FCh153** TRIGAULT, Nicolas (1577-1628 : travaux sur lui dont l'exemplaire de « Histoire de l'expédition chrétienne au Royaume de la Chine 1582-1610 », coll. Christus.
- FCh154** VAGNONI, Alfonso (1568-1640) : « Vie de la Ste Vierge », photo de document B.N. Paris 1694 [une petite boîte].
- FCh155** VALGARNERA, Tommaso (1608-1677) ou Chang Ma-no Wei-hsin.
- FCh156** VALIGNANO, Alessandro (1539-1606).
- FCh157** VAN DER BEKEN (1659-1702).
- FCh158** VAN HAMME, Pieter (1651-1727).
- FCh159** VENTAVON, (TOURNU DE), Jean Mathieu.

- FCh160** VERBIEST, Ferdinand (1623-1688) : copies de textes, articles, Kiao iao (abrégé de la religion chrétienne), *Petit traité de la rétribution du bien et du mal* (1670, rééd. 1869), *Dissertation méthodique en langue vulgaire sur les points essentiels de la religion* (1883).
- FCh161** VILLOTTE, Jacques (1653-1737).
- FCh162** VISDELOU, Claude de (1656-1737) :  
FCh162/a *acta Cantoniensa pro et contra Privilegia et jura Societatis Jesu, et Constitutiones SS Pontificum de non acceptandis Dignitatibus extra Societatem*, 1708 (photocopie).  
FCh162/b Correspondance du P. Dehergne, note biographique (ms)
- FCh163** WAAG, Jean-Baptiste (dit de Saint André) (1725-1746).
- FCh164** WOU-LI, Yu-Chan (1632-1718).

**FCh165** Publications jésuites.

*FCh166-FCh200 Cote non attribuée*





# **NOUVELLE COMPAGNIE**

## **XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles**

## TRAVAUX DE RECHERCHE SUR LA MISSION

### FCh201-FCh202 Inventaires d'archives.

**FCh201** Liste de documents sur la Chine avant 1860 conservés aux Archives du Ministère français des Affaires étrangères (dact.) ; relevé des articles sur la Chine dans la revue *Études* de 1890 à 1920 (impression papier d'une recherche en ligne sur Internet).

**FCh202** Extrait du catalogue des archives de Zi-ka-wei (saisies par le régime communiste) (1902).

### FCh203 *Les jésuites français en Chine* (ms anonyme, 31 p.).

Il s'agit d'un état de la mission du Kiang-Nan depuis son établissement en 1842, probablement rédigé dans le dernier quart du 19<sup>e</sup> siècle.

### FCh204 Pascal d'ELIA s.j., *Les Missions catholiques en Chine, résumé d'histoire de l'Église catholique en Chine depuis les origines jusqu'à nos jours*, Shanghai, 1934, 91 p. (vol. d'épreuves annoté).

### FCh205 Articles sur la Chine et la mission jésuite.

- Paul BEAUCHAMP s.j., « Église catholique et Chine », in *Études*, mai 1980, 10 p.
- Henri CORDIER, article CHINA (en anglais), 50 col. (absence de référence).
- Christine CORNIOT, « Les Boxeurs dans la presse française », in *Études chinoises*, automne 1987, 17 p.
- Joseph DEHERGNE s.j., « La presse catholique en Chine », in *Rythmes du Monde*, 3, 1951, 10 p.
- J. DEJAIFFE A.L.M., *M<sup>gr</sup> Yupin nous parle*, éditions A.L.M., Bruxelles, 1945, 52 p. (contient un portrait-carte de M<sup>gr</sup> Paul Yupin).
- Jean-Claude DHOTEL s.j., « Les jésuites et la Chine » in *Jésuites de France*, 1980, 26 p.
- Camille GRAFF s.j., « Un pèlerinage extraordinaire en Chine communiste », in *Chine-Madagascar*, n° 180, déc. 1980-janv.81, 5 p.
- Claude LARRE s.j., « Les Chinois arrivent », in *Études*, mai 1979, 6 p.
- Joseph de la SERVIÈRE s.j., « The Work of the Catholic Church in China », in *The Oxford and Cambridge Review*, June 1912, 31 p.
- J. de la SERVIÈRE s.j., « Une année de troubles dans la mission du Kiang-nan 1890-1891 », in *Revue d'histoire des missions*, juin et sept. 1932, 78 p.
- P. R. LEROUX, « La mission Lagrené en Chine, Le traité de Whampoa et ses annexes (1844-1846) », in *Revue d'histoire des missions*, mars 1934, 29 p.
- Joseph de MOIDREY s.j., *Congrégations et Associations chinoises de sœurs*, Bureau sionologique de Zi-ka-wei, 1930, 33 p.
- Paul SIMON, *La guerre en Extrême-Orient. Réponse à M<sup>gr</sup> Paul Yupin*, Verviers, 1938, 64 p.
- Louis VAN HEE s.j., *Retraites modernes en Chine*, Bibliothèque des Exercices, Enghien, mai-juin 1921, 43 p.

- M<sup>gr</sup> Paul YUPIN, *Un problème psychique international, Appel aux hommes de bonne foi, aux hommes de bonne volonté*, Bruxelles, 1937, 34 p.
- P. WANG, *Le sentiment religieux en Chine, Jeunesse chinoise*, Jeunesse catholique chinoise, août-sept. 1931, 13 p.
- Les évêques chinois, *La voix de l'Eglise en Chine, 1931-1932, 1937-1938*, Bruxelles, 1938, 96 p.
- *Clergé chinois au Kiang-nan sous les Ta-tsing, en excluant des jésuites et les élèves du séminaire de Nankin*, Bureau sinologique de Zi-ka-wei, 1933, 68 p.
- H. Cordier, *Les origines de deux établissements français dans l'Extrême-Orient, Chang-hai, Ning-Po*, Paris, 1896, 70 p.

**FCh206** Louis **Pfister** s.j., *La Compagnie de Jésus en Chine - Le Kiang-nan en 1869 : relation historique et descriptive par les missionnaires*, Paris, 1869, 317 p. (imprimé).

**FCh207** Travaux d'Alexandre **Brou** s.j. : texte ms. et dact. d'une *Histoire de l'Église de Chine aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles*.

**FCh208** A. **Brou** s.j., *Les jésuites en Chine, La mission du Kiang-Nan*, Blois, 1909, 16 p. (imprimé).

**FCh209** Travaux de Joseph **Couturier** s.j. : notes et texte ms. et dact. d'une *Histoire de la Mission du Kiang-Nan* (161 p.).

**FCh210** Joseph de **La Servièrre** s.j., *Histoire de la Mission du Kiang-Nan (1840-1899)*, 1914, 2 vol., 279 et 474 p. (imprimé).

[Dédicacé par le P. de la Servièrre au P. de Boynes, Provincial de France]

**FCh211** J. de **La Servièrre** s.j., *La nouvelle mission du Kiang-Nan (1840-1922)*, Chang-Hai, 1925, 50 p. (imprimé).

*FCh212-FCh213 Cotes non attribuées*

**FCh214** Cartographie : cartes du Kiang-nan [1922], carte de la province du Kiang-sou (1922) cartes de Shanghai (1933), cartes diverses tirées des catalogues de la mission [1892-1940], cartes et graphiques des missions chrétiennes (deux documents reliés et aquarellés : *Mission du Kiang-nan, 1842-1922 ; Vicariat apost. de Nanking (Kiangsou) 1852-1924*). [Cf. **FCh220**]

**FCh215** Relations entre la Russie et la Chine : travaux d'historiens (ms. et dact.).

Contient une liste relative au cimetière jésuite français de Pékin (18<sup>e</sup> siècle).

*FCh216-FCh218 Cotes non attribuées*

## COMMUNICATION INTERNE ET EXTERNE

### Présentation de la mission

- FCh219** Henri **Havret** s.j., *La Mission du Kiang-nan, son histoire, ses œuvres*, Paris, 1900, 158 p. et *La Mission du Kiang-nan, Les trois dernières années*, Paris, 1902, 172 p. (imprimés de Paris et de T'ou-sè-wè, relié en un seul volume).
- FCh220** Louis **Hermand** s.j., *Les étapes de la mission du Kiang-nan (1842-1922) et de la mission de Nankin (1922-1932)*, Zi-ka-wei, 1933, 90 p. (imprimé de T'ou-sè-wè). [Cf. les maquettes de cartes en **FCh214**]
- FCh221** *Cent ans sur le Fleuve Bleu, Une mission des jésuites*, Zi-ka-wei, 1942, 236 p. (imprimé de T'ou-sè-wè).
- Chapitres : le P. Mathurin Lemaitre ; le P. Joseph Seckinger ; le P. Pierre Heude ; les PP. Ange Zottoli ; Henri Havret et Pierre Hoang ; le P. Laurent Li ; le P. Jules Le Chevallier ; le P. Stanislas Chevalier ; Le P. Léopold Gain ; les PP. Louis de Jenlis et Henri Tosten ; le P. Georges Payen ; frères jésuites missionnaires (coadjuteurs).
- [Provenance : Procure des missions de Paris]
- FCh222** P. **Bizeul** s.j., *Chinois et missionnaires, Une persécution dans la province de Ning-ko-fou*, Limoges, Marc Barbou, [1898], 335 p. (imprimé).
- FCh223** J. **Hugon** s.j., *La Mission de Nankin*, 1925, 20 p. (imprimé).
- FCh224* *Cote non attribuée*

### Statistiques et bilans annuels

- FCh225** *Relations de la mission de Nankin confiée aux religieux de la Compagnie de Jésus, Vol. I et II, 1873-1874, 1874-1875*, Shanghai, 1875, 1876, 154 et 260 p. rel. (imprimé de T'ou-sè-wè ; contient une carte pliée de Shanghai).
- [Provenance : Archives de la Province de Champagne ? Anciennement coté en SA256, puis FCh237, reclassé en 2021 en FCh225]
- FCh226** *Notes statistiques sur les Missions Catholiques en Chine* en 1907, 1910, et [1931] (brochures publiées à Shanghai et à Paris).
- L'édition de 1932 contient des cartes (pliées).
- FCh227** *Œuvres de la Mission du Kiang-nan, 1888-1914* (volume relié, imprimés).
- FCh228** *Œuvres de la Mission du Kiang-nan, 1914-1922* (imprimés).
- FCh229** *Œuvres de la Mission du Kiang-sou, 1924-1926* (imprimés).
- FCh230** *Œuvres de la Mission de Nankin, 1926-1933, 1935-1936* (imprimés).
- FCh231** *Œuvres de la Mission de Shanghai, 1933-1942 [lacunes] ; Feuille annuelle des Œuvres de Shanghai, puis du Vicariat apostolique de Shanghai, 1933-1948 [lacunes]* (imprimés).

Contient un plan des établissements chrétiens de Zi-ka-wei (pièce isolée, probablement tirée d'un ouvrage [Cf. FCh225]).

**FCh232** *Œuvres de la Mission du Kiang-nan* (volume relié, imprimés).

- 1- *Institutiones et opera missionis Nankinensis s.j. ab ejus exordio ad 1888*, Chang-Hai, 1888, 36 p.
- 2- *Œuvres de la Mission du Kiang-nan*, 1888 à 1898 [Cf. FCh227].
- 3- *Quelques notes sur l'état et les progrès de la Mission du Kiang-nan (Chine) en 1897* (par le P. Léon Tournade s. j., procureur de la mission), Paris, 1898, 36 p.

### **Annuaire des missionnaires**

**FCh233** *Status Missionis Nankinensis Societatis Jesu*, 1875-1895 (vol. relié, imprimés).

**FCh234** *Status Missionis Nankinensis Societatis Jesu*, 1896-1920 [lacunes], 1922-1933 ; *Status Missionis Shanghai Societatis Jesu*, 1934-1936, 1940, 1947 (imprimés).

**FCh235** *Status Missionis Shanghai Societatis Jesu*, 1937-1948 (vol. relié, imprimés).

*FCh236* *Cote non attribuée*

## DOCUMENTS PAR PÉRIODE

### La mission du Kiang-nan (1842-1922)

#### FCh237

**Documents d'archives** (originaux ou copies) du début de la mission et de l'épiscopat de M<sup>sr</sup> Besi (1839-1848).

[Anciennement coté FCh216]

1. *Epistola Pekino data lingua sinensi, Neapoli latine versa. Admodum R<sup>do</sup> D<sup>no</sup> S. J. Generali Praeposito, Imperii Sinarum Christiani ejus pedibus provolati* par J. Kalendas en 1832 (copie ms en deux exemplaires dont une du P. Pfister, 1873).  
[Provenance : P. de Guilhermy]
2. Copies d'une lettre du P. Roothaan en réponse à la lettre des chrétiens du Kiang-nan (1834) [Cf. **FCh237/1**], d'une lettre des chrétiens du Kiang-nan au pape pour demander des jésuites (traduction française ; sa version latine est sur une feuille séparée), d'une lettre des chrétiens du Kiang-nan au P. Gotteland et à ses compagnons à leur arrivée à Macao, extraits de trois lettres du P. Roothaan à M<sup>sr</sup> Besi en 1842, 1843 et 1845 (en italien ; copies ms du P. Pfister à partir des archives de Shanghai, 1874 ; avec une lettre d'accompagnement du P. Pfister).  
[Provenance : P. de Guilhermy]
3. Lettre de M. Mouly, missionnaire lazariste en Chine : adressé à son Supérieur Général, à Pékin le 12 octobre 1835, (21 p., copie ms).
4. Pétition des chrétiens du Kiang-nan pour demander le retour des jésuites (en chinois).  
[Provenance : P. de Guilhermy]
5. Estratto di littera de Mons. Besi al padre generale della Compagnia di Gesù (19 juin 1840 ; 2 p., lithogr.), estratto di lettera di Mons. Besi missionario nella Cina al M.R.P. Generale della Compagnia di Gesù (19 juin 1840).  
[Provenance : Archives de la Province de Champagne, anciennement coté I243]
6. Relation sur la vie des missionnaires jésuite en Chine de 1841 à 1847, suivie du catalogue des missionnaires (14 p. ms en italien).
7. Lettres autographes adressées par les missionnaires au Provincial de France (1847).  
Concerne les PP. Nicolas Brouillon, Benjamin Brueyre, Claude Gotteland, Adrien Languillat, Jean Loriquet, Constant Tinguay, Théobald Werner.
8. Lettres adressées au Général par les PP. Jean Loriquet et Augustin Poissemeux (1847).
9. Copies de lettres de personnes non jésuites (1842, 1843, 1849, s.d.).
10. *Ébauche historique de la Mission du Kiang-nan 1842-1859, précédée d'un aperçu de ses antécédents* (ms du P. Albin Leroux, en latin ; manque des pages).
11. Louis WEI, *L'ouverture des 5 ports au commerce étranger et la liberté religieuse en Chine 1842-1846*, exposé préliminaire d'une thèse, 1957.

**FCh238** Documents pour l'histoire (recueil factice comprenant 11 documents).

[Reliure ancienne probablement du XIXe siècle et identique à celle de l'article 408 ; article anciennement coté FCh217]

1. Notice sur les missions catholiques en Chine, par M. Casimir Leconte, qui a fait hommage de son travail au P. Leroux (trouvé dans les papiers du P. Tailhan).
2. *Les jésuites français en Chine* (annoté par le P. Jacques Terrien).
3. *Missio Nankinensis 1866. Quaestionibus pro relatione quinquennali ad sacram Congregationem de Propaganda Fide responsiones* (signé Languillat s.j. ; 1866).
4. *Un épisode des nouvelles missions de Chine, ou implantation officielle et extension rapide de la religion chrétienne dans 2 grandes préfectures de Chine*, par un père de la Compagnie de Jésus, missionnaire en ces 2 préfectures (Ning-ko-fou et Kouang-te-tcheu (trouvé dans les papiers du P. Tailhan ; 82 p.).
5. *Relation d'une mission diplomatique à Pékin* (1862 ; 97 p.).
6. *Status Missionis Nankinensis 1849-1871 a P. Sica s.j.*
7. *Catalogus patrum Sinensium qui in Provincia Miang-nan ab initio ad hoc usque tempus Christi Evangelium propagarunt*, par le P. Pfister (1876 ou 1877).
8. *Missiones Societatis Jesu in Sinis 11 juillet 1842-1 janv.1879* (Tableau d'ensemble).
9. *La mission du Kiang-nan en 1867* (lettre du P. Pfister au P. de Guilhermy, Zi-ka-wei, 18 déc. 1867).
10. *Les vierges apostoliques en Chine* (lettre du P. Royer au P. Foucault, sup. de la mission du Kiang-nan ; Chang-hai, 3 juin 1874, 10 p. lithogr.).
11. *Annales domus Zi-ka-wei. Pars prima 1847-1860*, par L. Sica s.j. (1884 ; 199 p.).

FCh239 *Cote non attribué*

**FCh240** Œuvre de la Propagation de la Foi, correspondance : lettres des missionnaires au bureau central de l'association à Paris (1848-1870).

Contient 20 lettres ms. écrites par les PP. Borgniet, Bourdilleau, Brouillon, Crouillère, Gotteland, Gandar, Hélot, Languillat, Lemaître, Palâtre, Ravary, Seckinger.

FCh241-FCh249 *Cotes non attribuées*

**FCh250-FCh254** Correspondance (au père provincial principalement) et divers documents d'archives.

**FCh250** La mission de 1848 à 1855 (épiscopat Maresca).

Contient un dossier de recherche sur la révolte des Tai-Ping (1851-1855).

**FCh251** La mission de 1856 à 1863 (épiscopat Borgniet).

Contient des photographies de 1865-1869 du collège Saint Ignace, de l'orphelinat, de frères coadjuteurs chinois, d'un orphelin chinois adopté par les élèves du collège Saint Joseph de Poitiers, photos de ces élèves (Œuvre de la Sainte Enfance).

**FCh252** La mission de 1864 à 1878 (épiscopat Languillat).

**FCh253** La mission de 1864 à 1878 (épiscopat Languillat).

Concerne en particulier la visite du P. Fessard (dont photographie).

Contient un catalogue de la mission jésuite de 1867 et un dossier de recherche biographique sur le P. Adrien Languillat.

**FCh254** La mission de 1879 à 1899 (épiscopats Garnier et Simon).

1. Lettres de Valentin GARNIER (1870-1894).
2. Correspondance au sujet de *Mémoires de la Congrégation de la Mission* (1879). [Cf aussi FCh57].
3. Lettres diverses. Recommandations pour le voyage.
4. Statistiques diverses.
5. Lettres d'Henri Havret s.j. aux philosophes de Jersey (62 p., vers [1890]). Lettre au P. Provincial sur la destruction de la résidence de Ou-hou (13 mai [1891]).
6. Notice historique sur deux œuvres fondées par la charité hollandaise (60 p. lithogr., 1883-1891).
7. A. Fauvel (des douanes impériales chinoises) : *L'apport culturel de la mission* (12 p. ms, 1879) ; 2 lettres au P. du Lac (9 avril 1879 ; 6 juin 1879).
8. A. Fauvel s.j., *Histoire de la concession française de Chang-hai*, extrait du Correspondant, 1899, 31 pp.
9. Traduction de deux papiers officiels chinois (copie d'une réponse du Vatican 4 avril 1880).
10. Divers (rapports, photographies de groupes des pères, affiche en chinois, etc.)
11. M<sup>sr</sup> SIMON.

**FCh255** Travaux de J. de La Servièrre : *notes d'Histoire* (notamment relatives à M<sup>gr</sup> Garnier, ms., [1917-1953]).

**FCh256-FCh258** Correspondance au père provincial.

**FCh256** 1879-1885.

**FCh257** 1886-1892.

**FCh258** 1893, 1899-1920.

**FCh259** Guerre de Chine : coupures de presse (1883-1885).

**FCh260** Aumônerie militaire (demandes d'aumôniers et candidatures de pères volontaires) : correspondance (recueil factice, ms., 1900).

**FCh261** *War scenes of the Chinese Revolution* (14 fascicules illustrés, publiés à Shanghai, 1911).

**FCh262** La mission de 1900 à 1920.

1. ~~Carnet de tradition du district de San koan miao, du P. de Bodman pour le P. Couturier 1910.~~
2. Documents divers 1900-1911 : lettres, notes, coupures de presse, conspectus generalis, coutumier.
3. ~~W. Ledochowski s.j., *The choice and formation of a native clergy in the foreign missions* (lettre au sup. de la mission du Kian nan), New York, 1919, 30 pp.~~
4. La Révolution Chinoise de 1911 : lettres, brochures, photographies, carnets de notes d'histoire.

5. Documents divers 1911-1915 : lettres, budget, relation de mission (dact., en latin), comptes rendus de consulte, comptes rendus de conférences de l'Œuvres d'enseignement et de presse en Chine (imprimés), carton d'invitation à une vente de charité, photographies de groupe de jésuites.
6. Lettres annuelles (1916-1919).
7. *Novae facultates apostolicae a S.C. de prop. Fide vicario apostolico et a vicario apostolico suis missionariis ad decennium concessae accedunt quaedam facultates episcopales vel communes*, Zi-ka-wé, 1920 (imprimé).
8. Statistiques : états annuels de mission [lacunes] (imprimés, 1907-1927), pages tirées de *Relations de Chine* (imprimés), notes statistiques note sur le clergé indigène (dact., 1921), note sur les écoles catholiques en Chine (dact., 1922), graphiques [Cf. FCh226].
9. Documents divers 1916-1920 : correspondance, bilan de la mission, compendium.  
Contient une lettre écrite en 1924 du P. de La Servièrre au P. Brou sur la publication controversée d'une Histoire de la mission (du point de vue lazariste).
10. Affaires financières et immobilières : budgets, comptes financiers, procurations, rapports, notes, plan ms. de Zi-ka-wei (1895-1920).
11. Photographies de groupe des jésuites (1911-1918).  
Collection hétéroclite de photographies collées sur des feuilles de papier qui ont été découpés aux ciseaux et séparés de leur album d'origine.  
Contient également une carte d'identité chinoise de 1946, et une photographie du consul général de France M. Naggiar de 1928.

**FCh263** Visite de la mission par les Provinciaux (Daniel, 1907-1908 ; N. de Boyne, 1913-1914).

### **La mission de Nankin et de Shanghai (1922-1949)**

**FCh264** Lettres des missionnaires au P. Provincial (classement par ordre chronologique) (1920-1927).

Annuaire des missions jésuites français, préparation d'une publication : notes et lettres (1926-1927). Université l'Aurore, réflexion sur la langue d'enseignement : note, 3 témoignages manuscrits d'anciens élèves chinois [1928].

*FCh265 Cote non attribuée*

**FCh266** *Vie de M<sup>gr</sup> Paris* (manuscrit de L. Hermand).

**FCh267** Prosper Paris (1846-1930) : lettres, documents divers.

**FCh268** Visite de la mission par les P. Provinciaux (Mollat, 1926-1927 ; Lambert, 1933-1934 ; Datin, 1938 ; Bith, 1947) : correspondance, notes (notamment sur l'apprentissage du chinois par les missionnaires), mémorial, rapports de visite, notes de recommandation, diaire pour la visite du P. Lambert, photographies de groupe avec le Provincial (1926-1947).

**FCh269** Lettres des missionnaires à des scolastiques (1912-1927). Extraits de lettres de missionnaires (1931-1937). Journal de voyage des Fr. Kermadec et Ketterer (1937).

**FCh270** Le Synode de Shanghai de 1924 : documents divers.

**FCh271** J.M. Gautier, *Un épisode de la guerre civile aux environs de Shanghai*, 1924, ms dact. 140 p.

FCh272

*Cote non attribuée*

**FCh273** **Œuvre de la mission catholique française de Shanghai** (fondation créée en 1926 à Paris), administration : rapports annuels, projets de budget, rapports financiers, correspondance officielle (1926-1946).

**FCh274** **Auguste Haouisée** (1871-1948) : lettres, souvenirs.

**FCh275** La Mission de 1921 à 1926 : rapports, projets, statuts, listes, notices, lettres, imprimés, photographies.

*Evêques chinois. État et histoire de la mission. Troubles sociaux. L'opium en Chine. Œuvre de la mission catholique française de Shanghai (fondation parisienne). Ouvrages publiés par les missionnaires jésuites. Apprentissage de la langue chinoise. Nécrologie. Monographie de la mission. Comptes annuels de la mission.*

**FCh276** La mission de 1926 à 1930.

1. Lettres diverses (1927-1928).
2. Léon WIEGER s.j., « La Chine actuelle », in *Études*, avril-juin 1927, 22 pp.
3. *The Foreigner in China*, Shanghai, 1927, 41 pp.
4. A. Durieux, *La grande pitié de l'Eglise de Chine*, Louvain, 1927, 47 p.
5. M. Scié-ton-fa, *Le réveil national de la Chine et ses manifestations actuelles*, Paris, 1927, 32 pp.
6. Captain E. Pick, *China in the grip of the Reds*, Shanghai, 1927, 46 p.
7. Photos de guerre.
8. Coupures de presse.
9. J. de Moidrey, *Notes sur les 24 dernières années des 5 régions synodales de Chine*, T'ou-sé-wé, 1930, 22 p.
10. *Status temporalis* (1929).
11. Divers.
12. P. de Reviers: La Chine en 1928-29. PP. dactyl et ms. 13. Problèmes de missiologie (dossier important. Touche à Vincent Lebbe. Une lettre de Paul Claudel 6-12-1929).

**FCh277** Variétés sinologiques, 1892... ; Bureau de sinologie, 1927... [petit dossier].

*FCh278-FCh279 Cotes non attribuées*

**FCh280** Joseph **Dehergne** s.j., *L'Église de Chine au tournant (1924-1949)* (essai bibliographique partiellement annoté. + annotation ms (*Bulletin de l'Université l'Aurore*, juin et oct. 1949).

**FCh281** *A Chinese Chronology (1931-1946)*, Londres, 1946, 38 p.

**FCh282** Henri **Brenier**, *La guerre sino-japonaise*, Paris, 1938, 70 p.

*FCh283-FCh284 Cotes non attribuées*

**FCh285** La mission de 1931 à 1945 : lettres des missionnaires, litterae annuae, rapports, statistiques, contrats, accords, cartes géographiques, revues, extraits de périodiques, photographies de groupe des missionnaires, photographies de guerre, brouillon d'une allocution du Provincial sur la mission par la radio.

Contient 5 dossiers : Documents officiels ; Lettres ; Documents divers ; Guerre (2 dossiers) ; Zone Jacquinet ; Problèmes financiers et matériels.

[Ensemble documentaire constitué par l'un des pères archivistes à partir des archives de la Procure des missions à Paris, et des documents produits par le Provincial et le père supérieur de la mission en Chine. Parmi les documents mélangés par le père archiviste, se trouvent également des archives de la province de Champagne].

- FCh286** Lettres des missionnaires au P. Provincial (1928-1949).
- FCh287** Dossier **Vincent Lebbe** (constitué en partie par le P. Monsterleet) : lettres, rapports, déclarations, brochures, biographies.
- FCh288** Loh Pah-hong (1875-1937). Dom Lou Tseng tsiang (1871-1949).
- FCh289** « Pour la Mission seule » 1914-1948 (nouvelles).

*FCh290* *Cote non attribuée*

### La mission sous le régime communiste (1949-1976)

- FCh291-FCh295** La mission jésuite : correspondance des missionnaires, récits, témoignages, rapports, histoires de la mission, notes dactylographiées, *Feuille annuelle des œuvres*, statistiques, listes de jésuites, bulletins d'information de l'Agence Fides, brochures, articles de périodiques, coupures de presse, photographies.

FCh291 1947-1952.

FCh292 1953.

FCh293 1954.

FCh294 1955-1956 (+ action en faveur de M<sup>gr</sup> Kiong et des chrétiens de Chine)

FCh295 1957-1971.

- FCh296** Le noviciat chinois réfugié à **Baghio** (Philippines) : lettres adressées par les compagnons chinois au Général, au Provincial et au père supérieur de la mission (1949-1954). *9 pièces*

Six lettres sont écrites par le P. Joseph Berchmans Waong s.j. et deux lettres sont écrites par les novices chinois (Kou, Li, Lien, Pau, Se, Sen, Song Paozi, Tao, Tsang, Tseu, Tsu, Wang, Yeu, Zen).

- FCh297** L'Eglise en Chine : rapports sur la situation de l'Église, notes dactylographiées, récits de voyage, témoignages, *Nouvelles de Chine* de l'Agence Fides, coupures de presse, documents de propagande antireligieuse.

FCh297/1 1947-1953.

FCh297/2 1953-1991.

- FCh298** La mission jésuite à **Taiwan** : correspondance des missionnaires (en particulier la correspondance reçue par les PP. Pierre Pelliard, Jacques de Leffe, procureur des missions et Joseph Dehergne), notes, photographies, brochures sur la mission, statistiques, cartes de Taiwan (1953-1983).

[Provenance : les lettres des missionnaires sont classées par ordre chronologique, sans distinction de leur provenance. Les lettres reçues par le procureur sont mélangées avec le courrier personnel du P. Dehergne et certaines lettres sont adressées au Provincial.].

**FCh299- FCh301** Procure des missions à Paris.

**FCh299** Lettres des missionnaires au procureur (1946-1953).

**FCh300** Correspondance générale du procureur, comptes annuels (1946-1962).

**FCh301** Publication de l'ouvrage *Les Enfants dans la Ville* du P. Jean Lefeuvre s.j. : épreuves d'imprimerie, notes de révision, contrat d'édition, photographie du P. Lefeuvre (9 x 13,3 cm), documentation iconographique, correspondance des PP. Paul Beauchamp et Claude Larre (1954-1956).

*FCh302*

*Cote non attribuée*

## DOCUMENTS PAR LIEUX

### Zi-ka-wei

#### FCh303-FCh305 Petit et Grand Séminaires.

**FCh303** Petit séminaire du Sacré-Cœur : articles et brochure de présentation, règlement ordinaire, *Ratio studiorum* (ms. en latin), brochure sur le patronage et la Croisade eucharistique, lettres d'enfants chinois au collège de Poitiers (1855-1949).

Catalogues des séminaristes (imprimés, 1919-1943) [lacunes].

Statistiques des séminaristes et du clergé indigène depuis 1843 : notes et tableaux statistiques, *Œuvre des séminaires* (imprimé), ébauches du *Catalogus Sacerdotum* (1920-1945, s.d.).

Clergé chinois : articles de périodique sur le clergé indigène (imprimés), notes sur la formation des séminaristes (3 pièces ms. en français et en latin), *Ordo studiorum in Seminariis Nankinensi* (ms. en latin), tapuscrit du P. Brou sur les vocations chinoises (1858-1952).

Documents d'histoire : notes et rapports sur les séminaires (dact.), programme d'une disputatio de 1890 (imprimé), photographie d'un prêtre séculier Sh'ai, photographie du P. Ignace Tcheng, cartes souvenirs d'ordination (1890-1956).

Notes d'histoire du P. Joseph Couturier sur les séminaires du Kiang-Nan (cahier ms., 1921).

**FCh304** J. Couturier s.j., *Un séminariste chinois fidèle imitateur de S<sup>t</sup> Jean Berchmans, Barthélemy Zin (1903-1925)*, Impr. de T'ou-sé-wé, 1926, 46 p. (imprimé, accompagné d'une photographie).

**FCh305** Ambroise Gandon s.j., *Un ami de Jésus, Cyrille Sen, Petit séminariste chinois (1911-1929)*, Shanghai, Impr. de T'ou-sé-wé, 1930, 95 p. (imprimé).

FCh306

*Cote non attribuée*

**FCh307**

**Scolasticat** : coutumier à l'usage des scholastiques (imprimé à Zi-ka-Wei, 1932, en latin), calendriers annuels (imprimés), programmes des sujets de *disputatio* (imprimés), notes sur la formation des scholastiques (dact. et ms.), *Ordo scholarum* (ms. en latin), revues *Bellarmino* (n° 2, 3, 4, 6, 8, 9 ; imprimés), notes et rapports sur la résidence et le scolasticat de Zi-ka-wei (dact. et ms.) (1866-1953).

FCh308

*Cote non attribuée*

#### FCh309-FCh315 Collège Saint Ignace.

**FCh309** Présentation, correspondance, palmarès.

**FCh310** Liste des élèves (1910-1939).

**FCh311** Éphémérides (1910-1912).

**FCh312** Bulletin mensuel *En Famille* (incomplet ; 1926-1937).

**FCh313** Bulletin annuel (n° 1 à 17).

*FCh314 Cote non attribuée*

**FCh315** Manuel scolaire publié par le collège saint Ignace (*Histoire universelle, Tome 1 : Histoire ancienne*, par Chen-kai, 1914, imprimé de T'ou-sè-wè, en chinois).

[Provenance : Bibl. sin. schol. Paris. Ouvrage dédié aux scolastiques par le P. de la Servièrè].

*FCh316-FCh318 Cotes non attribuées*

**FCh319** Divers documents sur Zi-ka-wei : brochures (imprimés en anglais, chinois et allemand), coutumiers et règlements des établissements (ms.), correspondance avec le collège de Poitiers (ms.), articles sur la bibliothèque (imprimés) (1862-2003).

Contient un exemplaire de la revue Tripod (vol. XII, n° 70, July-August 1992), consacré à la situation des bâtiments jésuites de Zi-ka-wei aujourd'hui.

[Ensemble de documents disparates sur Zi-ka-wei. Sont rangés dans cet article, des documents appartenant à des séries de documents malheureusement éclatées et dispersées en plusieurs dossiers ; les coutumiers et règlements des études sont répartis entre les dossiers FCh303 et FCh307, et la correspondance établie avec le collège de Poitiers se retrouve dans les articles FCh251 et FCh303. Article autrefois coté en FCh336].

*FCh320 Cote non attribuée*

## Université l'Aurore

**FCh321** Ouvrages sur la formation et la vie étudiante.

- *Université l'Aurore Shanghai, Renseignements généraux et organisation des études*, 1934 (imprimé de T'ousè-wè ; en français).

- *Université l'Aurore 1935* (en chinois).

- *Album-souvenir de la XXII<sup>e</sup> promotion de l'Université l'Aurore* (imprimé de T'ousè-wè ; en chinois et en français). *En deux exemplaires.*

**FCh322** Diaire (1908-1948).

**FCh323** Prospectus, présentation, lettres, documents divers, brochure du 25<sup>ème</sup> anniversaire.

J. Dehergne, *Notes sur la brève histoire de l'Aurore (1903-1951)*, 5 p.

J. de la Servièrè, « Une université française en Chine... » in *Relations de Chine*, 1925, 23 p.

**FCh324** Correspondance avec le ministère des Affaires étrangères, catalogue des étudiants, anciens élèves...

**FCh325** Médecine, droit, sciences.

**FCh326** Bulletin de l'Université de 1922 (n° 1) à oct. 1949 (manquent les n° 2, 4, 6 et 7).

*FCh327 Cote non attribuée*

**FCh328** Shanghai. **Hôpital Ste Marie.**

**FCh329** L' Aurore. Le **musée Heude** : présentation, photos.

- FCh330** Pierre **Heude** s.j., *Conchyliologie fluviatile de la province de Nanking* (10 fascicules grd in-f°, Paris ; s.d.) + Catalogue des cerfs tachetés du musée de Zi-ka-wei (1884).
- FCh331** Henri **Belval** s.j. (1893-1949), *Travaux de botanique (musée Heude)*, broch. Impr. et ms dact.
- FCh332* *Cote non attribuée*

### Shanghai

- FCh333** **Propriété foncière des concessions étrangères** : notes manuscrites, bulletin d'information (dact., 1934), photographies du plan cadastral de la concession française en 1881 (4 pièces, sur carton), rôle de la propriété foncière (3 documents imprimés, en français et en anglais ; 1881, 1899 et 1900).
- Sites catholiques (cathédrale de Tong-ka-dou, église du Lao-daong)** : photographies, articles de périodique.
- FCh334** **Sites catholiques (églises, chapelles et cimetières)** : photographies, articles de périodique (dont *Relations de Chine*), guide de visite de Shanghai catholique (dont *A guide to catholic Shanghai*, 1937), livre chinois illustré (contenant des dessins anciens de Shanghai), règlement du cimetière catholique (en chinois) ; imprimés chinois, brochures.
- FCh335** **Écoles.** – École normale de Zi-ka-wei : statuts, photographies de classe, photographies de l'édifice (1925-1928, s.d.). École municipale française de Shanghai : photographies de classe, livrets de distribution annuelle des prix (1890-1911, s.d.). Ecole Saint François-Xavier tenue par les frères maristes : livrets de distribution des prix, photographie des frères, correspondance, convention pour l'administration du collège, carte postale de l'équipe de football de l'école (1886-1895, s.d.). Autres écoles : photographies, statistiques, livrets souvenir du Gonzaga College, livre souvenir de l'école industrielle de Hsü Hui (en chinois, 1920), livret souvenir et brochures de l'Institution Saint Joseph (école pour fille) (1896-1938).
- FCh336* *Cote non attribuée*

### Notre-Dame de Zo-cé

- FCh337** Etienne **Chevestrier** s.j., **Zo-cé**, *Histoire d'un pèlerinage à N.D. Auxiliatrice en Chine*, 200 p. ms dact.
- FCh338** Gabriel **Palatre** s.j., *Le pèlerinage de N.D. Auxiliatrice à Zo-cé*, 1975, 147 p.
- FCh339** Notre-Dame de Zo-cé : diaires (1875-1937), brochures, photographies, cartes de prière, album photographique du couronnement de Notre Dame de Zocé le 18 mai 1947, correspondance, notes manuscrites et dactylographiées (1875-1949).

[Article qui n'était pas référencé dans l'inventaire avant 2022]

*FCh340* *Cote non attribuée*

### Les observatoires

- FCh341** Observatoire de Zi-ka-wei : brochures, articles de revues, correspondance, notes manuscrites et dactylographiées, revue de presse (1880-1976).
- FCh342** *Observations magnétiques faites à l'observatoire de Liu-kia-pang* (par l'observatoire de Zi-ka-wei, 1908-1938 ; impr. de T'ou-sé-wé). 2 boîtes
- FCh343** *China Weather Map* (by Zi-ka-wei observatory, July-December 1908 ; rel.).
- FCh344** Travaux du P. Enesto **Gherzi** s.j. (études sur la pluie, la météorologie et la sismologie).
- FCh345** Travaux des P. Marc Dechevrens s.j. et Henri **Gauthier** s.j. : exemplaires du périodique *Observatoire de Zi-Ka-Wei* (La température en Chine, The typhons of the chinese seas, Variation de l'aiguille aimantée pendant les éclipses de lune, Variation des vents, La lumière zodiacale). 7 pièces
- FCh346** Travaux divers (des P. Burgaud, Chevalier et de la Villemanqué ; et M. Holweck).
- FCh347** Travaux divers (des P. Burgaud, Froc, Lejay et de Moidrey).
- FCh348** *Annales de l'observatoire astronomique de Zô-sè* (contient uniquement les volumes XIV-II, XV, XVI, XIX-I et XX). 5 pièces
- FCh349** Travaux de M. Vittrant.
- FCh350** Travaux du P. Pierre **Lejay** s.j à l'observatoire de Zi-ka-wei.
- FCh351** Calendriers-annuaires (1903-1909 ; 1913-1929) (impr. à *Liu-kia-pang* T'ou-sé-wé).

### T'ou-sé-wé

- FCh352** **Imprimerie de T'ou-sé-wé**. Catalogue de livres ; divers.
- FCh353** G. **Palatre** s.j., *L'infanticide et l'œuvre de la Ste Enfance en Chine*, Chang-hai, 1878, 203 + 74 p. lithogr.
- FCh354** Œuvre pontificale de la Sainte-Enfance : rapports, correspondance (1855-1870), brochures.
- FCh355** **L'orphelinat de T'ou-sé-wé** : présentation, divers, photos.
- FCh356** P. **Largent** (de l'Oratoire), *L'infanticide en Chine*, Paris, 1885, 72 p.

*FCh357-FCh359 Cotes non attribuées*

## Chrétientés du Kiang-nan

- FCh360**           Vrac de photographies.
- FCh361**           Dessins et aquarelles des églises (1911-1930).
- FCh362-FCh363** **Districts du vicariat apostolique de Shanghai.**
- FCh362**           **P'ou-Tong, Song-Kiang et autres districts** (par ordre alphabétique des chrétientés) : photographies annotées.
- FCh362/1           A-K.
- FCh362/2           L-Z.
- FCh363**           **Song-Kiang** (ou Song Kaong fou) : photographies (contient des vues de Zo-Cé), carte des établissements chrétiens de Tsong-Ming.
- FCh364**           **Districts du Ngang Hoeï (confiés aux pères espagnols en 1921).** – **Tunki** (préfecture apostolique) : photographies. **Wuhu** (ou Ou-hou) (vicariat apostolique, puis diocèse) : photographies, plan de la propriété jésuite (projet, 1882), catalogues des missionnaires (*Status missionis wuhuensis societatis Jesu* ; imprimés, 1928, 1932), brochure sur la mission dans le district de Taipingfu (en espagnol, 1933).
- FCh365-FCh366** **Districts du Kiang-Sou (confiés aux pères chinois en 1926 et 1933).**
- FCh365**           **Haïnem** (vicariat apostolique, puis diocèse) : photographies des établissements catholiques (églises, séminaires), catalogues (*Status vicariatus apostolici haimennensis*; imprimés, 1927-1940), états statistiques de la mission (*Opera vicariatus haimennensis*, imprimés, 1926-1938), carte du vicariat (1926).
- FCh366**           **Nankin** (vicariat apostolique, puis diocèse) (classement par ordre alphabétique des chrétientés) : photographies, plan de la mission à Ou-si (ou Wusih, Wuxi).
- FCh367-FCh368** **Districts du Ngang Hoeï (confiés aux pères italiens et espagnols en 1921).**
- FCh367**           **Pengpu** (vicariat apostolique) : photographies, catalogues des missionnaires (*Status missionis Pengpu societatis Jesu* ; imprimés, 1931-1941), états statistiques de la mission (*Opera missionis societatis Jesu* ; imprimés, 1931-1939).
- FCh368**           **Généralités sur la province** : catalogue des missionnaires (*Status missionis ankinensis societatis Jesu*, imprimé, 1936), brochures, articles, photographies.
- Anking** (ou Ngan-k'ing) (vicariat apostolique, puis archdiocèse) : photographies.
- FCh369-FCh373** **Districts du Kiang-Sou (conservés par les pères français).**
- FCh369**           **Haïchow** (ou Hai-tcheou) (préfecture apostolique) : diaire du P. Paul Beauce (décembre 1945-janvier 1948), rapport, correspondance, cartographie, feuille annuelle des œuvres, notices *In memoriam* des pères décédés, photographies (1921-1954, s.d.).

**FCh370** **Yangchow** (ou Yang-tcheou) : photographies, livrets souvenir de l'école Saint Jean Berchmans (en chinois), articles de périodique (1920-1954, s.d.).

**FCh371-FCh373** **Districts du Kiang-Sou (confiés aux pères canadiens en 1931), Suchow** (ou Sui-tcheou) (vicariat, puis diocèse en 1946).

**FCh371** Catalogues (*Status missionis süchowensis societatis Jesu* ; imprimés, 1932-1948), états statistiques de la mission (*Œuvres de la mission de Suchow* ; imprimés, 1934-1947), photographies, diaire (1944-1945), rapport de mission du P. Chevestrier (1944), bulletins d'information, rapport d'activités de l'Église dans le diocèse de Suchow par P. Renaud Rosario s.j. (imprimé, 1948) (1904-1948).

**FCh372** Photographies (classement par ordre alphabétique des chrétientés).

**FCh373** Rosario **Renaud** s.j., *Süchow, diocèse de Chine, Tome 1, 1882-1931*, Montréal, Bellarmin, 1955, 504 p. (imprimé).

*FCh374-FCh375 Cotes non attribuées*

**FCh376** **Sancian** (Île de Shangchuan où serait décédé Saint François-Xavier) : correspondance du P. de Boynes, photocopie d'un article de périodique en anglais, illustration (1906-1926). 6 pièces

*FCh377-FCh384 Cotes non attribuées*

## ŒUVRES ET DOCUMENTS DE PASTORALE

- FCh385** **Œuvre des catéchuménats de Tours** : procès-verbaux des réunions de 1894 à 1921 (ms.), comptes rendus annuels (imp.), correspondance, rapports (dact.), listes des catéchuménats fondés, listes des membres des comités, bulletin de souscription, articles de périodique sur l'Œuvre (1892-1945). [1 dossier]  
[Provenance : archives de l'Œuvre des catéchuménats fondée à Tours en 1893. Son contenu a été offert par sa présidente M<sup>me</sup> Charles Arrault à la Procure des missions de Paris en 1926. Il a été complété avec de la documentation imprimée.]
- FCh386** Livres en chinois de catéchèse du 19<sup>e</sup> siècle : catéchisme, vies de Jésus. [1 boîte]
- FCh387** *Vie de Notre Seigneur illustrée*, livre chinois imprimé à T'ou-sé-wé, 1869. [1 imprimé contenu dans une chemise]
- FCh388** M<sup>gr</sup> **Haouisée** s.j., *Commentaire du catéchisme moyen du vicariat de Shanghai, Livre du maître*, T'ou-sé-wé, 1940. [1 imprimé]
- FCh389** *Petit recueil de vies de saints, en dialecte de Chang-hai, 1885-1911*, T'ou-sé-wé, 1913, 167 p. (en français et chinois). [1 imprimé]  
[Provenance : bibliothèque de la mission de Chine]
- FCh390** Musique : recueils de chants chinois et latins (dont *Chant sacrés*, imprimé à T'ou-se-wé), partitions, travaux de recherche sur la musique chinoise (1918-1947, s.d.). [1 boîte]  
[Provenance : la Procure des missions de Paris complétée par l'archiviste de la Province de Paris. Certains documents ont été donnés par des pères jésuites]
- FCh391** Paul **Brunner** s.j., *L'eucologe de la Mission de Chine, Editio princeps 1628 et développements jusqu'à nos jours*, Munster, 1963, 368 p. [1 imprimé]  
[Provenance : Archives de la Province de Paris]
- FCh392** Sermons en chinois (en écriture romanisée, dact.). [1 dossier]
- FCh393** **Bortolazzi** s.j., *Concordance et traduction des évangiles en chinois* (en écriture romanisée, dact.). [1 dossier]
- FCh394** Benjamin **Brueyre** s.j. (1810-1880), *Mois de Marie ; Mois de St Joseph ; Pensez-y bien* (3 livres chinois de la mission du Tché-ly). [1 dossier]  
[Provenance : Procure des missions de Lille (Chine, Ceylan, Madagascar)]
- FCh395** Romanisation interdialectique : travaux de recherche (1934-1938 et s.d.) [1 boîte].  
[Documentation donnée aux Archives par le P. H. Pattyn en 1982]
- FCh396-FCh400 Cotes non attribuées*
- FCh401** Auxiliatrices des âmes du purgatoire (à Seng-mou-yen et Shanghai) : ouvrages, livres anniversaires (en chinois et anglais), articles tirés de la revue *Relations de Chine* (dont un corrigé d'après les indications de Mère Sainte Justine maîtresse générale), règles de la Congrégation de la Présentation de la Sainte Vierge (livre chinois de 1869), statistiques (histogrammes aquarellés de 1867 à 1923, reliés) notes dactylographiés (1869-1966). [1 boîte]  
Contient notamment :

- *Le jardin de la sainte mère, Fleur vivantes au pays des bambous*, Paris, Dillen, 1931.
  - Mary Starkey Creig, *Mère Saint-Dominique, auxiliaresse du purgatoire, missionnaire en Chine (1842-1827)*, adapté de l'anglais par Marie René-Bazin, Paris Éditions Spes, 1935
- [Dossier documentaire constitué par les pères archivistes. Les histogrammes aquarellés sont de la même main que ceux de FCh214 et de la série Fi.]

FCh402-FCh404 *Cotes non attribuées*

**FCh405** M<sup>gr</sup> Languillat s.j., *Traité sur le mariage* (livre chinois).

[Article anciennement coté FCh408]

FCh406-FCh407 *Cotes non attribuées*

**FCh408-FCh419** Manuels des missionnaires.

[Provenance : à l'exception de l'article FCh408, ces articles proviennent de la documentation de la Procure des missions de Paris constituée à partir de la *Bibli. Scol. Missionis Sinensis*, complétée par des livres issus de différentes bibliothèques de la Province de France dont celle Jersey/Laval et du P. Dehergne]

**FCh408** Recueil factice (contient 10 imprimés).

[Reliure ancienne probablement du XIXe siècle et identique à celle de l'article 238 ; article anciennement coté FCh218]

1. *De ratione agendi cum Sinensibus 1877 a P. Sica s.j.* (54 p. lithogr.).
2. *Parva rerum sinensium adumbratio scholasticis ad Sinas recens appulsis accommodat* (68 p., lithogr., Chang-hai n1879).
3. *Monita ad missionarios provinciae nankinensis* (Shanghai, 1871, 120 p.).
4. *Monita ad missionarios provinciae nankinensis. Supplementum* (Paris, 1872, 29 p.).
5. *Appendices ad casus conscientiae resolutos in missione nankinensi* (Chang-hai, 1879, 103 p.).
- 5bis *Ordinationes superiorum et consuetudines peculiares ad usum PP. ac FF. sj in missione nankinensi degentium* (T'ou-sé-wé, 1880, 19 p.).
- 6 *Ad casus conscientiae in missione nanjinensi resolutas appendix secunda auctore aloysio M. Sica s.j.* (Chang-hai, 1884, 98 p.).
7. *Associatio Virginum* (10 p., 1869).
8. *Catalogus librorum venalium in orphanotrophio Tou-sai-vai prope Chang-hai ex typographia missionis catholicae* (1876, 99 p., latin et chinois).
9. *Ascetica nomenclatio. Res spirituales. Librum exercitorum. Res societatis. Perfectionem religiosam complectens. Auctore Angelo Zottoli s.j.* (Chang-hai, 1877, 12 p.).

**FCh409** *Casus conscientiae resoluti in missione Nankinensi*, puis *Solutio Casuum* (1870, 1895, 1931-1933, 1939-1948) [1 boîte].

**FCh410** *Elenchus facultatum quibus uti possunt missionarii nankinensis*, T'ou-se-wé, 1932. [1 imprimé]

**FCh411** *Elenchus facultatum quibus uti possunt missionarii nankinensis* (dans la Préfecture apostolique de Haïchow), T'ou-se-wé, 1950. [1 imprimé]

Présence d'un double en FCh499.

- FCh412** Fr. **Scherer** s.j., *Manuel du confesseur (langage de Changhaï)*, 1910 (en français et chinois). [1 imprimé]
- FCh413** **Scherer** et V. **Suen** s.j., *Vade-mecum neo-missionarii in Sinis* (lingua mandarinica), T'ou-se-wé, 1910 (en latin et chinois). [1 imprimé]
- FCh414** *Monita Nankinensia*, T'ou-se-wé, 1933, 2 vol. [2 imprimés]
- FCh415** H. **Doré** s.j., *Manuel des superstitions chinoises*, Changhaï, 1926, 219 p. [1 imprimé]
- FCh416** *Adminicula missionarii*, T'ou-sé-wé, 1882, 132 p. (en latin et chinois). [1 imprimé]
- FCh417** *Méthode de confession*, Chang-hai, 1929, 11 p. (en français et chinois). [1 imprimé]
- FCh418** *Quelques prières chinoises, romanisées en dialecte de Chang-hai*, T'ou-sé-wé, 1926, 15 p. (en latin et chinois). [1 imprimé]
- FCh419** *Preces matutinae et vespertinae, Catechismus sinensis, Preces rosarii*, Ho Kien Fou 1907, 209 p. + édition 1927 (en latin et chinois). [2 imprimés]
- FCh420** Congrégations mariales et congrégation des servants de messe : revues, livres de souvenirs (livres chinois, 1911 à 1937). 5 pièces [1 boîte]
- FCh421** *Excerpta e rituali romano et ex probatis libellis et auctoribus, Documenta, ritus et formulae ad usum missionarum*, Zi-Ka-Wei, 1929, 161 p.
- FCh422** [F. de Cabo], *Homiliae dominicales*, Anking, 1935 (en chinois) [1 imprimé]
- FCh423* *Cots non attribuée*

## PUBLICATIONS JÉSUITES

### Travaux de recherche

#### FCh424-FCh426 Météorologie et météorologie.

- FCh424** *Usage des tables servant à réduire au méridien de Nankin diverses quantités calculées dans la connaissance des temps pour le méridien de Paris, 1844. [cahier ms rel.]*
- FCh425** Louis **Froc** s.j., *L'atmosphère en Extrême-Orient*, Paris, 1920, 291 p. (contient des cartes). [1 imprimé]
- FCh426** J. de **Moidrey** s.j., *Manuel de météorologie*, T'ou-sé-wé, 1929, 2<sup>e</sup> ed. (chinois et français). [1 imprimé]  
[Bibliothèque de Jersey]

*FCh427-FCh429 Cotes non attribuées*

#### FCh430-FCh431 Patrimoine et chronologie.

- FCh430** *Collection of China's pagodas achieved by the Siccawei Catholic Mission to the World's Panama Pacific exposition, 1915* (photographies des maquettes de pagodes réalisées par les orphelins de Zi-ka-wei, d'après le travail de recherche du Frère Beck). [1 imprimé]
- FCh431** P. Hoang (du clergé de Nanking), *Concordance des chronologies néoméniques chinoise et européenne*, Chang-hai, 1910, 569 p. [1 imprimé]  
[Provenance : Procure des missions de Paris]

*FCh432 Cote non attribuée*

#### FCh433-FCh435 Cartographie.

- FCh433** Louis **Gaillard** s.j., *Plan de Nankin*, Chang-hai, 1899.
- FCh434** J. de **Moidrey** s.j., *Carte des préfectures de Chine et de leur population chrétienne en 1911*, Chang-hai, 1913, Variétés sinologiques n° 35, 15 p. (à déplacer en série Fi). [1 imprimé]
- FCh435** Henry **Dugout** s.j., *Carte de la Province du Kiang-sou au 200.000<sup>e</sup>*, Chang-hai, 1922, 10 p. (manque la carte). [1 imprimé]

#### FCh436-FCh442 Littérature et ethnographie.

- FCh436** B. **Tchang Tcheng-ming** s.j., *L'écriture chinoise et le geste humain, essai sur la formation de l'écriture chinoise*, thèse de doctorat, T'ou-sé-wé, 1937, Variétés sinologiques n° 64, 205 p. [1 imprimé]
- FCh437** B. **Tchang Tcheng-ming** s.j., *Le Parallélisme dans les vers du Cheu King*, T'ou-sé-wé, 1937, Variétés sinologiques n° 65, 100 p. [1 imprimé]
- FCh438** Paul **Vial** (missionnaire au Yunnan), *Les Lolos, Histoire, religion, mœurs, langue, écriture*, Chang-hai, 1898, 72 p. [1 imprimé]  
[Provenance : Procure des missions de Paris]

*FCh439-FCh440 Cotes non attribuées*

- FCh441** François-Xavier **Tsu**, *La vie des pêcheurs du Bas-Yangtsé*, extrait des Mémoires et documents, 1952, 95 p. [1 chemise]
- FCh442** Xavier **Compagnon** s.j., *Le paysan chinois*, 15 p., dact. [1 chemise]

FCh443-FCh447 *Cotes non attribuées*

**FCh448-FCh492 Grammaire.**

- FCh448** P. **Bourgeois** s.j., *Leçons sur le dialecte de Chang-hai, Cours moyen*, T'ou-sé-wé, 1939, 399 p. (avec les corrections de l'auteur pour la 2<sup>e</sup> édition). [1 imprimé]  
[Exemplaire offert par le P. Bourgeois au P. Dehergne]
- FCh449** A. **Saimpeyre** s.j., *Nouvelle grammaire française, Cours moyen*, Université l'Aurore, 1949, 232 p. ronéo.
- FCh450** H. **Tosten** s.j., *La langue française (conférence 1929)*, T'ou-sé-wé, 1930, 14 p.
- FCh451** L. **Tsang** s.j., *Grammaire française élémentaire à l'usage des élèves chinois*, T'ou-sé-wé, 1920, 6<sup>e</sup> édition, 310 p.
- FCh452** Henri **Boucher** s.j., *Introduction à l'étude de la langue française à l'usage des élèves chinois*, T'ou-sé-wé, 1922, 10<sup>e</sup> édition, 208 p.
- FCh453** F. L. **Hawks**, *Leçons sur le dialecte de Chang-hai. Traduction et romanisation de A.M. Bourgeois s.j.*, T'ou-sé-wé, 1922, 254 p.
- FCh455** A. **Bourgeois**, *Grammaire du dialecte de Changhaï*, T'ou-sé-wé, 1941, 190 p.
- FCh456** Paul **Rabouin** s.j., *Leçons ou exercices de langue chinoise, dialecte de Song-kiang*, T'ou-sé-wé, 1883, 217 p. + tableaux.
- FCh457** Fr. **Scherer**, *Petit vocabulaire de mots usuels*, 392 p. lithogr.
- FCh458** Corentin **Petillon** s.j., *Petit dictionnaire français-chinois* (dialecte de Chang-haï), T'ou-sé-wé, 1905, 598 p.
- FCh459** Auguste **Debesse** s.j., *Petit dictionnaire français-chinois*, Paris, s.d. 3<sup>e</sup> éd, 583 p. Même ouvrage édité à T'ou-sé-wé 1908 (1<sup>e</sup> édition 1899).
- FCh460** Joseph de **Lapparent** s.j. & W. Doherty, *Petit dictionnaire chinois-français* (dialecte de Chang-hai), 1<sup>ère</sup> partie, T'ou-sé-wé, 1911, 160 p.
- FCh461** J. de **Lapparent** s.j., *Petit dictionnaire chinois-français*, T'ou-sé-wé, 1915, 421 p.
- FCh462** Même ouvrage, 2<sup>e</sup> édition 1929, 473 p.
- FCh463** *Nouveau manuel de littérature nationale à l'usage des écoles primaires supérieures* (J.B. P'an s.j.) romanisation et traduction par A. Gautier et G. Germain s.j., T'ou-sé-wé, 1929, 691 p.
- FCh464** Séraphin **Couvreur** s.j., *Guide de la conversation français-anglais-chinois*, Ho-kien-fou (Tcheu-li), 1899, 4<sup>e</sup> édition, 222 p.
- FCh465** Même ouvrage, 10<sup>e</sup> édition, 1920, 452 p.
- FCh466** Alphonse **Gasperment** s.j. (Champagne), *Études de chinois* (langue mandarine), 4 brochures (1. Grammaire ; 2. Mélanges ; 3. Dialogues ; 4. Récits), 3<sup>e</sup> éd., Sienhsien, 1925 & 1926.

- FCh467** Bibliothèque de T'ou-wo : 1. dialogues à l'hôpital ; 2. conversations usuelles ; 3. tableaux bibliques : Joseph. 3 petites brochures lithogr. ; T'ou-sé-wé, 1910.
- FCh468** Boussole du langage mandarin, traduite et annotée par Henri Boucher s.j., T'ou-sé-wé 1893 ; 2<sup>e</sup> édition, 1<sup>er</sup> vol., 232 p.
- FCh469** **Cibiau**, *Vocabulaire chinois*, 1956, 2 fascicules, 134 p. ronéo.
- FCh470** C. **Petillon** s.j., *Proverbes de Haïmen*, carnet ms.
- FCh471** P. **Rabouin** s.j., *Dictionnaire français-chinois. Dialecte de Chang-hai*, Song-kiang, T'ou-sé-wé, 1894, 2 tomes : 680 et 634 p.
- FCh472** A. **Bourgeois** s.j., *Dictionnaire français-chinois. Dialecte de Shanghai*, T'ou-sé-wé, 1950, 891 p.
- FCh473** S. **Couvreur** s.j., *Dictionnarium sinicum & latine ex radicibus ordine*, Ho-kien-fou, 1907, 2<sup>e</sup> éd., 1200 p.
- FCh474** Angelo **Zottoli** s.j., *Cursus litteraturae sinicae neo-missionariis accomodatus* :
- vol. 1 : pro infima classe. Lingua familiaris, T'ou-sé-wé 1909, 904 p.  
 vol. 2 : pro inferiore classe. Studium classicorum, 1879, 655 p.  
 vol. 3 : pro media classe. Studium canonicorum, 1880, 767 p.  
 vol. 4 : pro suprema classe. Stylus rhetoricus, 1880, 820 p.  
 vol. 5 : pro rhetorices classe. Pars oratoria et poetica, 1882, 840 p.
- FCh475** Le Rev. C.W. **Mateer**, *Cours de mandarin basé sur l'idiotisme*, T'ou-sé-wé, 1893, 2 vol. 382 & 410 p.
- FCh476** H. **Tosten** s.j., *Histoire de la littérature chinoise, Han Yu*, L'Aurore-T'ou-sé-wé, 1927, 58 p.
- FCh477** J.B. **P'an** s.j., *Nouveau manuel de littérature nationale à l'usage des écoles populaires*, vol. 1, 3, 4, 5, 6, 7, & 8, 1922, 1924.

*FCh478-FCh490 Cotes non attribuées*

- FCh491** Pol **Korigan**, *Le manuel pratique de Robinson*, T'ou-sé-wé, 1912, 2<sup>e</sup> éd., 269 p. lithogr.
- FCh492** John **Twrdy** s.j., *Petit formulaire médical en français et en chinois contenant recettes européennes composées uniquement d'ingrédients chinois*, T'ou-sé-wé, 1921, 118 p.

**FCh493-FCh495 Divers (Grands formats).**

- FCh493** René **Jouon** s.j., *Géographie commerciale de la Chine 1937*, T'ou-sé-wé, 90 p.
- FCh494** Adolphe **Vasseur** s.j., *Mélanges sur la Chine*.  
 vol. 1 : Lettres illustrées sur une école chinoise de St Luc, 1884, 190 p.  
 vol. 2 : Plan des 24 tableaux apologétiques, 101 p.
- FCh495** *Mémoires concernant l'histoire naturelle de l'Empire chinois, par des Pères de la Compagnie de Jésus*, tomes 1 à 6, T'ou-sé-wé, 1880-1920 (manquent plusieurs cahiers).

*FCh496*

*Cote non attribuée*

## Périodiques

**FCh497** *Missions, séminaires, écoles catholiques en Chine* (1922/1923 ; 1927/1928 à 1930/1931) ; puis *Annuaire des missions catholiques de Chine* (1933-1950).

Annuaire qui fait l'état des missions catholiques en Chine et leurs statistiques. Depuis 1920, il est imprimé à T'ou-sé-wé sous l'imprimatur des jésuites.

**FCh498** *La Revue Catholique (Shengjiao zazhi)* ([1924] - 1936). 17 pièces

Périodique chinois imprimé à Zi-ka-wei. La collection est partielle. Il ne contient que les n° 180, 193, 195, 196, 216, 217, 221, 233, 239, 269, 278, 283, 294, 298 (en deux exemplaires) + 1 exemplaire non numéroté en français (en deux exemplaires également).

**FCh499** Publications catholiques (jésuites et non jésuites) sous le régime communiste : tracts, brochures, périodiques, bandes dessinées (en chinois et en latin) (1949-1951, s.d.).

Présence d'un double de *Elenchus facultatum quibus uti possunt missionarii nankinensis* [Cf. FCh411].

*FCh500* *Cote non attribuée*

**FCh501** *Collectanea Commissionis Synodalis*. Dossiers de la commission synodale (Peiping), août 1930, mai 1932, 1935 à 1940 (manquent 2 numéros en 1936).

**FCh502** *China Missionary* (1948 - mars 1960).

Mensuel jésuite qui succède à *Collectanea Commissionis Synodalis* [Cf. FCh501]. *China Missionary* change plusieurs fois de noms : il est appelé *Études missionnaires*, puis *Mélanges missionnaires*, puis à partir de septembre 1949, *China Missionary Bulletin* (Revue du missionnaire de Chine) ; à partir de septembre 1953, *Mission Bulletin* (imprimé à Kong-Kong) ; enfin, à partir de janvier 1960, *Asia*. Les articles sont principalement en anglais, plus rarement en français.

[Collection de la bibliothèque de l'Action populaire]

*FCh503* *Cote non attribuée*

**FCh504** *Irish Jesuits in China* (janvier 1950 - février 1953). 25 pièces

Mensuel jésuite en anglais. La collection est lacunaire ; il manque les n° 3 à 4, 7, 9 à 10, II-3, II-5, II-7, III-1, III-3, III-8, III-10 et IV-1.

*FCh505-FCh550* *Cotes non attribuées*

## Livres chinois

**FCh551** Livres écrits par des jésuites chinois (19<sup>e</sup> siècle).

**FCh552** Livres écrits par des jésuites chinois (20<sup>e</sup> siècle).

**FCh553** Livres écrits par des jésuites chinois (20<sup>e</sup> siècle).

Contient un livre d'examen de catholicisme imprimé en 1926 à Tienstin.

**FCh554** Ouvrages de jésuites français traduits en chinois.

*Concerne A. Boulangé, Dudon, J. Huby, Lebreton, R. Petit, G. Salet, Aug. Valensin.*

**FCh555** Livres imprimés à l'orphelinat de T'ou-sé-wé.

**FCh556** Livres imprimés à l'orphelinat de T'ou-sé-wé.

**FCh557** Livres divers pour la mission (Bible, catéchisme, noviciat...).

**FCh558** Livres écrits par les PP. Eugène **Zsamar** s.j. et Marmoiton.

*FCh559-FCh569 Cotes non attribuées*

## DOSSIERS PERSONNELS DES MISSIONNAIRES

- FCh570** Actes de décès des pères jésuites dressés par le Consulat général de France à Shanghai (1856-1912).
- Adinolfi, André, Basuiau, Bernard, Bobet, Bonay, Borgniet, Boulais, Bourdilleau, Clavelin, Cordeil, Cordier, Deffond, Dovergne, Ferrer, Fort (du), Giaquinto, Gremillon, Gueniot, Guibout, Guittard, Haucourt (d'), Hugueny, Jacquet, La Fayette, Landouar, Laperrelle, Le Lec, Maillard, Massa, Olive, Pharazyn, Pingrenon, Rathouis, Raynel, Riot, Rollinot, Royer, Sentinier, Vuillaume.
- [L'article contient deux dossiers ; l'un anciennement coté FCh381 correspond aux années 1856-1887 et le second correspond aux années 1889-1912].
- FCh571** ADIGARD, Sylvain (1839-1907). *1 boitier*
- FCh572** AIZIER, Emmanuel (1888-1973). *1 chemise*
- FCh573** ACHER-DUBOIS, Paul (1864-1908). *1 enveloppe*
- FCh574** ADINOLFI, François (1831-1874). *1 enveloppe*
- FCh575** ALLAIN, Hyacinthe (1862-1933). *1 enveloppe*
- FCh576** ALLIAUME, Frédéric (1892-1949). *1 enveloppe*
- FCh577** ANCEL, Pierre (1877-1924). *1 enveloppe*
- FCh578** ANDRIEUX, Joseph (1830-1863). *1 enveloppe*
- FCh579** ARGY (d'), Charles (1831- ?). *1 enveloppe*
- FCh580** ARLOT, André (1876-1963). *1 enveloppe*
- FCh581** ARNAUD, Pierre (1874-1908). *1 enveloppe*
- FCh582** ARNOUS-RIVIERE, Léonce (1830-1944). *1 enveloppe*
- FCh583** AUCLER, Jean (1868-1905). *1 enveloppe*
- FCh584** AUDRAIN, Jean-Baptiste (1835-1878). *1 enveloppe*
- FCh585** AVICE, Auguste (1866-1945). *1 enveloppe*
- FCh586** BARBOTIN, René (1870-1905). *1 enveloppe*
- FCh587** BARRAU (de), Joseph (1852-1919). *1 enveloppe*
- FCh588** BARRAUD, Charles (1856-1916). *1 enveloppe*
- FCh589** BASUIAU, Hyppolyte (1824-1886). *1 enveloppe*
- FCh590** BAUMERT, Charles (1865-1940). *1 enveloppe*
- FCh591** BAUMERT, Eugène (1864-1901). *1 enveloppe*
- FCh592** BEAUCÉ, Eugène (1878-1962). *1 enveloppe*
- FCh593** BEAUCÉ, Paul (1883-1973). *1 boîte*
- FCh594** BEAUCHEF, Paul (1835-1907). *1 enveloppe*
- FCh595** BEAUGENDRE, Raoul (1845-1927). *1 enveloppe*

<b>FCh596</b>	BEAUREGARD (de), Marc (1870-1931). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh597</b>	BEAUREPAIRE (de), Robert (1859-1916). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh598</b>	BECKER, Emile (1836-1918). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh599</b>	BEDON, Jean (1833-1902). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh600</b>	BENAITREAU, Henri (1901-1941). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh601</b>	BERNARD, Augustin (1828-1867). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh602</b>	BERTON, Emile (1850-1930). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh603</b>	BICHON, Edouard (1832-1899). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh604</b>	BIENVENU, Clovis (1845-1890). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh605</b>	BILLOT, Paul. <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh606</b>	BIZEUL, Sévère (1848-1912). <i>1 chemise</i>
<b>FCh607</b>	BODMAN (de), Conrad (1866-1929). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh608</b>	BONAY, Emile (1873-1955). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh609</b>	BONNET, Eugène (1861-1890). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh610</b>	BONDON, Charles (1865-1944). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh611</b>	BORTONE, Fernando (1902-1982). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh612</b>	BOURCE, Henri (1873-1934). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh613</b>	BOURDILLEAU, Narcisse (1824-1872). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh614</b>	BOURGEOIS, Albert). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh615</b>	BOUVET, Pierre (1842-1909). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh616</b>	BRASILLE, François (1867-1911). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh617</b>	BRETFELD, Jean (1875-1898). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh618</b>	BROUILLON, Nicolas (1816-1855). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh619</b>	BRUEYRE, Benjamin (1810-1880). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh620</b>	BULTÉ, Henri (1830-1900). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh621</b>	BUREAU, Auguste. <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh622</b>	CARRÈRE (de), Adrien (1820-1868). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh623</b>	CHALAIN (de), Maurice (1881-1957). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh624</b>	CHANG (1905-1951). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh625</b>	CHAUVIN, Louis (1834-1903). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh626</b>	CHENOS, Alphonse (1841-1882). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh627</b>	CHEVALIER, Joachim (1841-1910). <i>1 enveloppe</i>
<b>FCh628</b>	CHEVALIER, Stanislas (1852-1930). <i>1 chemise</i>
<b>FCh629</b>	CHEVALLIER-CHANTEPIE, Henri (1868-1924). <i>1 enveloppe</i>

- FCh630** CHEVESTRIER, Etienne (1879-1959). *1 boitier*
- FCh631** CHEVREUIL, Emile (1827-1893). *1 enveloppe*
- FCh632** CHU (ou TSU), André (1890-1961). *1 enveloppe*
- FCh633** CHU (ou TSU), Michel (1922- ?). *1 enveloppe*
- FCh634** CHU (ou TSU), Simon (M<sup>re</sup>). *1 enveloppe*
- FCh635** CHU (ou TSU) SHU-TEH, François-Xavier (1919-1983), frère. *1 chemise*
- FCh636** CHU, Vincent. *1 enveloppe*
- FCh637** CLAVELIN, Stanislas (1814-1862). *1 boîte*
- FCh638** COLOMBEL, Augustin (1833-1901). *1 enveloppe*
- FCh639** COLVEZ, Pierre (1857-1928/29). *1 enveloppe*
- FCh640** CORDEIL, Louis (1811-1856). *1 enveloppe*
- FCh641** CORDIER, Alcide (1844-1915). *1 enveloppe*
- FCh642** COUPÉ, Xavier (1886-1971). *1 enveloppe*
- FCh643** COURTOIS, Frédéric (1860-1928). *1 enveloppe*
- FCh644** COUTURIER, Joseph (1875-1954). *1 chemise*
- FCh645** COUVREUR, Séraphin (1835-1919). *1 enveloppe*
- FCh646** COVILLARD, Maurice (1865-1951). *1 enveloppe*
- FCh647** CROCHET, Jules (1857-1932). *1 enveloppe*
- FCh648** CROKE, John (1884-1954). *1 enveloppe*
- FCh649** CROUILLIÈRE, François (1830-1902). *1 enveloppe*
- FCh650** DANIEL, Charles (1849-1878). *1 enveloppe*
- FCh651** DAVID, Victor (1849-1925). *1 enveloppe*
- FCh652** DAVID, Xavier (1860-1913). *1 enveloppe*
- FCh653** DEBESSE, Auguste (1851-1928). *1 boitier*
- FCh654** DEBRIX, Pierre (1836-1908). *1 enveloppe*
- FCh655** DELLA CORTE, Agnello (1819-1896). *1 enveloppe*
- FCh656** DESJACQUES, Marih (1824-1884). *1 enveloppe*
- FCh657** DESNOS, René (1862-1941). *1 enveloppe*
- FCh658** DESRIBES, Louis (1826-1881). *1 enveloppe*
- FCh659** DORÉ, Henri (1859-1931). *1 enveloppe*
- FCh660** DOVERGNE, Paul (1827-1862). *1 enveloppe*
- FCh661** DUBOIS, André (1877-1962). *1 enveloppe*
- FCh662** DUCOUX, Joseph (1871-1925). *1 boitier*
- FCh663** DUGOUT, Henri (1875-1927). *1 chemise*

- FCh664** DUPONT, François (1888-1941). *1 enveloppe*
- FCh665** DURAND, Achille (1871-1942). *1 enveloppe*
- FCh666** ELIA (D'), Pasquale (1890-1963). *1 enveloppe*
- FCh667** ESTEBAN, Thomas (1879-1934). *1 enveloppe*
- FCh668** ESTÈVE, François (1806-1848). *1 chemise*
- FCh669** FAIPOUX, Toussaint (1854-1901). *1 enveloppe*
- FCh670** FARMER, François-Xavier (1877-1970). *1 chemise*
- FCh671** FEMIANI, Antoine (1824-1875). *1 enveloppe*
- FCh672** FERRAND, Emile (1839-1900). *1 enveloppe*
- FCh673** FOUCAULT, Auguste (1826-1889). *1 enveloppe*
- FCh674** FOUGERAY, Raymond (1839-1880). *1 enveloppe*
- FCh675** FOURNIER, Georges (1867-1919). *1 enveloppe*
- FCh676** FOURNIER, Pierre (1802-1855). *1 enveloppe*
- FCh677- FCh678** FROC, Louis (1859-1932). *2 boîtes*
- FCh677 Éléments biographiques, lettres officielles, pièces relatives à l'observatoire, revue de presse, projet d'une biographie par le P. Lucas.
- FCh678 Correspondance.
- FCh679** GAILLARD, Louis (1850-1900). *1 enveloppe*
- FCh680** GAIN, Léopold (1852-1930). *1 enveloppe*
- FCh681** GANDAR, Dominique (1829-1910). *1 enveloppe*
- FCh682** GANDON, Ambroise. *1 boîte*
- FCh683** GASSART (de), Désiré (1903-1944). *1 enveloppe*
- FCh684** GAUCHET, Louis (1873-1951). *1 chemise*
- FCh685** GAUTIER, Jean-Marie (1865-1930). *1 enveloppe*
- FCh686** GELOES (de), Paul (1857-1941). *1 chemise*
- FCh687** GÉRARDIN, André (1904-1973). *1 enveloppe*
- FCh688** GESLIN, Joseph (1843-1902). *1 enveloppe*
- FCh689** GHERZI, Ernesto (1886-1973). *1 chemise*
- FCh690** GIAQUINTO, François (1818-1864). *1 enveloppe*
- FCh691** GIBERT, Gustave (1862-1936). *1 enveloppe*
- FCh692** GILOT, Henri (1865-1938). *1 chemise*
- FCh693** GNI, Stanislas (Yen-Yong-Liang). *1 enveloppe*
- FCh694** GONCALVES, José (1902-1943). *1 enveloppe*
- FCh695** GONNET, Joseph (1815-1895). *1 chemise*
- FCh696** GOTTELAND, Claude (1803-1856). *1 enveloppe*

- FCh697** GOUIN, Bernard (1898-1975). *1 enveloppe*
- FCh698** GOULVEN, Eugène (1855-1900). *1 enveloppe*
- FCh699** GOURAUD, Jean-Marie (1855-1903). *1 enveloppe*
- FCh700** GRANDMAISON (de), André (1866-1912). *1 enveloppe*
- FCh701** GRANIER, Jean-Baptiste (1807-1876). *1 enveloppe*
- FCh702** GRILLO, Philippe (1837-1912). *1 enveloppe*
- FCh703** GRIMALDI, Marius (1882-1952). *1 enveloppe*
- FCh704** GUÉNIOT, François (1836-1862). *1 enveloppe*
- FCh705** GUÉRAULT, Georges (1869-1952). *1 boitier*
- FCh706** GUIBOUT, Alexandre (1830-1869). *1 enveloppe*
- FCh707** GUILLON, Joseph (1830-1869). *1 enveloppe*
- FCh708** GUIMBRETIÈRE, Pierre (1877-1947). *1 enveloppe*
- FCh709** GUY, Joseph (1868-1904). *1 enveloppe*
- FCh710** HAMON, René (1881-1949). *1 chemise*
- FCh711** HAUCOUR (D'), Théophile (1834-1866). *1 enveloppe*
- FCh712** HAVRET, Henri (1848-1901). *1 enveloppe*
- FCh713** HELG, Clément (1858-1910). *1 enveloppe*
- FCh714** HÉLOT, Louis (1816-1867). *1 enveloppe*
- FCh715** HENNET, Charles (1877-1906). *1 enveloppe*
- FCh716** HENRY, Yves (1880-1963). *1 enveloppe*
- FCh717** HERMAND, Louis (1873-1939). *1 chemise*
- FCh718** HERNAULT, Jacques (1880-1954). *1 enveloppe*
- FCh719** HERSANT, Casimir (1830-1895). *1 enveloppe*
- FCh720** HEUDE, Pierre (1836-1902). *1 chemise*
- FCh721** HOMO, Christian (1910-1946). *1 enveloppe*
- FCh722** HOUITTE, Louis (1871-1931). *1 enveloppe*
- FCh723** HUGON, Joseph (1893-1929). *1 chemise*
- FCh724** JACQUINOT DE BESANGE (1878-1946). *1 boîte*
- FCh725** JENLIS (de), Louis (1875-1938). *1 enveloppe*
- FCh726** JIN LUXIAN, Aloysius (ou KIN) (1916-2013). *1 enveloppe*
- FCh727** JORET, Hippolyte (1842-1901). *1 enveloppe*
- FCh728** JOUBAUD, Mathurin (1819-1859). *1 enveloppe*
- FCh729** JOÛON, René (1869-1944). *1 enveloppe*
- FCh730** KAMMERER, Eugène (1890-1972). *1 enveloppe*

- FCh731** K'ANG, Matthias (1891-1941 ? ). *1 enveloppe*
- FCh732** KELLER, André (1822-1905). *1 enveloppe*
- FCh733** KIEN, Louis. *1 enveloppe*
- FCh734** LAIMÉ, Faustin. *1 enveloppe*
- FCh735** LAMOUREUX, Léon (1866-1928). *1 enveloppe*
- FCh736** LANDOUAR, Augustin (1861-1887). *1 enveloppe*
- FCh737** LAPPARENT (de), Joseph (1862-1953). *1 chemise*
- FCh738** LARGÈRE (de la), Jean (1905-1973). *1 enveloppe*
- FCh739** LARIVIÈRE, Alphonse (1846-1915). *1 enveloppe*
- FCh740** LA SAYETTE (de), Henri (1856-1905). *1 enveloppe*
- FCh741** LA SERVIÈRE, Joseph de (1866-1937). *1 enveloppe*
- FCh742** LA TAILLE, Timoléon de (1871-1942). *1 enveloppe*
- FCh743** LAUNAY, Augustin (1866-1904). *1 enveloppe*
- FCh744** LAUNAY, Victor (1932-1885). *1 enveloppe*
- FCh745** LA VAISSIÈRE (de), Emmanuel (-1941). *1 enveloppe*
- FCh746** LA VILLEMARQUE (de), Edmond (1881-1946). *1 enveloppe*
- FCh747** LE BAYON, Louis (1868-1958). *1 enveloppe*
- FCh748** LE BEZ, Joseph (1866-1905). *1 enveloppe*
- FCh749** LE BIBOUL, Pascal (1862-1932). *1 enveloppe*
- FCh750** LEBRETON, Francis (1884-1939). *1 enveloppe*
- FCh751** LÉBOUCQ, Prosper-Xavier (1828-1905). *1 enveloppe*
- FCh752** LE CHEVALLIER, Jules (1852-1920). *1 enveloppe*
- FCh753** LECOINTRE, René (1871-1942). *1 chemise*
- FCh754** LE CORNEC, Guillaume (1846-1878). *1 enveloppe*
- FCh755** LEDUC, Théophile (1823-1861). *1 enveloppe*
- FCh756** LEFEBVRE, Pierre (1885-1955). *1 enveloppe*
- FCh757** LE LEC, Henri (1832-1882). *1 enveloppe*
- FCh758** LE MAY, Jean-Marie (1865-1928). *1 enveloppe*
- FCh759** LÉMOUR, Pierre (1859-1912). *1 enveloppe*
- FCh760** LÉVEILLÉ, Victor (1822-1906). *1 enveloppe*
- FCh761** LÉVÊQUE, Alfred (1852-1924). *1 enveloppe*
- FCh762** LEMAÎTRE, Mathurin (1816-1863). *1 chemise*
- FCh763** LI, Laurent (ou LI Wenju ; ou LI Di) (1840-1911). *1 chemise*
- FCh764** LIU, John (M<sup>gr</sup>) (contient uniquement des photographies). *1 enveloppe*

- FCh765** LO, Pierre (1836-1880). *1 enveloppe*
- FCh766** LOISEAU, Gabriel (1887-1938). *1 enveloppe*
- FCh767** LORANDO, Léandre-Marie (1859-1945). *1 enveloppe*
- FCh768** LORQUET, Jean (1813-1886). *1 enveloppe*
- FCh769** LOU TSENG TSIANG (Dom) o.s.b. (contient uniquement la traduction de la stèle du monument funéraire de Lou Kon-Mou, 1935). *1 enveloppe*
- FCh770** LOUAIL, Jean-Marie (1855-1907). *1 enveloppe*
- FCh771** MAO, Joseph (1868-1954). *1 enveloppe*
- FCh772** MARIOT, Léon (frère) (1830-1902). *1 enveloppe*
- FCh773** MA-SIANG-PE, Joseph (MA-HSIANG-PEI ; ou MA XIANGBO ; ou MO) (1840-1939 ; jésuite de 1862 à 1877). *1 enveloppe*
- FCh774** MASSA (famille). *1 boitier*
- FCh775** MATHAN (de), Pierre (1866-1909). *1 enveloppe*
- FCh776** MAUJAY, Gabriel (1879-1926). *1 enveloppe*
- FCh777** MAUMUS, Félix (1873-1958). *1 enveloppe*
- FCh778** MAUSSIÈRE, François (1875-1960). *1 enveloppe*
- FCh779** MELLIÈRE, Jean (1828-1896). *1 enveloppe*
- FCh780** MENEZ, Louis (1871-1908). *1 enveloppe*
- FCh781** MICHELIN, Jules (1869-1925). *1 enveloppe*
- FCh782** MIGNAN, Désiré (1850-1932). *1 enveloppe*
- FCh783** MOIDREY (de), Joseph (1858-1937). *1 enveloppe*
- FCh784** MOISAN, Hyacinthe (1845-1917). *1 enveloppe*
- FCh785** MONTI, Etienne (1881-1915). *1 enveloppe*
- FCh786** MOULY, Victor. *1 enveloppe*
- FCh787** NOURY, Jean (1873-1943). *1 enveloppe*
- FCh788** OLIVE, Pierre (1815-1870). *1 enveloppe*
- FCh789** PACELLI, Paul (1812-1850). *1 enveloppe*
- FCh790** PAJOT, Louis (1816-1862). *1 enveloppe*
- FCh791** PALATRE, Gabriel (1830-1878). *1 enveloppe*
- FCh792** PARSAY (de) Henri (1880-1944). *1 enveloppe*
- FCh793** PASQUIER, Pierre (1875-1951). *1 enveloppe*
- FCh794** PAYEN, Georges (1862-1940). *1 enveloppe*
- FCh795** PÉNOT, Jean (1883-1936). *1 enveloppe*
- FCh796** PERRIN, Félix (1858-1911). *1 enveloppe*
- FCh797** PETILLON, Corentin (1858-1939). *1 enveloppe*

- FCh798** PFISTER, Louis (1833-1891). *1 boîte*
- FCh799** PHARAZYN, Arthur (1842-1874). *1 enveloppe*
- FCh800** PIET, Théophile Jean Joseph (1875-1936). *1 enveloppe*
- FCh801** PINGRENON, Hubert (1820-1863). *1 enveloppe*
- FCh802** PITTAR, Joseph (1835-1889). *1 enveloppe*
- FCh803** PLATEL, Ludovic (1840-1914). *1 boîte*
- FCh804** PLET, François (1820-1903). *1 enveloppe*
- FCh805** POISSEMEUX, Augustin (1804-1854). *1 enveloppe*
- FCh806** POUPLARD, Alexandre (1834-1905). *1 chemise*
- FCh807** PRÉVOISIN (de), Théodose (1828-1877). *1 enveloppe*
- FCh808** PRUD'HOMME, Jean-Baptiste (1898-1963). *1 enveloppe*
- FCh809** PRUNELÉ (de), Pierre (1881-1969). *1 enveloppe*
- FCh810** PUIBERNEAU (de), Benjamin (1825-1864). *1 enveloppe*
- FCh811** RABEAU, Henri (1826-1862). *1 enveloppe*
- FCh812** RABOUIN, Paul (1828-1896). *1 enveloppe*
- FCh813** RATHOUIS, Charles (1834-1890). *1 enveloppe*
- FCh814** RAUCOURT (de), Gaëtan (1876-1952). *1 chemise*
- FCh815** RAVARY, François (1823-1891). *1 enveloppe*
- FCh816** RAYNEL, François (1854-1886). *1 enveloppe*
- FCh817** RICHARD, Louis (1868-1951). *1 enveloppe*
- FCh818** RICHEL, Isidore (1864-1945). *1 enveloppe*
- FCh819** RIZZO, Alphonse (1841-1868). *1 enveloppe*
- FCh820** ROBERT, Xavier (1912-1847 ?). *1 enveloppe*
- FCh821** RODET, Raymond (1858-1919). *1 enveloppe*
- FCh822** ROLLINAT, Jean-Baptiste (1814-1866). *1 enveloppe*
- FCh823** ROUXEL, Eugène (1847-1914). *1 enveloppe*
- FCh824** ROUXEL, Jean-Baptiste (1856-1920). *1 enveloppe*
- FCh825** ROUXIN, Henri (1891-1946). *1 enveloppe*
- FCh826** ROYER, Maximilien (1829-1882). *1 enveloppe*
- FCh827** ROZE, Alexandre (jésuite de 1836-1851). *1 enveloppe*
- FCh828** SAGUEZ, Jules (1824-1855). *1 enveloppe*
- FCh829** SALVINI, Louis (1889-1950). *1 enveloppe*
- FCh830** SAVARY, Julien (1851-1922). *1 enveloppe*
- FCh831** SALMON, Henri (1866-1934). *1 enveloppe*

- FCh832** SAVIO, Jean-Auguste (1882-1935). *1 enveloppe*
- FCh833** SCELLIER, Fernand (1872-1927). *1 enveloppe*
- FCh834** SÉCHER, Henri (1833-1865). *1 enveloppe*
- FCh835** SECKINGER, Joseph (1829-1890). *1 enveloppe*
- FCh836** SÉDILLE, Charles (1835-1917). *1 enveloppe*
- FCh837** SEIGNÉ, Louis (1909-1952/53). *1 enveloppe*
- FCh838** SEN, Firmin (1845-1929). *1 enveloppe*
- FCh839** SEN-LEANG, Matthieu (1838-1902). *1 enveloppe*
- FCh840** SENTINIER, Maurice (1823-1869). *1 enveloppe*
- FCh841** SICA, Louis (1814-1895). *1 enveloppe*
- FCh842** SOURON, Pierre (1874-1960). *1 enveloppe*
- FCh843** SUEN, Vincent (1866-1911). *1 enveloppe*
- FCh844** TAFFIN, Louis (1810-1864). *1 enveloppe*
- FCh845** TANG, Dominique (M<sup>e</sup>). *1 enveloppe*
- FCh846** TCHENG, André (1864-1939). *1 enveloppe*
- FCh847** TERRIEN, Constant (1844-1902). *1 chemise*
- FCh848** THORIN, Ambroise (1829-1866). *1 enveloppe*
- FCh849** TING, Jujen (1898-). *1 enveloppe*
- FCh850** TINGUY, Constant (1816-1861). *1 enveloppe*
- FCh851** TOBAR, Jérôme (1855-1917). *1 enveloppe*
- FCh852** SEN de TONG KA DOU). *1 album photo de famille (imprimé, en chinois)*
- FCh853** TSANG, Béda (1905-1951). *1 boîte*
- FCh854** TSANG, Matthias (1872-1929). *1 enveloppe*
- FCh855** TSCHEPE, Albert (1844-1912). *1 enveloppe*
- FCh856** TSIANG, Jacques (1841-1871). *1 enveloppe*
- FCh857** TSU, Simon. *1 enveloppe*
- FCh858** TWRDY, Jean (1846-1910). *1 enveloppe*
- FCh859** VAILLANT, Michel (1880-1965). *1 enveloppe*
- FCh860** VANARA, Candide (1879-1927). *1 chemise*
- FCh861** VAN DOSSELAERE, Julien (1855-1928). *1 enveloppe*
- FCh862** VASSEUR, Adolphe (1828-1899). *1 enveloppe*
- FCh863** VÉNEL, Joseph (1851-1910). *1 enveloppe*
- FCh864** VERDIER, Joseph (1877-1871). *1 enveloppe*
- FCh865** VITTRANT, Michel (1881-1953). *1 boîte*

- FCh866** VOM, Jean (1829-1857). *1 enveloppe*
- FCh867** VUILLAUME, Victor (1818-1862). *1 enveloppe*
- FCh868** WANG, François Borgia (1901-1961). *1 enveloppe*
- FCh869** WANG, Jen Cheng (1907-1961). *1 enveloppe*
- FCh870** WANG TCH' ANG-TCHE, Joseph (1899-1960). *1 enveloppe*
- FCh871** WERNER, Theobald (1817-1854). *1 enveloppe*
- FCh872** YANG, Joseph (1853-1926). *1 enveloppe*
- FCh873** YVETOT, Louis (1809-1854). *1 enveloppe*
- FCh874** ZEN, Joseph (1908-?). *1 enveloppe*
- FCh875** Zi, Joseph (1886-1947). *1 enveloppe*
- FCh876** Zi, Vincent (1886-?). *1 enveloppe*
- FCh877** ZOTTOLI, Ange (1826-1902). *1 enveloppe*

*FCh878-FCh899 Cotes non attribuées*

## DOCUMENTATION NON JÉSUISTE

### Publications relatives aux missions catholiques en Chine

**FCh900** Annuaire des congrégations (catalogues), bulletins d'information, brochures, monographies (en français, portugais, anglais ou latin ; 1897-1972).

Ensemble d'ouvrages non jésuites qui traitent des différents ordres religieux installés en Chine. Il contient notamment *Les missions chez les Mongols aux temps modernes* de J. Van Hecken c.i.c.m. (1949) et *Les missions de Chine* des lazaristes de Pétang (1940).

[Collection d'ouvrages de provenance très diverse ; relevé des estampilles : « Procure des missions des jésuites de Paris », « Archives s.j. de la Province de Paris », « Joseph Derhergne s.j. », « Bibliothèque s.j. de Chantilly », « Bibliothèque de l'Action populaire ». Article coté en 2021]

**FCh901-FCh903** Périodique : *Le Bulletin Catholique de Pékin*, mensuel lazariste.

**FCh901** Janvier 1927 à décembre 1930 (quelques lacunes).

**FCh902** 1931-1935

**FCh903** 1936-1940

### Publications sur la Chine

**FCh904-FCh505** Périodiques.

**FCh904** *La Revue Nationale Chinoise, Revue politique, littéraire et économique*, mensuel fondé en 1929 ; n° 97, 98, 114, 115, 117 (juillet 1937 - septembre 1939). 5 pièces

**FCh905** *La Chine nouvelle, Revue illustrée d'Extrême Orient* ; n° 1 à 8 (1899-1900).  
Contient des cartes ; état fragile des documents en voie d'effritement.  
[Article non référencé avant 2021]

**FCh906** Ouvrages de géographie (en français ou chinois ; 1924-1974 et s.d.). 13 pièces

Contient *Pékin et ses environs* une publication en série de Georges Bouillard qui contient historiques, descriptions, plans et photogravures (1924). Les autres ouvrages sont en chinois et semblent dater pour la plupart de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle.

[Collection probablement constituée par le P. Dehergne ; son nom est inscrit au stylo à bille sur la page de titre de l'un des ouvrages chinois. Article coté en 2021]

**FCh907** Ouvrages sur l'art chinois.

[Documentation constituée par les pères archivistes et autrefois mêlée à une collection de documents figurés (images pieuses notamment). Depuis 2021, ces documents figurés sont classés dans la série Fi]

## Livres chinois

- FCh908** Livres chrétiens (pas de publications jésuites identifiées).
- FCh909** Livres chrétiens (pas de publications jésuites identifiées).
- FCh910** Livres au sujet religieux (pas de publications jésuites identifiées).
- FCh911** Catéchisme illustré (1869).
- FCh912** Livres chrétiens (contient des bandes dessinées).  
[Collectés par le P. Dehergne dans le cadre d'un travail sur la catéchèse dans la diaspora chinoise ; contient quelques lettres de Manille et de Hong Kong de 1954-1955]
- FCh913** Livres scolaires.
- FCh914** Livres profanes, livres pour enfant.
- FCh915** Livres chinois récents (dont *Histoire de l'Église catholique en Chine* du P. Joseph Motte s.j.).
- FCh916** Livres de grammaire (en chinois et en français).
- FCh917** Livres d'apprentissage du chinois (en caractère chinois ou roman).
- FCh918** Livres communistes.
- FCh919** Livres d'art (estampes).  
- Livres illustrés de type bande dessinée (comporte des dessins de faune, motifs floraux, personnages, etc.) [1885-1909, s.d].  
- Feng Zikai, *Dessins et croquis*, 1946 (contient 36 estampes représentant la vie à Shanghai entre la fin de la Seconde Guerre mondiale et la révolution communiste).  
[Ouvrage imprimé en chinois ramené de Chine par le P. Beauchamp s.j. en 1948 et auquel est jointe une traduction des légendes par le P. Claude Larre s.j.]

## Annexes

### Glossaire

<i>Chrétienté</i>	Communauté chrétienne située en pays non chrétien. Les chrétientés sont réunies en district et les districts en section. Chaque district est soumis à la juridiction d'un seul missionnaire.
<i>Procure des missions</i>	Centre d'organisation de la mission chargée de promouvoir l'œuvre missionnaire auprès du public et de préparer les candidats missionnaires. La procure de la mission de Shanghai se trouve à Paris.
<i>Provincial</i>	Supérieur général qui a autorité sur toutes les maisons d'une province jésuite. La mission de Shanghai est soumise à l'autorité du Provincial de France.
<i>Vicariat apostolique</i>	Circonscription ecclésiastique établie dans les régions qui n'ont pas encore de diocèse.

**III. 1 : Carte de la mission du Kiang-nan.**

La mission du Kiang-nan est constituée des provinces du Kiang-sou (zone en rose sur la carte) et du Ngan-hoeï (zone en vert).

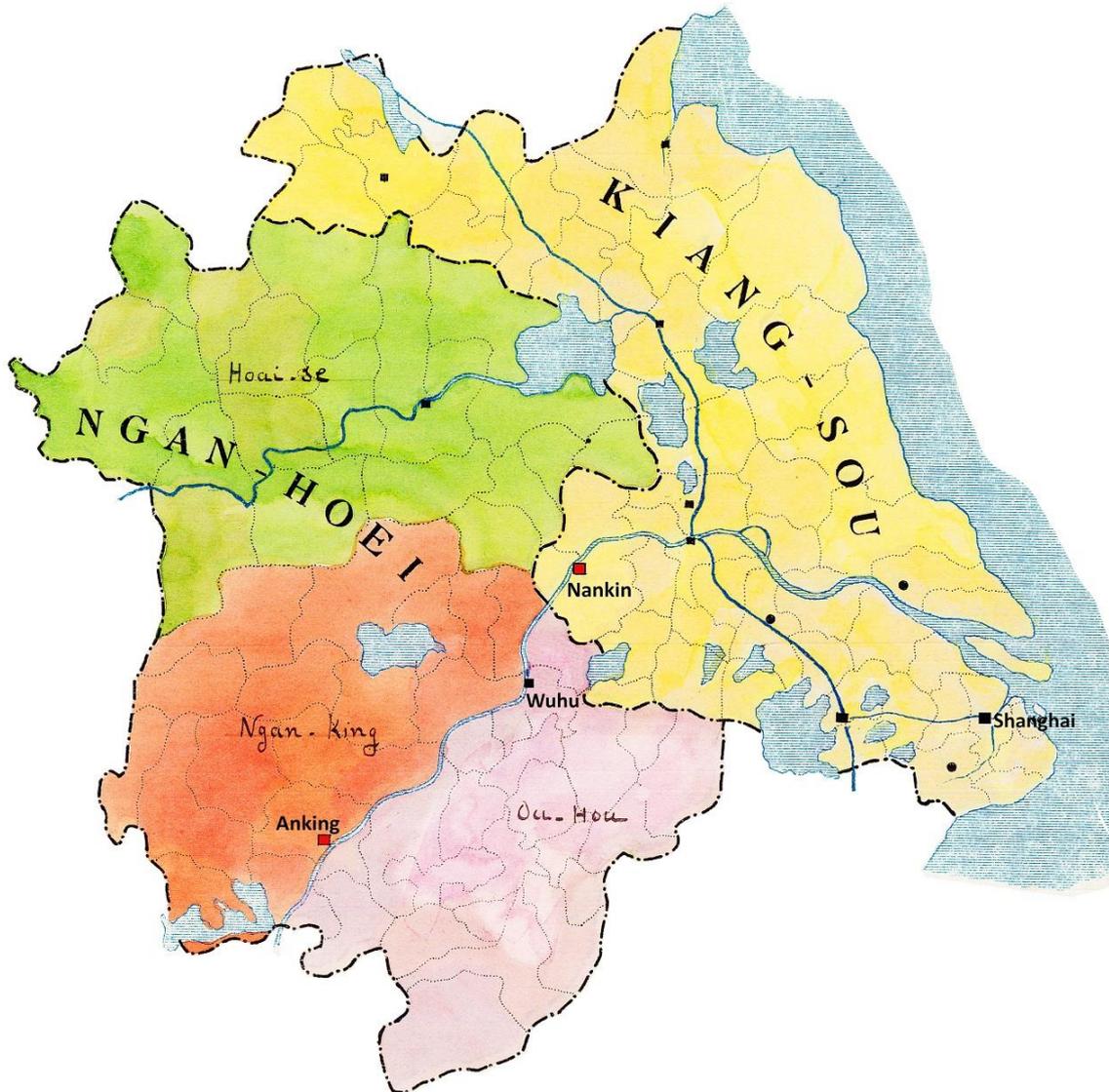
(Source de l'image : FCh214)



### III. 2 : Carte de la mission du Kiang-nan après la redistribution des territoires de 1921

Après le partage de 1921, le Kiang-sou reste sous la responsabilité des jésuites français (zone en jaune sur la carte), mais le Ngan-hoeï est confié aux jésuites italiens (zone verte) et espagnols (zones rouge et rose).

(Source de l'image : FCh214)



### III. 3 : Carte de la mission de Nankin

Le vicariat apostolique de Nankin épouse les limites du Kiang-sou, jusqu'à ce qu'il soit amputé de la circonscription du Hainem érigé en vicariat en 1926 (zone orange sur la carte) et de la préfecture de Sùchow confiée aux jésuites canadiens en 1931 (zone rose).

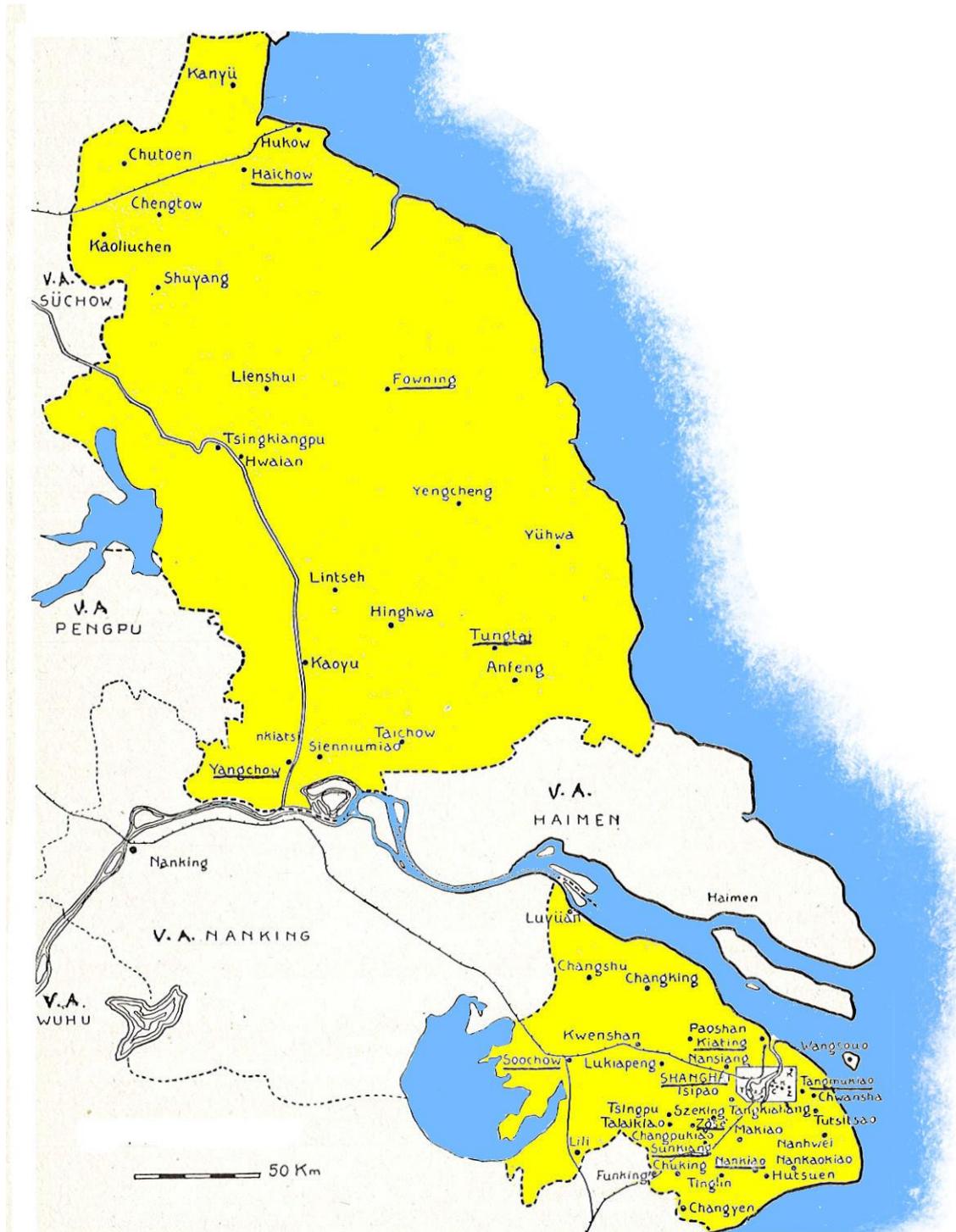
(Source de la carte : *Relations de Chine*, juill. 1934).



### III. 4 : Carte de la mission de Shanghai

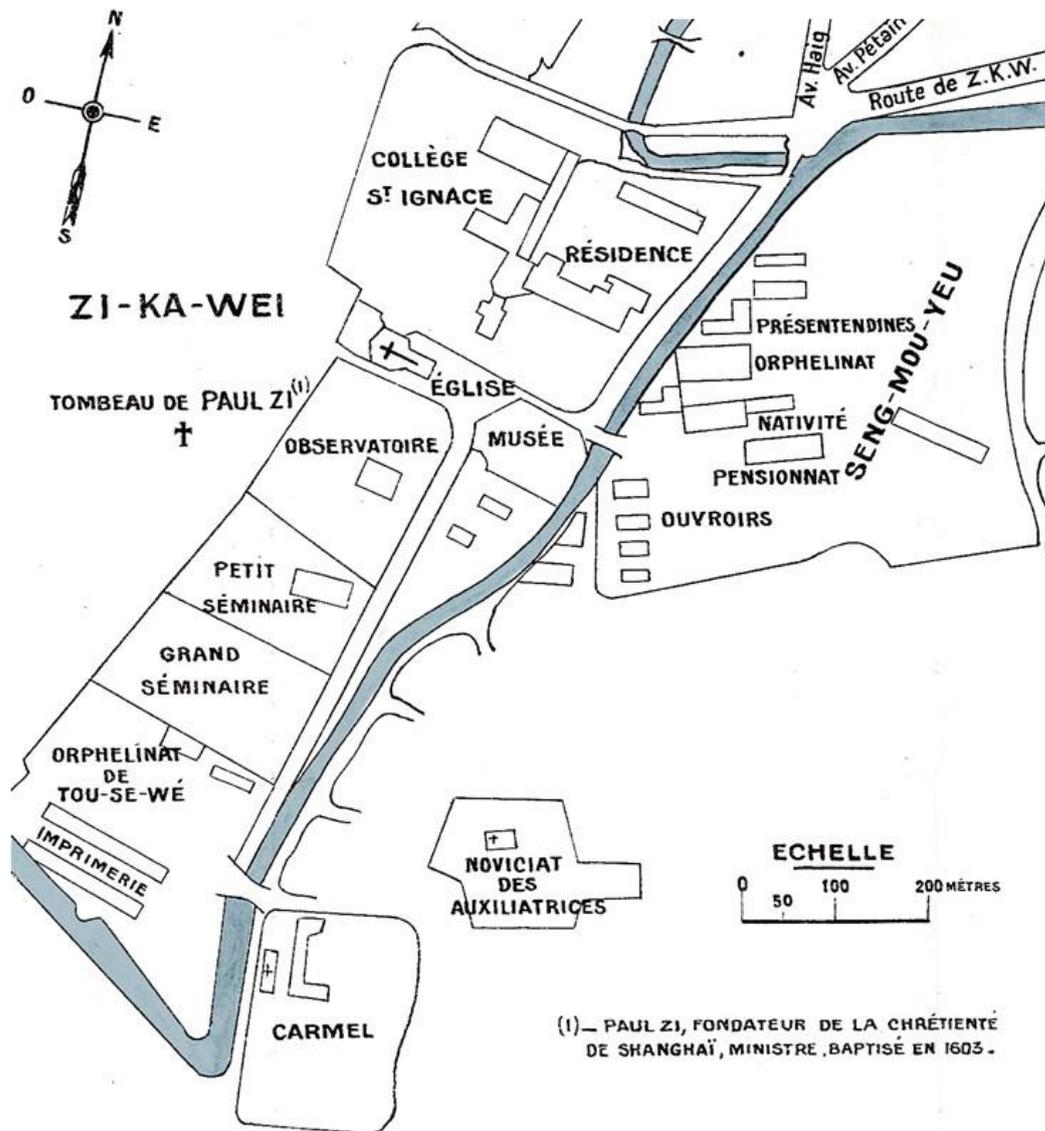
En 1933, la mission est amputée du vicariat apostolique de Nankin confié à un clergé chinois. Il ne comprend dès lors que la région de Shanghai érigé en vicariat et la région nord-est du Kiang-sou.

(Source : *Relations de Chine*, janv. 1939).



III. 5 : Plan du quartier jésuite de Zi-ka-wei, de T'ou-sé-wé et de Seng-mou-yeu près de Shanghai

(Source de l'image : FCh225)



**Table de concordance des cotes modifiées en 2021**

Le présent répertoire numérique a été créé en 2021 à partir de plusieurs morceaux d'instruments de recherche préexistants. Dans le cadre de cette reprise d'inventaire, le plan de classement a été reconstitué et quelques numéros d'articles ont été modifiés après reclassement.

Un ensemble d'articles non référencés a été rajouté à l'inventaire (dossiers documentaires consacrés aux missionnaires et documentation non jésuite).

Enfin, plusieurs types de documents ont été retirés de la *série FCh* ; les plans et cartes ont intégrés la *série Fi* consacrée aux documents figurés et les microfilms collectés par le P. Dehergne dans le cadre de sa recherche documentaire, ont été classés ailleurs. Toutes les publications déposées par les chercheurs et rajoutées dans le fonds après le départ du P. Dehergne en 1987 ont été déplacés dans la bibliothèque des Archives.

<i>Ancienne cote</i>	<i>Nouvelle cote</i>	<i>Commentaire</i>
FCh35	<i>Article retiré</i>	Publication ( <i>série SA</i> ).
FCh35 <sup>bis</sup>	<i>Article retiré</i>	Publication ( <i>série SA</i> ).
FCh62	<i>Article retiré</i>	Publication ( <i>série SB</i> ).
FCh106	<i>Article retiré</i>	Publication ( <i>série SA</i> ).
FCh200	FCh919	<i>Livre chinois d'illustration</i> qui n'a pas sa place dans les travaux de recherche jésuite. Il est désormais classé avec les autres livres d'art (DOCUMENTATION NON JÉSUIITE).
FCh212	<i>Article retiré</i>	Travaux universitaires ( <i>série ST</i> ).
FCh216	FCh237	Documents d'archives se rapportant au début de la mission (milieu du XIX <sup>e</sup> siècle). Il est désormais classé avec les autres documents se rapportant au début de la mission (DOCUMENTS PAR PÉRIODE).
FCh217	FCh238	Idem.
FCh290	Fh297/1	Harmonisation du plan de classement
FCh297	Fh297/2	Harmonisation du plan de classement
FCh218	FCh408	<i>Collection de manuels à l'usage des missionnaires</i> . Article déplacé dans la partie consacrée aux manuels des missionnaires (ŒUVRES ET DOCUMENTS DE PASTORALE).
FCh237	FCh225	<i>Ouvrage qui dresse le bilan statistique de la mission</i> . Article déplacé dans la partie consacrée aux bilans d'activités (COMMUNICATION INTERNE ET EXTERNE).
FCh298 <sup>bis</sup>	<i>Article retiré</i>	Travaux universitaires ( <i>série ST</i> ).
FCh317	<i>Article retiré</i>	Travaux universitaires ( <i>série ST</i> ).
FCh318	<i>Article retiré</i>	Publication ( <i>série SA</i> ).
FCh320	<i>Article retiré</i>	Travaux universitaires ( <i>série ST</i> ).
FCh336	FCh319	<i>Dossier documentaire sur Zi-ka-wei</i> . Article déplacé dans la partie consacrée à Zi-ka-wei (FCh303 à FCh318) au lieu de celle consacrée aux divers établissements de Shanghai (FCh333-FCh336).  Son emplacement d'origine se comprend par le fait qu'il s'agit d'un dossier très disparate, dont le contenu s'apparente à du vrac (et donc mis à la suite d'autres

		documents en vrac sur les divers établissements de Shanghai).
FCh357	<i>Article retiré</i>	Publication ( <i>série SA</i> ).
FCh381	FCh570	<i>Actes de décès</i> . Article déplacé dans la partie consacrée aux missionnaires (DOSSIERS PERSONNELS DES MISSIONNAIRES).
FCh382	<i>Article retiré</i>	<i>Hors format</i> . Article sorti de la <i>série FCh</i> pour être intégré à la <i>série Fi</i> .
FCh403	<i>Article retiré</i>	Travaux universitaires ( <i>série ST</i> ).
FCh408	FCh405	Harmonisation du plan de classement
FCh500	FCh901 à FCh903	<i>Documentation non jésuite</i> . Article déplacé dans la partie correspondante.
FCh503	FCh904	<i>Documentation non jésuite</i> . Article déplacé dans la partie correspondante.
FCh510	<i>Article retiré</i>	<i>Dossiers personnels du P. Paul Beauchamp</i> . L'article a été retiré de la <i>série FCH</i> pour réintégrer leu fonds du P. Beauchamp auquel il appartient (fonds de la province de France unifiée).
FCh512	<i>Article retiré</i>	<i>Idem</i> .
FCh513	<i>Article retiré</i>	<i>Idem</i> .